

# Learn Norwegian on the Web



**Textbook**

Olaf Husby, Åsta Øvregaard,  
Kjell Heggvold Ullestad, Dominique Heyler

Trondheim, 10.06.2013, revidert 10.02.2014

# Table of Contents

<b>1 The Vidal family</b> .....	<b>5</b>	<b>4 The Neighbourhood</b> .....	<b>35</b>
1A Alex .....	5	4A Hos mormor og morfar .....	35
1B Benjamin .....	5	4B Bens morgen .....	36
1C Cecilie .....	6	4C Cecilie sender en pakke .....	36
1D Dina .....	6	4D Veien til skolen .....	37
Grammar .....	7	Grammar .....	38
WORD ORDER .....	7	VERBS .....	38
QUESTION WORDS .....	7	QUESTION WORDS .....	39
NATIONALITIES .....	8	Pronunciation .....	39
Pronunciation .....	8	Norwegian consonants .....	39
The Norwegian alphabet .....	8	Silent letters .....	40
The Norwegian and English letters compared .....	9	Extras .....	41
Extras .....	10	4.1 Family words .....	41
1.1 Names .....	10	4.2 The time .....	42
1.2 Greeting .....	11	4.3 The time .....	42
1.3 Verbs .....	11	4.4 Ordinals .....	42
1.4 How to say <i>hv</i> - .....	11	4.5 Dates .....	43
1.5 Pronouns .....	12	<b>5 New friends</b> .....	<b>44</b>
<b>2 Arriving in Norway</b> .....	<b>13</b>	5A Katten .....	44
2A Fra Paris til Oslo .....	13	5B Fotball .....	45
2B På Gardermoen .....	14	5C I butikken .....	46
2C Passkontroll .....	15	5D To nye venninner .....	47
2D Hei, pappa! .....	16	Grammar .....	48
Grammar .....	17	PRONOUNS .....	48
PRONOUNS .....	17	ADJECTIVES .....	49
VERBS .....	17	ADVERBS .....	49
NOUNS .....	18	PREPOSITIONS .....	50
WORD ORDER .....	18	Pronunciation .....	52
CONJUNCTIONS .....	19	Norwegian consonants .....	52
PREPOSITIONS .....	19	Some consonant clusters .....	52
Pronunciation .....	19	Extras .....	54
Norwegian vowels .....	19	5.1 Colours .....	54
The Norwegian and English vowel letters compared .....	20	5.2 Regions in Norway .....	54
Extras .....	21	5.3 Food and drink .....	55
2.1 Numerals .....	21	5.4 Rooms .....	55
2.2 Numerals 40+ .....	21	5.5 Ut, ute, utenfor .....	56
2.3 En, ei, et (a/an) .....	22	<b>6 A trip to town</b> .....	<b>57</b>
2.4 To go .....	22	6A Frokost .....	57
2.5 Nationalities – extended list .....	23	6B I byen .....	58
<b>3 A new home</b> .....	<b>25</b>	6C Salg .....	59
3A Alex våkner i Fjordvik .....	25	6D På kafé .....	60
3B Flyttebilen kommer .....	26	Grammar .....	62
3C Hjemme .....	27	PRONOUNS .....	62
3D Dinas rom .....	28	VERBS .....	62
Grammar .....	29	ADJECTIVES .....	63
PRONOUNS .....	29	Pronunciation .....	64
VERBS .....	29	Norwegian prosody .....	64
NOUNS .....	30	Long or short vowels .....	64
WORD ORDER .....	31	Stress .....	65
Pronunciation .....	32	Word tones .....	66
Norwegian diphthongs .....	32	Extras .....	66
Extras .....	32	6.1 Bathroom .....	66
3.1 The Days .....	32	6.2 Shopping centre .....	66
3.2 Furniture .....	33	6.3 Clothes .....	67
3.3 Kitchen .....	33	6.4 Spare time - expressions .....	67
3.4 Buildings .....	33		
3.5 Foreigner – foreign .....	34		

<b>7 Everyday life</b> .....	<b>68</b>	<b>10 Illness, health and sports</b> .....	<b>102</b>
7A Alex våkner tidlig.....	68	10A Alex har feber .....	102
7B På kontoret .....	69	10B Hjemme med sykt barn.....	103
7C Om barnehagen .....	70	10C Cecilie skal på kurs .....	104
7D Første dag på skolen .....	71	10D Dina spiller håndball .....	106
Grammar .....	71	Grammar .....	107
VERBS .....	71	PRONOUNS .....	107
NOUNS .....	73	ADJECTIVES .....	108
WORDS FOR QUANTITIES .....	74	ADVERBS .....	111
Pronunciation .....	75	PREPOSITIONS .....	111
Retroflex sounds .....	75	SYNES - TRO - TENKE .....	112
Extras .....	76	Pronunciation .....	112
7.1 Verbs 1 & 2 .....	76	No pauses at all? .....	112
7.2 Verbs 3 & 4 .....	77	Extras .....	113
7.3 Irregular verbs .....	77	10.1 Illness .....	113
7.4 Time expressions .....	77	10.2 Weather, months, seasons .....	113
<b>8 School and leisure</b> .....	<b>78</b>	10.3 Å synes - å tro (think) .....	115
8A Dina henter Alex .....	78	10.4 Adverbs from adjectives .....	115
8B På norskkurs .....	79	10.5 How often? .....	115
8C En fin høstdag .....	80	10.6 Body .....	116
8D Et friminutt .....	81	<b>11 Culture and leisure</b> .....	<b>117</b>
Grammar .....	82	11A Skomakerdokka .....	117
VERBS .....	82	11B På hyttetur .....	118
ADJECTIVES .....	85	11C En invitasjon til Oslo .....	119
WORD ORDER .....	86	11D Justin Bieber-konsert .....	120
Pronunciation .....	87	Grammar .....	121
Reductions .....	87	FORDI - DERFOR .....	121
Extras .....	88	SÅ .....	122
8.1 Regular verbs .....	88	SHORT ANSWERS .....	122
8.2 Classroom vocabulary .....	89	JA - JO .....	123
8.3 Irregular verbs .....	89	Pronunciation .....	124
8.4 Begge - både (both) .....	90	Speech rhythm .....	124
<b>9 Work</b> .....	<b>91</b>	Unstressed syllables .....	124
9A Barnehagen drar på tur .....	91	Rhythm unit: The foot .....	125
9B Et nytt prosjekt .....	92	Extras .....	126
9C Fjordvik sykehus .....	93	11.1 Ja - jo (yes) .....	126
9D Klasseavis .....	94	11.3 Two Norwegian painters .....	126
Grammar .....	95	11.4 At - om (that - if) .....	127
PRONOUNS .....	95	11.5 Skomakerdokka .....	128
NOUNS .....	96	<b>12 Holidays and festivals</b> .....	<b>129</b>
WORD ORDER .....	97	12A Lek i snøen .....	129
Pronunciation .....	98	12B Ben tar imot gjester .....	130
Connected speech .....	98	12C Julemiddag .....	131
Extras .....	99	12D Julegaveåpning .....	132
9.1 Compound nouns .....	99	Grammar .....	133
9.2 Som (that) .....	100	VERBS .....	133
9.3 Phrasal verbs .....	100	WORD ORDER .....	134
9.4 Ikke heller (not either) .....	101	COMMA RULES .....	135
9.5 Health care in Norway .....	101	Pronunciation .....	136
		Initial unstressed syllables .....	136
		Summary .....	136
		One last hint .....	137
		Extras .....	137
		12.1 Words for snow .....	137
		12.2 Det (it) .....	138
		12.3 Man (one) .....	138
		12.4 Easter and 17 May .....	138

# 1 The Vidal family

## What to learn

- Introducing oneself
- Making simple statements

## Main grammar

- Basic word order
- Question word

## 1A Alex

- Hei! Jeg heter Alex. Hva heter du?

This is Alex. He is 5 years old. He is travelling from Paris to Oslo together with his mother and sister. They are moving from France to Norway. His father is already in Norway. He is waiting for them there.



### Vocabulary

du = you  
 hei = hi  
 heter (å hete) (v) = am/is/are named  
 hva = what  
 jeg = I

v = verb

## 1B Benjamin

- God dag! Jeg heter Benjamin Vidal. Hyggelig å hilse på deg!

This is Benjamin Vidal. He is French, but he is living in Norway now. His wife is Norwegian. Her name is Cecilie. They have two children, Alex and Dina.



### Vocabulary

en dag (n) = a day  
 god (a) = good  
 å hete (v) = to be named  
 å hilse (v) = to greet  
 hyggelig (a) = nice, pleasant  
 hyggelig å hilse på deg! (a) = nice to meet you  
 på (p) = on, at  
 å (infinitive marker) = to

n = noun, v = verb, a = adjective, p = preposition

## 1C Cecilie

- Hallo! Jeg heter Cecilie Hansen Vidal. Jeg er norsk. Er du norsk?

This is Cecilie Hansen Vidal. She has been living in France for many years with her husband, Ben, and their two children. Now they are moving to Fjordvik\* in Norway. Her parents live there. Ben is waiting for his family at the airport. He went in advance to find a house for them.

### *Vocabulary*

er (å være) (v) = am, are, is

hallo = hello

norsk (a) = Norwegian

v = verb, a = adjective

\*Fjordvik is a fictional town.



## 1D Dina

- Hei! Jeg heter Dina. Jeg kommer fra Frankrike. Hvor kommer du fra?

This is Dina. She is 14 years old. Now she has left all her friends in France to move to Norway with her family. She is looking forward to see her dad again, though. He has been away for some weeks, working in his new job in Fjordvik.

### *Vocabulary*

fra (p) = from

Frankrike (n) = France

hvor = where

kommer (å komme) (v) = come(s)

n = noun, v = verb, p = preposition



## Grammar

### WORD ORDER

#### *Main clauses (sentences)*

A Norwegian sentence must always have a verb and a subject. The subject is the person or thing carrying out the action in the sentence.

The normal word order in a main clause is:

*subject - verb - rest of the sentence*

Jeg heter Alex. I am called Alex.

Jeg kommer fra Frankrike. I come from France.

#### *Questions*

In questions with question words the verb is also the second element:

Hva **heter** du? What is your name?

In questions without a question word the sentence starts with the verb:

**Er** du norsk? Are you Norwegian?

### QUESTION WORDS

The most common question words are:

hva            what

hvem         who

hvor         where (how)

hvordan     how

Examples:

**Hva** heter du?        What is your name?

**Hvem** er det?        Who is it?

**Hvor** bor du?        Where do you live?

Hvordan går det?    How are you?

The question word **hvor** is used for **how** when we ask about a size or a quantity.

**Hvor** gammel er du?    How old are you?

## NATIONALITIES

<i>Country</i>	<i>Nationality (adjective)</i>	<i>Person</i>	<i>Language</i>
England	engelsk	en engelskmann	engelsk
Frankrike	fransk	en franskmann	fransk
Italia	italiensk	en italiener	italiensk
Nederland	nederlandsk	en nederlender	nederlandsk
Norge	norsk	en nordmann	norsk
Polen	polsk	en polakk	polsk
Spania	spansk	en spanjol	spansk
Tyskland	tysk	en tysker	tysk
USA	amerikansk	en amerikaner	(amerikansk) engelsk

## Pronunciation

### The Norwegian alphabet

The Norwegian alphabet contains 29 letters, 9 vowels and 20 consonants:

**A - B - C - D - E - F - G - H - I - J - K - L - M - N - O - P - Q - R - S - T - U - V - W - X - Y - Z - Æ - Ø - Å**

Below you will find each letter in upper and lower case as well as the pronunciation of the Norwegian «name» of the letter. The pronunciation is given with reference to The International Phonetic Alphabet, IPA. A colon after a vowel indicates a long speech sound. Absence of colon after the vowel indicates a short speech sound, cf. the long vowel /e:/ used to name the letter, and the short vowel /e/ in /ef/, to name the letter.

Below, brackets, < >, surround symbols that are to be regarded as letters, while slashes, / /, surround symbols that indicate speech sounds.

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>
<b>a</b>	<b>b</b>	<b>c</b>	<b>d</b>	<b>e</b>	<b>f</b>	<b>g</b>	<b>h</b>	<b>i</b>	<b>j</b>
/ɑ:/ /be:/ /se:/ /de:/ /e:/ /ef/ /ge:/ /ho:/ /i:/ /je:/									
<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>N</b>	<b>O</b>	<b>P</b>	<b>Q</b>	<b>R</b>	<b>S</b>	<b>T</b>
<b>k</b>	<b>l</b>	<b>m</b>	<b>n</b>	<b>o</b>	<b>p</b>	<b>q</b>	<b>r</b>	<b>s</b>	<b>t</b>
/ko:/ /el/ /em/ /en/ /u:/ /pe:/ /kɥ:/ /æɾ/ /es/ /te:/									



U V W X Y Z Æ Ø Å

u v w x y z æ ø å

/u:/ /ve:/ /<sup>2</sup>dobelt,ve:/ /eks/ /y:/ /set/ /æ:/ /ø:/ /o:/

The three last letters, the vowels < æ, ø, å > are rare among languages that are using the Latin alphabet. If necessary, users of foreign keyboards can replace each of them with a combination of two vowel letters:

< æ > - < ae > «sær» → «saer» weird

< ø > - < oe > «sør» → «soer» south

< å > - < aa > «sår» → «saar» wound, sore

Of the remaining letters, < c, q, w, x, z > in general only occur in loanwords (camping, quiz, watt, xylofon, pizza).

### The Norwegian and English letters compared

Below is a short overview comparing the pronunciation of the Norwegian alphabet compared to English.

The overlap between English and Norwegian speech sounds is smaller than what the list below seems to indicate as the list only refers to the letters. There are several consonant sounds that are expressed through consonant clusters (consequently they are not included in the alphabet, but they will be discussed in *Chapter 5*). The alphabet by itself does not express the difference between long and short vowels.

<i>Norwegian letter</i>	<i>English reference</i>
<b>a</b>	Like < a > in «hard»
<b>b</b>	Like < b > in «buy»
<b>c</b>	Before front vowels < i, e, y > cf. /s/ in «circus» Before back vowels < a, o, u > cf. /k/ in «camping»
<b>d</b>	Like < d > in «dog»
<b>e</b>	Like < e > in «bed»
<b>f</b>	Like < f > in «fine»
<b>g</b>	Like < g > in «girl»
<b>h</b>	Like < h > in «hat»
<b>i</b>	Like < ee > in «see»
<b>j</b>	Like < y > in «yes»

<i>Norwegian letter</i>	<i>English reference</i>
<b>k</b>	Like < k > in «kite»
<b>l</b>	Like < l > in «live»
<b>m</b>	Like < m > in «map»
<b>n</b>	Like < n > in «now»
<b>o</b>	No equivalent
<b>p</b>	Like < p > in «pen»
<b>q</b>	In Norwegian, < qu > is pronounced as /kv/, cf. «quiz» - /kvis/
<b>r</b>	Like Scottish «r». The tip of the tongue taps the alveolar ridge.
<b>s</b>	Like < s > in «see»
<b>t</b>	Like < t > in «tea»
<b>u</b>	Approximately as the final vowel in «new»
<b>v</b>	Like < v > in «violin»
<b>w</b>	Like < v > in «violin»
<b>x</b>	Like < x > - /ks/ in «tax»
<b>y</b>	No equivalent
<b>z</b>	Pronounced as /s/, cf. «zoom» - /su:m/
<b>æ</b>	Like < a > in «bad»
<b>ø</b>	No equivalent
<b>å</b>	Like < aw > in «saw»

## Extras

### 1.1 Names

Naming song for children:

- Hei, hei, hei, jeg heter Alfred.
- Hei, hei, hei, hva heter du?
- Morn, morn, morn, jeg heter Petter.
- Morn, morn, morn, hva heter du?

(Repeated for all the names in the group.)

*Morn* is short for *god morgen* which means *good morning*.

## 1.2 Greeting

There are several words that can be used when you are greeting another person:

[Hei](#) is informal and quite common. In general one is using *hei* in face to face communication with friends, but also the first time you meet a stranger.

[Hallo](#) is informal and rather common as well. In general one is using *hallo* when talking on the telephone, but also in face to face communication.

[God dag](#) (literally, good day) is a bit more formal, most used by adults when greeting strangers and less acquainted people.

## 1.3 Verbs

In Norwegian, the tense of the verbs can in general be identified by checking a verb's ending. Most verbs have *-r* endings in present tense.

There are four different verbs in *Chapter 1*:

Jeg *heter* Axel.

Hyggelig å *hilse* på deg.

Jeg *er* norsk.

Hvor *kommer* du fra?

Can you identify the verbs in present tense?

## 1.4 How to say *hv-*

In the questions words:

*hva* what

*hvor* where (how)

*hvem* who

*hvordan* how

the initial *h* is not pronounced:

[hva](#) /<sup>h</sup>va:/

[hvor](#) /<sup>h</sup>vur/

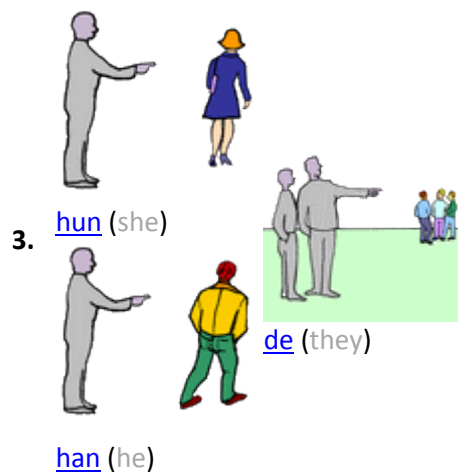
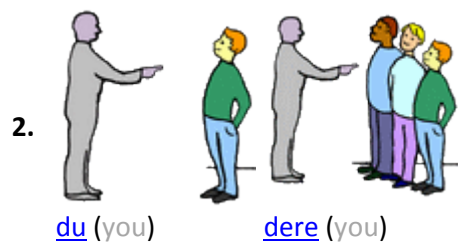
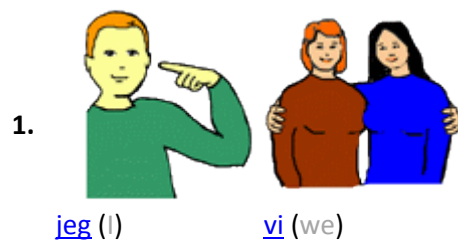
[hvem](#) /<sup>h</sup>vem/

[hvordan](#) /<sup>h</sup>vudʌn/

## 1.5 Pronouns

*Singular*

*Plural*



## 2 Arriving in Norway

---

### *What to learn*

- Making simple statements and questions
- Making simple negative statements
- Basic travel vocabulary
- Numbers

### *Main grammar*

- Personal pronouns
- Present tense of the verb
- Word order

## 2A Fra Paris til Oslo

Alex kommer fra Frankrike. Han er fem år. Han reiser med fly fra Paris til Oslo. Han reiser sammen med mamma og Dina. Alex snakker med ei dame. Hun er norsk.

Emma: Hei. Jeg heter Emma. Hva heter du?

Alex: Jeg heter Alex.

Emma: Hvor gammel er du, Alex?

Alex: Jeg er fem år gammel.

Emma: Hvor kommer du fra?

Alex: Jeg kommer fra Paris. Hvor kommer du fra?

Emma: Jeg kommer fra Oslo.

Alex: Jeg reiser sammen med mamma og Dina. Vi reiser til pappa. Han bor i Norge. Han venter på oss på Gardermoen.



Alex reiser med fly sammen med mamma og Dina.

Foto: Norwegian ASA

### *Vocabulary*

bor (å bo) (v) = live(s)  
ei dame (n) = a lady

ei = a, an, one (feminine)  
fem = five

et fly (n) = a plane  
 gammel (a) = old  
 han = he, him  
 hun = she  
 i (p) = in, at, on  
 å komme (v) = to come  
 en mamma (n) = a mummy  
 med (p) = with  
 Norge (n) = Norway  
 og = and

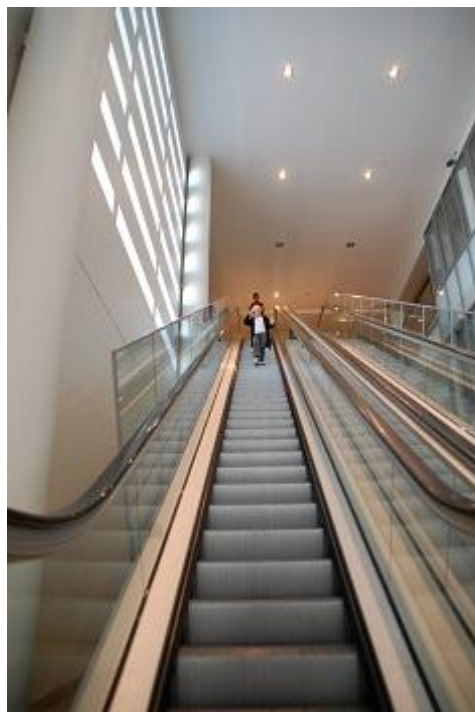
oss = us  
 en pappa (n) = a daddy  
 å reise (v) = to travel  
 sammen (d) = together  
 å snakke (v) = to speak  
 til (p) = to  
 å vente (v) = to wait  
 vi = we  
 et år (n) = a year  
 n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## 2B På Gardermoen

Benjamin kommer fra Frankrike. Han bor i Fjordvik. Benjamin er førti år gammel. Han er gift med Cecilie. Cecilie er norsk. De har ei jente, Dina, og en gutt, Alex.

Nå er han på Oslo lufthavn på Gardermoen. Han sitter på en kafé. Benjamin venter på Cecilie, Dina og Alex.

Ola: Unnskyld, er det ledig her?  
 Ben: Ja, vær så god!  
 Ola: Venter du på et fly?  
 Ben: Ja, jeg venter på et fly fra Paris. Og du?  
 Ola: Jeg også. Er du fransk?  
 Ben: Ja, jeg kommer fra Paris.  
 Ola: Jeg heter Ola. Hyggelig å hilse på deg!  
 Ben: Takk i like måte, jeg heter Benjamin.



På Gardermoen

### Vocabulary

de = they  
 deg = you (singular)  
 det = it, that, the  
 en = a, an, one  
 et = a, an  
 fransk (a) = French  
 førti = forty  
 gift (a) = married  
 en gutt (n) = a boy  
 å ha (v) = to have  
 her (d) = here  
 ja = yes  
 ei jente (n) = a girl  
 en kafé (n) = a café  
 ledig (a) = vacant  
 like = like, same  
 ei lufthavn (n) = an airport  
 en måte (n) = a way

nå (d) = now  
 også (d) = too, also  
 å sitte (v) = to sit  
 så (d) = so  
 takk = thank you  
 en takk (n) = a thank you  
 unnskyld = excuse me  
 vær (å være) (v) = be  
 vær så god! = you're welcome! please! here you are!  
 å være (v) = to be, exist  
 n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## 2C Passkontroll

Cecilie er norsk. Hun er trettiåtte år gammel. Hun er gift med Benjamin. Hun reiser fra Frankrike til Norge sammen med Dina og Alex. Nå snakker de med en mann. Han kontrollerer pass.

- Mann: Er du norsk?  
 Cecilie: Ja, jeg er norsk.  
 Mann: Har du pass?  
 Cecilie: Ja, her er det, vær så god!  
 Mann: Takk. Du heter Cecilie Hansen Vidal. Hvor kommer du fra nå?  
 Cecilie: Jeg kommer fra Paris.  
 Mann: Bor dere i Norge?  
 Cecilie: Nei, men vi flytter til Norge nå.  
 Mann: Du har en gutt. Har han også norsk pass?  
 Cecilie: Nei, han har ikke norsk pass. Han har fransk pass, her er det.  
 Mann: OK. Du har også ei jente. Hva heter hun?  
 Cecilie: Hun heter Dina.  
 Mann: Hvor gammel er du, Dina?  
 Dina: Jeg er fjorten år.  
 Mann: Har du pass?  
 Dina: Ja, vær så god!  
 Mann: Takk, alt i orden. Ha det bra!  
 Cecilie: Ha det bra!  
 Dina: Ha det!



### Vocabulary

- alt (all) = all, everything  
 alt i orden = all right (everything in order)  
 bra (a) = fine, good, well  
 dere = you (plural)  
 fjorten = fourteen  
 å flytte (v) = to move  
 ha det bra! = goodbye!  
 ha det! = bye!  
 ikke (d) = not  
 å kontrollere (v) = to control, check

- en mann (n) = a man  
 men = but  
 nei = no  
 OK = okay, all right  
 en orden (n) = an order  
 et pass (n) = a passport  
 en passkontroll (n) = a passport control  
 trettiåtte = thirty-eight  
 n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## 2D Hei, pappa!

Benjamin står og venter. Nå kommer Dina, Alex og Cecilie. De ser pappa, og Dina roper.

Dina: Hei, pappa! Her er vi!

Pappa: Hei, Dina! Så hyggelig å se deg! Velkommen til Norge!

Dina: Takk! Nå er vi sammen igjen, pappa.

Mamma: Så hyggelig å se deg igjen. Hvordan går det?

Pappa: Takk, bare bra. Hvordan går det med dere?

Dina: Det går bra, men det er en lang reise. Jeg er trøtt.

Alex: Jeg er også trøtt.

Pappa: Ja, men nå drar vi hjem.

Dina: Bra!

De kjører til Fjordvik. Det tar én time.



Foto: Jarle Nytingnes / Oslo Lufthavn AS

### Vocabulary

bare (d) = just, only  
 bare bra! (d) = just fine!  
 det går bra! = I'm fine!  
 å dra (v) = to leave  
 å gå (v) = to walk, go  
 et hjem (n) = a home  
 hjem (d) = home  
 hvordan = how  
 igjen (d) = again  
 å kjøre (v) = to drive

lang (a) = long  
 å rope (v) = to call, cry, shout  
 å se (v) = to see  
 å stå (v) = to stand  
 å ta (v) = to take  
 en time (n) = an hour  
 trøtt (a) = tired  
 velkommen = welcome

n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition



## Grammar

### PRONOUNS

#### *Personal pronouns - subject form*

- |    |         |                |
|----|---------|----------------|
| 1. | jeg     | I              |
| 2. | du      | you (singular) |
| 3. | han     | he             |
|    | hun     | she            |
|    | det/den | it             |
| 1. | vi      | we             |
| 2. | dere    | you (plural)   |
| 3. | de      | they           |

### VERBS

#### *The infinitive*

The infinitive marker is **å** (to). The infinitive marker is generally used when the verb is in the infinitive:

Hyggelig **å hilse** på deg. Nice to meet you.

#### *Verbs in the present tense*

You add **-r** to the infinitive to form the present tense:

<i>Infinitive</i>			<i>Present tense</i>
å komme	to come	→	kommer
å sitte	to sit	→	sitter

It does not matter who is carrying out the verb. You add **-r** to the infinitive form of the verb after all pronouns: I, you, he, she, it, we, you and they:

*Jeg kommer* fra England. I come from England.

*Hun kommer* fra Italia. She comes from Italy.

*Vi kommer* fra Norge. We come from Norway.

Note that some verbs have irregular present tense forms:

å være	to be	→	er
å gjøre	to do, make	→	gjør

### *Stå/sitte/ligge + present tense*

Norwegian does not have a present continuous form like English. However, we often use the verbs **stå** (stand), **sitte** (sit) or **ligge** (lie) + **the present tense** to express an ongoing action:

Benjamin står og venter. Benjamin is waiting.

Alex **sitter og snakker** med ei dame. Alex is talking to (with) a woman.

The position, in which the subject is when performing the action, decides whether you should use **stå**, **sitte** or **ligge**.

## NOUNS

### *Genders*

Norwegian nouns have three genders: masculine, feminine and neuter.

Masculine: **en** gutt a boy

Feminine: **ei** jente a girl

Neuter: **et** fly an airplane

(Feminine nouns can have the article **en** instead of **ei**: **ei/en** jente)

Generally we use the article **en/ei/et** when the noun is in the indefinite form, singular.

### *Leaving out en/ei/et*

In some expressions the indefinite article **en/ei/et** is left out:

Alex reiser med **fly**. Alex travels by plane.

The article is not used when we define characteristics of a person (i.e. professions and nationalities):

Jeg er **student**. I am a student.

## WORD ORDER

### *Main clauses (sentences)*

As mentioned in *Chapter 1* the verb is the second element when the sentence starts with the subject:

Jeg **snakker** norsk. I speak Norwegian.

The verb is always the second element, so too when the sentence starts e.g. with words for time or place:

Nå (now) reiser Alex til Norge.

Der (there) venter pappa.

Note that by verb we mean **finite verb** when describing word order. A finite verb is a verb in present or past tense (preterite).

## Negation

In a narrative clause the negation **ikke** (not), which is an adverb, usually comes after the verb:

Jeg reiser **ikke** til Paris. I don't travel to Paris.

Other adverbs like **også** (also/too) come after the verb as well:

Jeg reiser **også** til Oslo. I also travel to Oslo.

## CONJUNCTIONS

The conjunctions **og** (and) and **men** (but) connect sentences:

De ser pappa, **og** Dina roper. They see dad, and Dina shouts.

Det går bra, **men** det er ei lang reise. I am fine, but it is a long journey.

## PREPOSITIONS

### I or på?

The general rule is:

**I**      **in**            + continents, countries, cities

**På**    **in/on/at**      + mountain, islands, places, parts of a city

Examples:

**i** Europa    **på** Mount Everest

**i** Norge      **på** Sumatra, **på** Mallorca

**i** Oslo        **på** Gardermoen (a place outside Oslo)

**på** Grorud, **på** Tøyen (both parts of Oslo)

Exception: In front of some inland cities in Norway, we use **på** instead of **i**: **På** Lillehammer, **på** Hamar. You can read more about this in *Chapter 5*.

## Pronunciation

### Norwegian vowels

The Norwegian alphabet contains nine vowels:

**A - E - I - O - U - Y - Æ - Ø - Å**

All nine vowels may occur as long or short. In the examples below, the colon, < : >, indicates a long vowel. Absence of colon after the vowel indicates a short vowel.

**The vowel is usually short before two or more consonant letters:**

< takk > /'tak/ thank you

< legge > /'le:ge/ put

**In other cases the vowel is normally long:**

< ta > /'tɑ:/ take

< tak > /'tɑ:k/ roof

< lege > /'le:ge/ doctor

In addition to the distinction between short and long vowel, some vowel letters in Norwegian may also represent other vowel sounds:

**1) In many words a short < o > is pronounced like < å >:**

< komme > /'kome/ come

< jobbe > /'jobe/ work

**2) A short < u > may be pronounced as < o >:**

< nummer > /'numer/ number

**3) In many words with < e > + r, both short and long < e > is pronounced like < æ >:**

< terminal > /tærmi'nɑ:l/ terminal

< er > /'æ:r/ am, are, is

< her > /'hæ:r/ here

**4) In one important word < e > is pronounced < i >:**

< de > /'di:/ they

**The Norwegian and English vowel letters compared**

*Norwegian*

*letter*      *English*

**a**            Like < a > in «hard»

**e**            Like < e > in «bed»

**i**            Like < ee > in «see»

**o**            No equivalent

*Norwegian**letter      English*

<b>u</b>	Approximately as the final vowel in «new»
<b>y</b>	No equivalent
<b>æ</b>	Like < a > in «bad»
<b>ø</b>	No equivalent
<b>å</b>	Like < aw > in «saw»

## Extras

### 2.1 Numerals

<b>0</b> null	<b>10</b> ti	<b>20</b> tjue (tyve)	<b>30</b> tretti (tredve)
<b>1</b> en/ei/ett	<b>11</b> elleve	<b>21</b> tjueen (enogtyve)	
<b>2</b> to	<b>12</b> tolv	<b>22</b> tjueto	
<b>3</b> tre	<b>13</b> tretten	<b>23</b> tjuetre	
<b>4</b> fire	<b>14</b> fjorten	<b>24</b> tjuefire	
<b>5</b> fem	<b>15</b> femten	<b>25</b> tjuefem	
<b>6</b> seks	<b>16</b> seksten	<b>26</b> tjueseks	
<b>7</b> sju (syv)	<b>17</b> sytten	<b>27</b> tjuesju	
<b>8</b> åtte	<b>18</b> atten	<b>28</b> tjueåtte	
<b>9</b> ni	<b>19</b> nitten	<b>29</b> tjueni	

### 2.2 Numerals 40+

<b>40</b> førti	<b>100</b> (ett) hundre	<b>1 000</b>	(ett) tusen
<b>50</b> femti	<b>101</b> (ett) hundre og en	<b>10 000</b>	titusen
<b>60</b> seksti	<b>200</b> to hundre	<b>100 000</b>	hundretusen
<b>70</b> sytti	<b>900</b> ni hundre	<b>1 000 000</b>	en million
<b>80</b> åtti		<b>1 000 000 000</b>	en milliard
<b>90</b> nitti			

### 2.3 En, ei, et (a/an)

The three Norwegian genders require different forms of the indefinite article:

<i>Gender</i>	<i>Article</i>	<i>Noun</i>
<i>Masculine</i>	en a	gutt boy
<i>Feminine</i>	ei a	jente girl
<i>Neuter</i>	et a	pass passport

The number **one** also has three forms:

<i>Gender</i>	<i>Numeral</i>	<i>Noun</i>
<i>Masculine</i>	én one	gutt boy
<i>Feminine</i>	ei one	jente girl
<i>Neuter</i>	ett one	pass passport

### 2.4 To go

The verb **å gå** means to walk:

Vi **går** til Fjordvik.  
We are walking to Fjordvik.

In order to express that you are going somewhere, but not necessarily walking, you need to use another verb like **å dra** (to leave):

Vi **drar** til Fjordvik.  
We are going to / leaving for Fjordvik (by any means of transport).

In some contexts, **å gå** is also used for to go:

Jeg **går** på norskkurs.      Bussen **går** til Fjordvik.  
I go to a Norwegian course.      The bus goes to Fjordvik.

We also use **å gå** in some other expressions:

Hvordan <b>går</b> det?	Det <b>går</b> bra.
How are you?	I am fine.
(Litt.: How does it go?)	(Litt.: It goes well.)

## 2.5 Nationalities – extended list

<i>Country</i>	<i>Person</i>	<i>Adjective</i>
Afghanistan	afghaner	afghansk
Albania	albaner	albansk
Algerie	algerier	algerisk
Argentina	argentiner	argentinsk
Bangladesh	bangladesher	bangladeshisk
Belgia	belgier	belgisk
Brasil	brasilianer	brasiliansk
Canada	kanadier	kanadisk
Chile	chilener	chilensk
Danmark	danske	dansk
England	engelskman	engelsk
Egypt	egypter	egyptisk
Etiopia	etiopier	etiopisk
Frankrike (France)	franskmann	fransk
Ghana	ghaneser	ghanesisk
Hellas (Greece)	greker	gresk
India	inder	indisk
Indonesia	indonesier	indonesisk
Irak	iraker	irakisk
Iran	iraner	iransk
Italia	italiener	italiensk
Japan	japaner	japansk
Kenya	kenyaner	kenyansk
Kina	kineser	kinesisk
Latvia	latvier	latvisk
Litauen	litauer	litauisk
Mexico	meksikaner	meksikansk
Nederland	nederlender	nederlandsk
Nigeria	nigerianer	nigeriansk
Norge	nordmann	norsk
Pakistan	pakistaner	pakistansk
Peru	peruaner	peruansk
Russland	russer	russisk
Sverige	svenske	svensk
Spania	spanjol/spanier	spansk
Thailand	thailender	thailandsk
Tyskland (Germany)	tysker	tysk
USA	amerikaner	amerikansk
Vietnam	vietnameser	vietnamesisk

<i>Continent</i>	<i>Person</i>	<i>Adjective</i>
Afrika	afrikaner	afrikansk
Amerika	amerikaner	amerikansk
Asia	asiat	asiatisk
Australia	australier	australsk
Europa	europæer	europæisk



## 3 A new home

---

### What to learn

- Asking for information
- Furniture
- The days
- Time expressions

### Main grammar

- Personal pronouns - object form
- Auxiliary verbs + infinitive
- Nouns - indefinite and definite forms singular and plural
- Introduction to possessives

## 3A Alex våkner i Fjordvik

Det er mandag morgen. Alex ligger på en madrass og tenker. Han er ikke i Paris, han er i Fjordvik i Norge. Her skal de bo. Han skal gå i barnehagen her. Dina skal gå på skolen. Mamma og pappa skal jobbe.

Mamma kommer inn til Alex. Hun smiler.

Mamma: God morgen, Alex! Er du våken?

Alex: Hei, mamma. Hva skal vi gjøre i dag?

Mamma: Vi skal være hjemme. Vi skal være sammen, du og Dina og pappa og jeg.

Alex: Men hva skal vi gjøre?

Mamma: Vi venter på en flyttebil. Men nå skal vi spise frokost. Kommer du?

Alex: Ja, jeg kommer.

Mamma: Dina! Ben! Nå er det frokost.

De sitter rundt bordet og spiser frokost sammen. Det er hyggelig. Dina sier noe morsomt. Pappa ler, og mamma smiler.

Alex sitter og tenker. Han er i Norge nå. Han kjenner bare mamma, pappa og Dina her. Han må finne en venn.

### Vocabulary

en barnehage (n) = a kindergarden

å bo (v) = to live

et bord (n) = a table

å finne (v) = to find

en flyttebil (n) = a moving truck/lorry

en frokost (n) = a breakfast

å gjøre (v) = to do, make

hjemme (d) = at home

i dag (d) = today

inn (d) = in, inside, into

å jobbe (v) = to work

å kjenne (v) = to feel, know

å le (v) = to laugh

å ligge (v) = to lie

en madrass (n) = a mattress

en mandag (n) = a Monday

en morgen (n) = a morning  
 morsom (a) = funny  
 må (å måtte) (v) = must, has to  
 å måtte (v) = have to, must  
 noe (noen) = something  
 rundt (p) = round, about  
 å si (v) = to say  
 skal (å skulle) (v) = will, shall, is going to  
 en skole (n) = a school

å skulle (v) = will, shall  
 å smile (v) = to smile  
 å spise (v) = to eat  
 å tenke (v) = to think  
 en venn (n) = a friend  
 våken (a) = awake  
 å våkne (v) = to wake up

n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

### 3B Flyttebilen kommer

Familien Vidal bor i et hus med fire madrasser, fire stoler og ett bord. Det er alt.

De venter på en flyttebil med møbler fra Frankrike. Bilen skal komme på mandag.

Mandag formiddag stopper en lastebil utenfor huset. Benjamin går ut og snakker med sjåføren.

Ben: Hei!

Sjåfør: Hei, vi er fra Drammen flyttebyrå. Er dette Osloveien 24 A?

Ben: Ja, det er riktig adresse.

Sjåfør: Er du Benjamin Vidal?

Ben: Ja, det er riktig!

Sjåfør: Fint! Vi skal bære inn møblene.

To menn kommer ut av lastebilen. Benjamin roper på Cecilie og Alex. De kommer ut og hjelper mennene. Etter et kvarter kommer en nabo.

Hans: Hei! Jeg er naboen din. Jeg heter Hans Olsen.

Ben: Jeg heter Benjamin Vidal, men du kan kalle meg Ben.

Hans: Hyggelig å møte deg, Ben.

Ben: Her er familien min. Kona heter Cecilie.

Hans: God dag, jeg bor i nabohuset sammen med Anne.

Cecilie: God dag!

Ben: Og her er Alex. Vi har også ei jente, hun heter Dina.

Hans: Hyggelig å hilse på dere!

#### Vocabulary

ei adresse (n) = an adress

av (p) = off, of, by, from

en bil (n) = a car

å bære (v) = to carry

dette = this

din = your, yours (singular)

ett = one

etter (p) = after

en familie (n) = a family

fire = four

et flyttebyrå (n) = a moving company

en formiddag (n) = a morning

å hjelpe (v) = to help

et hus (n) = a house, building

å kalle (v) = to call

kan (å kunne) (v) = can, be able to

ei kone (n) = a wife

å kunne (v) = (the infinitive of) can, be able to

et kvarter (n) = a quarter of an hour  
 en lastebil (n) = a truck  
 meg = me  
 min = my, mine  
 et møbel (n) = a piece of furniture  
 å møte (v) = to meet  
 en nabo (n) = a neighbour  
 et nabohus (n) = a neighbouring house

riktig (a) = correct, right  
 en sjåfør (n) = a driver  
 en stol (n) = a chair  
 å stoppe (v) = to stop  
 to = two  
 ut (d) = out  
 utenfor (p) = outside

n = nnoun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

### 3C Hjemme

Det er tirsdag ettermiddag. Cecilie og Alex er hjemme. Cecilie går rundt i leiligheten. Hun liker den.

Den er stor, med gang, kjøkken, bad, stue og tre soverom. På kjøkkenet er det en benk med komfyr og oppvaskmaskin. I hjørnet står et kjøleskap. Det er også et spisebord og seks stoler der. På badet er det to vasker, en dusj og en vaskemaskin.

Møblene i stua er på plass. Der står et salongbord, en sofa og to lenestoler, men de må kjøpe en TV. Alex løper rundt i stua. Han stopper og ser på mamma.

Alex: Mamma, kan vi gå ut på balkongen?

Cecilie: Ja, det er greit.

Alex: Hvor bor mormor og morfar?

Cecilie: Kan du se husene der borte?

Alex: Ja.

Cecilie: Der bor mormor og morfar.

Alex: Kan vi besøke dem snart?

Cecilie: Du kan ringe til mormor nå og spørre. Her er telefonen.

Alex: Hei, mormor! Det er Alex. Kan vi besøke dere?

Mormor vil ha besøk nå. Alex hopper i trappa og løper til bilen. Den står i garasjen. Han skal besøke mormor og morfar.

#### Vocabulary

et bad (n) = a bath  
 en balkong (n) = a balcony  
 en benk (n) = a kitchen counter, bench  
 et besøk (n) = a visit  
 å besøke (v) = to visit  
 borte (d) = away, off, over  
 dem = them  
 den = it  
 der (d) = there  
 der borte = over there  
 en dusj (n) = a shower  
 en ettermiddag (n) = an afternoon  
 en gang (n) = a corridor, also: a time  
 en garasje (n) = a garage  
 grei (a) = all right

et hjørne (n) = corner  
 å hoppe (v) = to jump  
 et kjøkken (n) = a kitchen  
 et kjøleskap (n) = a refrigerator  
 å kjøpe (v) = to buy  
 en komfyr (n) = a stove  
 en leilighet (n) = an apartment  
 en lenestol (n) = an armchair  
 å like (v) = to like  
 å løpe (v) = to run  
 en morfar (n) = a (maternal) grandfather  
 ei mormor (n) = a (maternal) grandmother  
 en oppvaskmaskin (n) = a dishwasher  
 en plass (n) = a place, space  
 å ringe (v) = to ring, call

et salongbord (n) = a coffee table  
 seks = six  
 snart (d) = soon  
 en sofa (n) = a sofa, couch  
 et soverom (n) = a bedroom  
 et spisebord (n) = a dining table  
 å spørre (v) = to ask  
 stor (a) = big  
 ei stue (n) = a living room  
 en telefon (n) = a telephone

en tirsdag (n) = a Tuesday  
 ei trapp (n) = a staircase, stairs  
 tre = three  
 en TV (n) = a TV  
 å vaske (v) = to wash, clean  
 en vaskemaskin (n) = a washing machine  
 vil (å ville) (v) = wants to, will  
 å ville (v) = wants to, will

n = nnoun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## 3D Dinas rom

Dina sitter på senga og tar bilder av rommet. Det er tirsdag kveld, og hun er alene. Vennene til Dina er i Frankrike. Men de er på Facebook. Snart kan de se bilder fra Dinas rom i Norge.

Dina hører på musikk. Justin Bieber synger «Baby», og hun smiler og ser rundt i rommet. Hun har et skrivebord og en stol. Hun har også en sofa, et bord og en lenestol, og ved vinduet står en kommode. På veggen er det bilder av Justin Bieber. Mellom døra og senga er det et klesskap. Det har ei hylle for bluser og T-skjorter, ei for bukser og skjørt, og ei for undertøy. I skapet er det også jakker og sko.

Dina bytter bluse og går på badet. Hun står foran speilet og ordner håret og tar på sminke. Så henter hun kameraet, smiler og tar et bilde i speilet. Det blir kjempefint! Snart kan vennene i Frankrike se bilder av Dina i Norge.

### Vocabulary

alene (d) = alone  
 et bilde (n) = a picture  
 å bli (v) = to become, will be, turn out  
 ei bluse (n) = a blouse  
 ei bukse (n) = a pair of trousers  
 å bytte (v) = to change, exchange  
 Dinas (n) = Dina's  
 ei dør (n) = a door  
 Facebook (n) = Facebook  
 for (p) = for, because  
 foran (p) = in front of  
 å hente (v) = to fetch, pick up  
 ei hylle (n) = a shelf  
 å høre (v) = to hear  
 et hår (n) = a hair  
 ei jakke (n) = a jacket  
 et kamera (n) = a camera  
 kjempefint (a) = very nice, terrific  
 et klesskap (n) = a closet  
 en kommode (n) = a dresser

en kveld (n) = an evening, night  
 mellom (p) = between  
 en musikk (n) = music  
 å ordne (v) = to fix, organise  
 et rom (n) = a room  
 ei seng (n) = a bed  
 et skap (n) = a cupboard  
 et skjørt (n) = a skirt  
 en sko (n) = a shoe  
 et skrivebord (n) = a desk  
 en sminke (n) = a makeup  
 et speil (n) = a mirror  
 å syng (v) = to sing  
 så (d) = then  
 ei T-skjorte (n) = a T-shirt  
 et undertøy (n) = an underwear  
 ved (p) = at, by, near, on, to  
 en vegg (n) = a wall  
 et vindu (n) = a window

n = nnoun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## Grammar

### PRONOUNS

#### *Personal pronouns - object form*

Personal pronouns have two forms in Norwegian, subject and object form.

	<i>Subject form</i>		<i>Object form</i>	
1.	jeg	I	meg	me
2.	du	you	deg	you (singular)
3.	han	he	ham (han)	him
	hun	she	henne	her
	det/den	it	det/den	it
1.	vi	we	oss	us
2.	dere	you	dere	you (plural)
3.	de	they	dem	them

#### *Den/det*

Both **den** and **det** mean it. **Den** is used to replace masculine and feminine nouns, **det** replaces neuter nouns:

De har *en sofa*. **Den** er i stua.

De har *ei stue*. **Den** er stor.

Dina har *et skap*. **Det** har tre hyller.

### VERBS

#### *Auxiliary verbs + infinitive*

The auxiliary verbs

skal will, am/are/is going to

vil want to/will

kan can, be able to

må have to, must

bør ought to/should

are followed by the infinitive.

The infinitive marker **å** is not used after auxiliary verbs:

Dina **skal gå** på skolen.

Mormor **vil ha** besøk.

Snart **kan** vennene **se** Dinas rom.

Han **må finne** en venn.

**Skal** + infinitive is often used to express future time:

Hva **skal** vi **gjøre** i dag?

Vi **skal være** hjemme.

## NOUNS

### *Definite form*

In *Chapter 2* we presented the indefinite articles **en**, **ei** and **et** which indicate the gender of the noun (cf. **a/an**). In Norwegian, there is no article in front of the noun in the definite form. Instead a suffix is added. Masculine words get **-en**, feminine words get **-a** and neuter words get **-et**.

en stol      a chair      →      stolen      the chair

ei dør      a door      →      døra      the door

et bord      a table      →      bordet      the table

If the noun already ends with an **-e**, you just add the **-n** or the **-t** at the end of masculine and neuter words. When adding **-a** at the end of feminine words ending in **-e**, you drop the **-e**:

en familie      a family      →      familien      the family

ei stue      a living room      →      stua      the living room

et hjørne      a corner      →      hjørnet      the corner

### *Plural forms*

The plural of indefinite nouns is normally formed by adding **-(e)r**. If the singular indefinite form ends in **-e**, you only add **-r**:

en stol      a chair      →      (to) stoler      chair

ei dør      a door      →      (to) dører      doors

et hjørne      a corner      →      (to) hjørner      corners

Short (one syllable) neuter words take no ending in the indefinite form plural:

et hus      a house      →      (to) hus      houses

et rom      a room      →      (to) rom      rooms

In the definite form of the plural, the ending is usually **-(e)ne**:

stoler	chairs	→	stolene	the chairs
dører	doors	→	dørene	the doors
hjørner	corners	→	hjørnene	the corners

### *Some irregular plural forms*

et barn	a child	barnet	barn	barna
ei bok	a book	boka	bøker	bøkene
en bror	a brother	broren	brødre	brødrene
ei søster	a sister	søstera	søstre	søstrene
en far	a father	faren	fedre	fedrene
ei mor	a mother	mora	mødre	mødrene
en mann	a man	mannen	menn	mennene

### *Genitive*

To indicate who or what owns something you can:

1) add an **-s** to the owner: **Dinas** rom (without apostrophe)

or

2) use the preposition **til**: Rommet **til Dina**.

Note that what is owned is in the indefinite form in sentence 1 and in the definite form in sentence 2.

### **WORD ORDER**

#### *Det er*

The existential **there** in English (e.g. «There are two chairs in the living room») is translated by **det** in Norwegian. It does not agree with gender or number of the logic subject:

**Det er** fire stoler i stua.      There are four chairs in the living room.

**Det er** ei seng på Dinas rom.      There is a bed in Dina's room.

**Det** can never be left out in sentences like these, even if the sentence starts with an adverb. In such sentences the verb is before **det** (cf. the verb is always the second element):

På Dinas rom **er det** ei seng.      In Dina's room there is a bed.

## Pronunciation

### Norwegian diphthongs

Norwegian has five common diphthongs represented by the vowel sequences < ai, ei, au, øy, oy >.

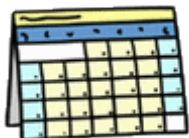
Diphthongs are two adjacent vowel sounds that are occurring within the same syllable. The pronunciation is done as a rapid, gliding shift from one vowel to another. The symbols used here for indicating the pronunciation of the words are equal to those found in The International Phonetic Alphabet, IPA.

Letter	Speech sound (IPA)	Norwegian words	Pronunciation	English
ai	/ai/	kai	/'kai/	quai
ei	/æi/	hei	/'hæi/	hello
au	/æʊ/	sau	/'sæʊ/	sheep
øy	/øɥ/	øy	/'øɥ/	island
oy	/oy/	soya	/'soya/	soya

## Extras

### 3.1 The Days

mandag  
tirsdag  
onsdag  
torsdag  
fredag  
lørdag  
søndag



### Other useful words

en dag	a day	ei natt	a night (ca. 23–5)
en morgen	a morning (ca. 5-9)	et døgn	24 hours
en formiddag	a morning (ca. 9-12)	ei uke	a week
midt på dagen	noon (ca. 12-14)	ei helg	a weekend
en ettermiddag	an afternoon (ca. 14-18)	en måned	a month
en kveld	an evening (ca. 18-23)	et år	a year



### 3.2 Furniture

Møbler og ting i huset (furniture and things in the house).



ei seng  
a bed



et skap  
a closet/cupboard



et vindu  
a window



et bord  
a table



et skrivebord  
a desk



ei dør  
a door

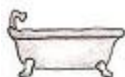


en stol  
a chair

### Bad (bathroom)



en vask  
a sink



et badekar  
a bath tub



en dusj  
a shower

### 3.3 Kitchen

På kjøkkenet = in the kitchen

en asjett = a small plate

en brødrister = a toaster

et fat = a serving plate

en fryser = a freezer

en gaffel = a fork

et glass = a glass

en kaffetrakter = a percolator / coffee maker

en kasserolle = a saucepan

en kjøkkenbenk = a kitchen bench

et kjøleskap = a refrigerator

en kniv = a knife

en komfyr = a stove

en kopp = a cup

en oppvaskbørste = a dish brush

ei oppvaskmaskin = a dishwasher

en ostehøvel = a cheese slicer

en skje = a spoon

ei stekepanne = a frying pan

en tallerken = a plate

en vannkoker = a kettle

### 3.4 Buildings

(Bygninger)



et hus  
a house



en barnehage  
a kindergarten



ei blokk  
a building



ei kirke  
a church



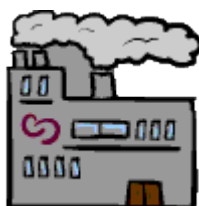
en leilighet  
an apartment



et sykehus  
a hospital



ei hytte  
a cabin



en fabrikk  
a factory



en skole  
a school

### 3.5 Foreigner – foreign

Person:

**en utlending** (a foreigner)

Jeg er utlending og skal bo her i over tre måneder.

I am a foreigner and will be staying here for over three months.

Adjective:

**utenlandsk** (foreign)

Jeg har et utenlandsk pass.

I have a foreign passport.

Adverb:

**i utlandet / utenlands** (abroad)

Han er i utlandet. / Han er utenlands.

He is abroad.



et pass (a passport)

## 4 The Neighbourhood

### What to learn

- Asking for directions
- Time expressions
- Asking for the time

### Main grammar

- Verbs - imperative
- Question words - which

### 4A Hos mormor og morfar

Alex og mamma kjører til mormor og morfar. Mamma stopper foran huset. Alex løper opp trappa. Der står mormor og venter på ham. Hun løfter Alex og gir ham en klem.

Mormor: Hei, Alex. Så koselig å se deg her! Kom inn!

Alex: Hei mormor. Er morfar hjemme?

Mormor: Ja, men nå er han på butikken. Han skal kjøpe is og brus til deg. Du liker is, ikke sant?

Alex smiler. Så tar han av skoene og løper inn i stua.

Mormor: Så hyggelig å ha dere her i Fjordvik. Nå tar det bare ti minutter å kjøre til oss. Å reise fra Paris tar en dag.

Mamma: Ja, nå kan vi besøke dere hver dag.

Mormor: Der kommer morfar. Kom, nå går vi inn og spiser is.

De sitter rundt salongbordet i stua og drikker kaffe og spiser is.

Morfar: Liker du Fjordvik, Alex?

Alex: Ja, men jeg har ingen venner her.

Morfar: Men nå skal du begynne i barnehagen.

Alex: Ja, det blir gøy! Kom, morfar, skal vi spille fotball?

### Vocabulary

å begynne (v) = to begin

en brus (n) = a (bottle of) soda pop

en butikk (n) = a shop

å drikke (v) = to drink

en fotball (n) = a football

å gi (v) = to give

gir (å gi) (v) = gives

gøy (a) = fun

ham = him

hos (p) = at

hver = every, each

ingen = no

en is (n) = an ice cream, ice

en kaffe (n) = a coffee

en klem (n) = a hug

koselig (a) = cosy, nice

å løfte (v) = to lift

et minutt (n) = a minute

opp (d) = up

sann (a) = true

sant (cf. sann) (a) = true  
 å spille (v) = to play

ti = ten  
 n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## 4B Bens morgen

Ben står opp klokka halv sju. Kwart på sju dusjer han. Han drikker kaffe og spiser frokost klokka sju. Kwart over sju vekker han Dina, og ti på halv åtte lager han frokost til Alex. Han må være på jobb klokka åtte, men kontoret er like i nærheten. Klokka fem over halv åtte ser han på klokka. Det tar 20 minutter å gå. Han må dra.

Utenfor huset treffer han naboen, Hans Olsen.

Hans: God morgen!

Ben: Hei, Hans! Takk for sist!

Hans: I like måte. Går det bra?

Ben: Ja, nå er møblene på plass.

Hans: Hvordan går det med familien?

Ben: Bra! Cecilie skal snart begynne på sykehuset. Barna begynner på skolen og i barnehagen.

Hans: Fint! Ha det bra! Jeg må kjøre.

Ben: Ha det!

Ben liker nabolaget. Det er fint å bo nær jobben. Han liker å gå. Fem minutter på åtte er han allerede på kontoret.

### Vocabulary

allerede (d) = already  
 et barn (n) = a child  
 Bens (n) = Ben's  
 å dusje (v) = to take a shower  
 fin (a) = fine  
 halv (a) = half  
 hans = his  
 en jobb (n) = a job  
 klokka = at \_\_\_\_ (o'clock)  
 et kontor (n) = an office  
 kvart = quarter  
 å lage (v) = to make

like i nærheten = close, nearby  
 et nabolag (n) = a neighbourhood  
 nær (a) = near  
 en nærhet (n) = a vicinity, nearness  
 over (p) = past, over  
 sist (a) = last  
 sju = seven  
 et sykehus (n) = a hospital  
 å treffe (v) = to meet  
 å vekke (v) = to awaken  
 åtte = eight

n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## 4C Cecilie sender en pakke

Det er tiende august. Bens mor har fødselsdag snart, og Cecilie skal sende en gave til henne. Hun må ikke få den for seint.

Cecilie ringer på døra til Hans og Anne Olsen. Anne åpner.

- Cecilie: Hei! Jeg heter Cecilie Vidal. Jeg bor i huset ved siden av dere.
- Anne: Hyggelig å hilse på deg! Jeg er Anne Olsen.
- Cecilie: Jeg må sende en pakke med posten. Er det et postkontor i nærheten?
- Anne: Ja, det er et postkontor i butikken.
- Cecilie: Hvilken butikk?
- Anne: Matbua.
- Cecilie: Hvor er den?
- Anne: Den ligger rett ved veikrysset.
- Cecilie: Hvilket kryss mener du?
- Anne: Jeg mener lyskrysset ved bensinstasjonen.
- Cecilie: Å ja. Tusen takk for hjelpen!
- Anne: Jeg skal straks kjøre i samme retning. Vil du kjøre med meg?
- Cecilie: Ja gjerne, så hyggelig av deg! Jeg skal bare hente pakken.

Anne kjører Cecilie til Matbua. Det tar bare fem minutter. Cecilie takker for turen. Snart er pakken på vei til Frankrike.

### Vocabulary

august (n) = August  
 en bensinstasjon (n) = a petrol station  
 en fødselsdag (n) = a birthday  
 å få (v) = to get, receive  
 en gave (n) = a gift, present  
 gjerne (d) = rather, would like  
 henne = her  
 en hjelp (n) = a help  
 hvilken = which, what  
 hvilket = which  
 i nærheten (d) = near, nearby  
 et kryss (n) = a junction, crossroads  
 et lyskryss (n) = a traffic light  
 ei matbu (n) = local general store  
 å mene (v) = to think  
 ei mor (n) = a mother  
 en pakke (n) = a package  
 en post (et postkontor) (n) = a post office

et postkontor (n) = a post office  
 på vei = on the way  
 en retning (n) = a direction  
 rett (a) = straight, directly  
 samme = same  
 sein (a) = late  
 å sende (v) = to send  
 en side (n) = a side, page  
 straks (d) = immediately  
 å takke (v) = to thank  
 tiende = tenth  
 en tur (n) = a hike, trip  
 tusen = thousand  
 ved siden av (p) = beside  
 en vei (n) = a road  
 et veikryss (n) = an intersection  
 å åpne (v) = to open  
 n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## 4D Veien til skolen

Det er onsdag kveld. Mandag er første dag på skolen. Dina skal begynne i niende klasse på ungdomsskolen.

- Dina: Pappa, jeg må lære veien til skolen. Hvor ligger den?
- Pappa: Jeg kjører deg på mandag.

Dina: Nei, jeg kan gå. Forklar meg veien!

Pappa: Du må gå til barnehagen og så til høyre i første veikryss. Gå rett fram hundre meter og ta andre vei til venstre. Da vil du se skolen på høyre side av veien. Det er cirka en kilometer å gå.

Dina: Hm. Kan du vise meg veien i kveld?

Pappa: Nei, nå skal jeg lese for Alex, og så skal jeg se fotball på TV. Jeg kan kjøre deg på mandag.

Dina: Nei, jeg vil gå.

Pappa: Ja vel, vi kan gå.

Dina: Å, du forstår ingenting. Jeg vil gå alene. Hvilken vei er det etter barnehagen?

Pappa: Jeg skal tegne et kart til deg, kjære.

Pappa tegner et kart og gir det til Dina. Hun legger kartet i lomma og går ut. Hun vil ikke komme på skolen på mandag sammen med mamma eller pappa. Forstår foreldre ingenting?

### Vocabulary

andre = second, other	kjær (a) = dear
cirka (ca.) (d) = ca	en klasse (n) = a class
da (d) = then	å legge (v) = to lay, put
eller = or	å lese (v) = to read
en forelder (n) = a parent	ei lomme (n) = a pocket
foreldre (en forelder) (n) = parents	å lære (v) = to learn
å forklare (v) = to explain	en meter (n) = a metre
å forstå (v) = to understand	niende = ninth
fram (d) = ahead, on	en onsdag (n) = a Wednesday
først (d) = first	å tegne (v) = to draw
hm = hm (for hesitation/doubt)	en ungdomsskole (n) = a middle school
hundre = hundred	vel (d) = well
høyre (a) = right	venstre = left
ingenenting = nothing	å vise (v) = to show
et kart (n) = a map	
en kilometer (n) = a kilometre	n = <u>n</u> oun, v = <u>v</u> erb, a = <u>a</u> djective, d = <u>a</u> dverb, p = <u>p</u> reposition

## Grammar

### VERBS

#### Imperative form

The imperative form of the verb is made by removing the infinitive **-e**:

å kjøpe    to buy    →    Kjøp!    Buy!

å stoppe    to stop    →    Stopp!    Stop!

Verbs that end in **-mme** have only **one -m** in the imperative:

å komme    to come    →    Kom!    Come!

When the infinitive form is short (consists of only one syllable) the infinitive and the imperative forms are the same:

å se	to see	→	Se!	See!
å gå	to walk	→	Gå!	Go/Walk!

## QUESTION WORDS

### *Hvilken*

**Hvilken** (which) is, in general, used to single out one object among many. This question word agrees with the noun's gender and number:

<b>Hvilken</b> pakke sender du?	<b>hvilken</b> in front of a masculine noun (en pakke)
<b>Hvilken</b> avis leser du?	<b>hvilken</b> in front of a feminine noun (ei avis)
<b>Hvilket</b> bord vil du ha?	<b>hvilket</b> in front of a neuter noun (et bord)
<b>Hvilke</b> aviser leser du?	<b>hvilke</b> in front of plural nouns (aviser)

See *Chapter 1* for more question words.

## Pronunciation

### Norwegian consonants

The Norwegian alphabet contains twenty consonant letters:

**B - C - D - F - G - H - J - K - L - M - N - P - Q - R - S - T - V - W - X - Z**

The letters < c, q, w, x, z > are quite rare and mostly used in loanwords (camping, quiz, watt, xylofon, pizza).

#### *Norwegian*

*letter*      *English reference*

<b>b</b>	Like < b > in «buy»
<b>c</b>	Before front vowels < i, e, y > cf. /s/ in < circus > Before back vowels < a, o, u > cf. /k/ in < camping >
<b>d</b>	Like < d > in «dog»
<b>f</b>	Like < f > in «fine»
<b>g</b>	Like < g > in «girl»
<b>h</b>	Like < h > in «hat»
<b>j</b>	Like < y > in «yes»
<b>k</b>	Like < k > in «kite»

*Norwegian**letter*      *English reference*

<b>l</b>	Like < l > in «live»
<b>m</b>	Like < m > in «map»
<b>n</b>	Like < n > in «now»
<b>p</b>	Like < p > in «pen»
<b>q</b>	In Norwegian, < qu > is pronounced as /kv/, cf. «quiz» - /kvis/
<b>r</b>	Like Scottish «r». The tip of the tongue taps the alveolar ridge.
<b>s</b>	Like < s > in «see»
<b>t</b>	Like < t > in «tea»
<b>v</b>	Like < v > in «violin»
<b>w</b>	Like < v > in «violin»
<b>x</b>	Like < x > - /ks/ in «tax»
<b>z</b>	Pronounced as /s/, cf. «zoom» - /su:m/

**Silent letters**

In Norwegian, several consonants may occur as so-called mute or silent letters; which means they are written, but not pronounced.

**1)** < d > is silent in < ld, nd, rd > and may be silent in the end of syllables after a vowel:

< kald >      /'kal/      cold

< Trondheim > /'tronheim/ Trondheim

< bord >      /'bu:r/      table

< med >      /'me:/      with

**2)** < g > is silent in < gj > and in adjectives ending in < ig >:

< gjøre >      /'jø:re/      do, make

< hyggelig >      /'hygeli/      nice



3) < h > is silent in < hj, hv >:

< hjelpe > /'jelpe/ help

< hvor > /'vur/ where

4) < t > is silent in definite form singular of neuter nouns:

< flyet > /'fly:e/ the plane

5) < t > is also silent in one important word, < det >:

< det > /'de:/ it, that

## Extras

### 4.1 Family words

(Familieord)

en familie	a family	ei kusine	a cousin (female)
et barn	a child	en fetter	a cousin (male)
ei mor	a mother	et søskenbarn	a cousin (m. or f.)
en far	a father	en nevø	a nephew
foreldre	parents	ei niese	a niece
ei datter	a daughter	ei bestemor	a grandmother
en sønn	a son	ei farmor	a paternal grandmother
ei søster	a sister	ei mormor	a maternal grandmother
en bror	a brother	en bestefar	a grandfather
søsken	siblings	en farfar	a paternal grandfather
et enebarn	an only child	en morfar	a maternal grandfather
ei tante	an aunt	besteforeldre	grandparents
en onkel	an uncle	et barnebarn	a grandchild



## 4.2 The time

13.00 ett

13.15 kvart over ett

13.30 halv to

13.45 kvart på to



### Time expressions

Hva er klokka? / Hvor mye er klokka?  
What is the time?

Den er \_\_. / Klokka er \_\_.  
It is \_\_.

1 time hour = 60 minutter minutes

1 minutt = 60 sekunder seconds

## 4.3 The time

### Hva er klokka?

#### Klokka er:

12.00 = tolv

12.05 = fem over tolv

12.10 = ti over tolv

12.15 = kvart over tolv

12.20 = ti på halv ett

12.25 = fem på halv ett

12.30 = halv ett

12.35 = fem over halv ett

12.40 = ti over halv ett

12.45 = kvart på ett

12.50 = ti på ett

12.55 = fem på ett

13.00 = ett



## 4.4 Ordinals

(Ordenstall)

1. første

2. andre

3. tredje

4. fjerde

5. femte

6. sjette

7. sjuende / syvende

8. åttende

9. niende

10. tiende



11. ellevte

12. tolvte

13. trettende

14. fjortende

15. femtende

16. sekstende

17. syttende

18. åttende

19. nittende

20. tjuende / tyvende

21. tjuelførste

22. tjuemandre

23. tjuetredje

24. tjuenfjerde

25. tjuenfemte

26. tjuesjette

27. tjuesjuende

28. tjuesåttende

29. tjueniende

30. trettiende / tredevte

## 4.5 Dates

The correct order for dates in Norwegian is *day, month, year*. The day is represented by an ordinal number, and there is no capital letter for the month:

første september tjuetretten / 1. september 2013  
first September twenty thirteen

The year 2013 can be read as **tjuetretten** (twenty thirteen) or as **totusenogtretten** (two thousand and thirteen).

There should not be any preposition in front of a date:

Bens mor er født første september nittenførtiåtte (1.9.1948).  
Ben's mother is born on the first of September nineteen forty-eight.

Cecilie sender en pakke tiende august.  
Cecilie sends a package on the tenth of August.

Different combinations of digits can be found. The periods used as separators also indicate that the preceding numbers are ordinals:

1.9.13 / 1.9.2013 / 01.09.2013 (den) første i niende tjuetretten  
(the) first in ninth twenty thirteen

Even written in digits, dates still can be read as **første september tjuetretten**. The definite article **den** is optional.

## 5 New friends

---

### *What to learn*

- **Rooms and furniture**
- **Food**
- **Colours**

### *Main grammar*

- **Reflexive pronouns**
- **Adjectives**
- **Adverbs - movement / stationary**

## 5A Katten

Alex og mamma kommer hjem. På trappa utenfor huset sitter en søt katt. Katten ser på dem. Alex vil klappe den.

Mamma: Kom inn, Alex! Vi skal spise.

Alex: Katten vil også komme inn.

Mamma: Den kan ikke komme inn. Den er ikke vår.

Alex: Men den er så søt. Den vil ha mat.

Mamma: Den får mat hjemme. Kom nå!

De går inn. Mamma drikker en kopp te og spiser brød med skinke. Alex får et glass melk og ei brødske med gul ost. Han drikker melka og spiser brødet.

Alex: Kan jeg gå ut nå?

Mamma: Er du mett allerede?

Alex: Ja da, jeg er god og mett.

Alex går ut. Katten sitter ute på trappa og venter på ham. Alex klapper den. Han tar ei skive ost opp av lomma. Katten spiser osten.

Alex liker katten. Nå har han en venn.

### *Vocabulary*

et brød (n) = a loaf of bread

ei brødske (n) = a slice of bread

et glass (n) = a glass

gul (a) = yellow

ja da = «Sure», «Not to worry»

en katt (n) = a cat

å klappe (v) = to pet, clap

en kopp (n) = a cup

mat (n) = food

melk (n) = milk

mett (a) = full

en ost (n) = a cheese

en skinke (n) = a ham

ei skive (n) = a slice

søt (a) = sweet

te (n) = tea

ute (d) = out, outside

vår = our

## 5B Fotball

Ben er på jobb. Klokka er tolv, og nå er det lunsj. Han ser ut gjennom vinduet. Det er fint vær ute. Sola skinner fra en klar himmel. Han går til kantina sammen med noen unge kollegaer. Den ligger i andre etasje. Ben kjøper en kopp kaffe og to ferske rundstykker. Han tar også et rødt eple.

Kantina er ikke stor. De finner et bord ute på terrassen. De spiser mens de snakker om fotball. Alle liker fotball. De diskuterer flinke fotballspillere, fine mål og gode lag. Ben liker franske og spanske lag, kollegaene snakker om engelske lag.

John: Hvilket lag liker du, Ben?

Ben: Paris Saint-Germain er et godt lag. Nå har de en svensk spiller, Zlatan Ibrahimovic. Han er veldig god - og veldig dyr!

John: Ja, Zlatan er en spesiell fotballspiller. Det er sant.

Ben: Men hva med norsk fotball. Hvilke lag liker dere?

Per: Rosenborg, selvfølgelig. De har mange gode, unge spillere på laget.

Arne: Men Molde er nummer én.

Ben: Hva med Oslo? Er det ikke noen gode lag der?

John: Nei, dessverre. Lagene fra Oslo er ikke så gode.

Ben: Jeg gleder meg til å se norsk fotball. Men Frankrike vinner alltid mot Norge. Frankrike er nummer 15 i verden, Norge er bare nummer 34.

De andre ler.

### Vocabulary

alle = all	mot (p) = towards, against
alltid (d) = always	et mål (n) = a goal
dessverre (d) = unfortunately	noen = some, somebody, any, anybody
å diskutere (v) = to discuss	nr (n) = no.
dyr (a) = expensive	et nummer (n) = a number
én = one	om = about
engelsk (a) = English	et rundstykke (n) = a roll
et eple (n) = an apple	rød (a) = red
en etasje (n) = a storey, floor	selvfølgelig (a) = of course
fersk (a) = fresh	å skinne (v) = to shine
flink (a) = good, clever	ei sol (n) = a sun
en fotballspiller (n) = a soccer player	spansk (a) = Spanish
gjennom (p) = through	spesiell (a) = special
å glede seg (v) = to look forward to	en spiller (n) = a player
en himmel (n) = a sky	svensk (a) = Swedish
hvilke = which	en terrasse (n) = a terrace
ei kantine (n) = a canteen	tolv = twelve
klar (a) = bright, clear	ung (a) = young
klokka er ... = the time is...	veldig (a) = very
en kollega (n) = a colleague	en verden (n) = a world
et lag (n) = a team	å vinne (v) = to win
en lunsj (n) = a lunch	vær (n) = weather
mange (a) = many	
mens = while	

n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## 5C I butikken

Cecilie og Alex er i butikken. De skal ha brød, melk, pålegg, frukt, grønnsaker, kjøtt og fisk. Det er en stor butikk. Først går Cecilie og Alex til grønnsakene.

Cecilie: Vi må ha noen store poteter og noen fine gulrøtter. Kan du finne gulrøttene, Alex?

Alex: Ja, det kan jeg. Hvor er de?

Cecilie: De er der borte.

Alex: Ja, nå ser jeg dem.

Alex kommer med en pose med gulrøtter.

Cecilie: Ja, de er fine. Så flink du er, Alex! Potetene er ikke så store, så jeg må ta mange. Vi trenger også en rød paprika og et kilo med gule epler.

Alex: Her er eplene, mamma!

Cecilie: Bra! De ser gode ut. Nå må vi finne et grovt brød, en loff og to liter melk, og så må vi ha pålegg. Hva vil du ha på brødiskivene, Alex?

Alex: Jeg vil ha fransk ost, skinke og syltetøy.

Cecilie: Det er greit. Vi kan kjøpe litt salami også. Pappa liker det. Nå må vi finne kjøtt og fisk til middag. Vil du ha laks?

Alex: Ja, det er godt.

Cecilie kjøper laks og kylling. Så går de til kassa og betaler. Det blir sju hundre og atten kroner. Det er dyrt. «I Frankrike er det ikke så dyrt», tenker Cecilie.

Utenfor ser de Anne Olsen. Hun er også ferdig med å handle.

Cecilie: Hei, Anne. Er du også her?

Anne: Hei! Ja. Hvordan går det med dere?

Cecilie: Det går bra med oss, og nå skal jeg begynne å arbeide!

Anne: Hvor da?

Cecilie: På sykehuset. Jeg er sykepleier.

Anne: Så morsomt, jeg jobber også på sykehuset! Jeg er i administrasjonen.

Cecilie: Sier du det? Det vil jeg gjerne høre mer om. Skal vi ta en kopp kaffe hjemme hos meg?

Anne: Ja, gjerne.

De fortsetter å snakke om sykehuset. Alex går ved siden av. Han tenker på katten: «Kanskje sitter den og venter på trappa?»

### Vocabulary

en administrasjon (n) = an administration, management

å arbeide (v) = to work  
atten = eighteen

å betale (v) = to pay

ferdig (a) = finished, ready, also: exhausted

en fisk (n) = a fish

å fortsette (v) = to continue

en frukt (n) = a fruit

grov (a) = rough, coarse

en grønnsak (n) = a vegetable

ei gulrot (n) = a carrot

å handle (v) = to shop  
 kanskje (d) = perhaps, maybe  
 ei kasse (n) = a cash register  
 et kilo (n) = a kilogram  
 et kjøtt (n) = a meat  
 ei krone (n) = a crown  
 en kylling (n) = a chicken  
 en laks (n) = a salmon  
 en liter (n) = a litre  
 litt (a) = a little  
 en loff (n) = a white bread

mer (a) = more  
 en middag (n) = a dinner  
 en paprika (n) = a pepper  
 en pose (n) = a bag  
 en potet (n) = a potato  
 et pålegg (n) = a spread  
 en salami (n) = a salami  
 en sykepleier (n) = a nurse  
 et syltetøy (n) = a jam  
 å trenge (v) = to need

n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## 5D To nye venninner

Dina kommer hjem. Hun har med seg to jenter.

Dina: Mamma, jeg har med meg to venninner. Jeg skal vise dem rommet mitt.

Mamma: Så fint! Hei, jeg er mammaen til Dina. Jeg heter Cecilie.

Eva: Hei, jeg heter Eva.

Tone: Og jeg heter Tone.

Mamma: Har dere lyst på frukt? Vi har bananer, appelsiner og gule epler.

Dina: Ja, vi tar med oss frukten opp på rommet.

Mamma: Ja, gjør det! Kos dere!

Jentene skynder seg opp trappa og inn på rommet til Dina.

Eva: Oi, så fint det er hos deg, Dina! Du har et fint og stort rom!

Tone: Ja, det er veldig fint. Og du har en fin, blå lenestol.

Dina: Takk! Lenestolen kommer fra bestemor. Den er gammel, men veldig god. Vil du prøve den?

Tone setter seg i lenestolen.

Tone: Å ja, den er veldig god å sitte i!

Eva: Du har også mange bilder av Justin Bieber. Liker du ham?

Dina: Å ja, jeg elsker ham. Vent, jeg skal sette på en CD!

Eva: Ja, gjør det!

Jentene hører på musikken. De spiser frukt, prater og koser seg. Døra går sakte opp. Alex er nysgjerrig og vil gjerne komme inn. «Kom deg ut!» sier Dina.

### Vocabulary

en appelsin (n) = an orange  
 en banan (n) = a banana  
 ei bestemor (n) = a grandmother  
 blå (a) = blue  
 en CD (n) = a CD

å elske (v) = to love  
 å ha lyst på (v) = to want  
 å kose seg (v) = to have a good time, snuggle up  
 en lyst (n) = a wish, desire, inclination  
 lyst på (å ha lyst på noe) = wanting something

ny (a) = new  
 nysgjerrig (a) = curious  
 oi = excl.: «Oh!»  
 å prate (v) = to talk  
 å prøve (v) = to try  
 sakte (d) = slowly  
 seg = himself, herself, itself, oneself, themselves

å sette (v) = to put, place, set  
 å sette seg (v) = to sit down  
 å skynde seg (v) = to hurry (up)  
 så fint! = how nice!  
 ei venninne (n) = a (female) friend  
 n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## Grammar

### PRONOUNS

#### *Reflexive pronouns*

Reflexive pronouns are identical to object pronouns (see *Chapter 3*) except for **ham**, **henne**, **dem** where the pronoun **seg** is used:

- |    |         |        |       |            |
|----|---------|--------|-------|------------|
| 1. | Jeg     | vasker | meg.  | myself     |
| 2. | Du      | vasker | deg.  | yourself   |
| 3. | Han     | vasker | seg.  | himself    |
|    | Hun     | vasker | seg.  | herself    |
|    | Det/Den | vasker | seg.  | itself     |
| 1. | Vi      | vasker | oss.  | ourselves  |
| 2. | Dere    | vasker | dere. | yourselves |
| 3. | De      | vasker | seg.  | themselves |

Reflexive **pronouns** are used when the subject and the object in the sentence are the same person(s). They indicate that the subject is performing the action upon itself, while a pronoun in the object form indicates that the action is performed upon someone else than the subject. Notice the difference in these sentences:

Han vasker **seg**.     He is washing himself.

Han vasker **ham**.     He is washing him (e.g. his son).

#### *Reflexive verbs*

Some verbs require a reflexive pronoun even if it may not seem logic. These verbs are called reflexive verbs:

Tone **setter seg** i stolen.     Tone sits down in the chair.

Some common reflexive verbs are:

- |                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| å sette seg     | to sit down        |
| å ha med seg    | to bring           |
| å glede seg til | to look forward to |
| å skynde seg    | to hurry           |



å kose seg	to have a nice time
å tørke seg	to dry oneself
å kle på seg	to dress
å barbere seg	to shave
å komme seg ut	to get out quickly (e.g. in an emergency )

## ADJECTIVES

Most adjectives add **-t** in the neuter and **-e** in the plural.

### *Attributive form*

Below, the adjectives are placed in front of the nouns to which they refer:

<i>Singular</i>		<i>Plural</i>	
<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	
en <b>brun</b> stol	ei <b>brun</b> seng	et <b>brunt</b> bord	<b>brune</b> stoler/senger/bord
a brown chair	a brown bed	a brown table	brown chairs/beds/tables

### *Predicative form*

Below, the adjectives are connected to the noun with the verb **er** (am/is/are) - present tense of **å være** (to be):

<i>Singular</i>		<i>Plural</i>	
<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	
Stolen er <b>brun</b>	Senga er <b>brun</b>	Bordet er <b>brunt</b>	Stolene/sengene/bordene er <b>brune</b>
The chair is brown	The bed is brown	The table is brown	The chairs/beds/tables are brown

## ADVERBS

### *Movement/stationary*

Some adverbs have two forms, one indicating movement, the other for stationary situations:

<i>Movement</i>		<i>Stationary</i>	
Han går <b>inn</b> .	in	Han er <b>inne</b> .	in/inside
Han går <b>ut</b> .	out	Han er <b>ute</b> .	out/outside
Han går <b>opp</b> i andre etasje.	up	Han er <b>oppe</b> .	up/upstairs
Han går <b>ned</b> i første etasje.	down	Han er <b>nede</b> .	down/downstairs
Han går <b>hjem</b> .	home	Han er <b>hjemme</b> .	at home

Note that there are also two forms for **here** and **there**.

<i>Movement</i>		<i>Stationary</i>	
Han kommer <b>hit</b> .	here	Han er <b>her</b> .	here
Han går <b>dit</b> .	there	Han er <b>der</b> .	there

## PREPOSITIONS

### *Place prepositions*

More about prepositions in connection with place.

**Bak** (behind), **foran** (in front of), **i** (in), **på** (on), **over** (over), **under** (under) and **ved siden av** (next to) are typical prepositions in connection with place.

In the following we will have a closer look at the difference between **i** and **på**, and in addition explain the use of two other prepositions; **til** (to) and **hos** (at).

### *I*

**I** is used when something is placed inside something, within borders or walls:

Klærne ligger **i** skapet.      The clothes are in the closet.

Sofaen er **i** stua.      The sofa is in the living room.

**I** is also used together with

continents:      **i** Europa, **i** Asia

countries and states:      **i** Norge, **i** Kina, **i** Texas

cities:      **i** Trondheim, **i** Oslo, **i** Beijing

street names/addresses:      **i** Karl Johans gate, **i** Drammensveien 1

### *På*

**På** is often used to indicate that something is on top of something else:

Boka ligger **på** bordet.      The book is on the table.

**På** is also used in the following connections:

**på** skolen      at school

**på** kino, teater      at the cinema, theatre

**på** restaurant, kafé      in/at a restaurant, café

**på** biblioteket      at the library

**på** jobb/arbeid      at work

**på** (ved) universitetet      at the university

In the following connections **i** is also used:

<b>på/i</b> butikken	in/at the shop
<b>på/i</b> kjøkkenet, stua	in the kitchen, living room
<b>på/i</b> badet, soverommet	in the bathroom, bedroom

**På** is also used together with

islands:	<b>på</b> Grønland (When the island is a state we use <b>i</b> : <b>i</b> Irland. Sometimes we can use both: <b>på/i</b> Sri Lanka.)
many inland cities in Norway:	<b>på</b> Røros, <b>på</b> Lillehammer
many parts of a city:	<b>på</b> Grorud, <b>på</b> Sinsen, <b>på</b> Frogner

It is often difficult to explain the use of **i** and **på** together with Norwegian names of places. The topography or even the name itself often decides the preposition, but there are lots of exceptions and also local differences.

### *Til*

**Til** is the most frequent preposition denoting movement towards a place:

Ben går <b>til</b> kantina.	Ben goes to the canteen.
Skal du dra <b>til</b> Fjordvik i dag?	Are you going to Fjordvik today?

Notice that **i** or **på** are generally used to express movement towards or into many rooms and institutions:

Dina går <b>på</b> badet.	Dina goes to the bathroom.
Cecilie går <b>i</b> operaen.	Cecilie goes to the opera.
Skal vi gå <b>på</b> kafé?	Shall we go to a café?

### *Hos*

**Hos** is used in front of persons in the meaning «at his/her place»:

De tar en kaffe <b>hos</b> Cecilie.	They have a coffee at Cecilie's.
Så fint det er <b>hos deg</b> , Dina!	It is so nice at your place/in your room, Dina!

We also use **hos** when we talk about some occupational groups:

Jeg er hos legen.	I am at the doctor's.
-------------------	-----------------------





## Extras

### 5.1 Colours

(Farger)

○	hvit	white	●	gul	yellow	●	brun	brown
●	svart	black	●	grønn	green	●	rosa	pink
●	rød	red	●	blå	blue	●	turkis	turquoise
●	oransje	orange	●	grå	grey	●	fiolett lilla	violet purple



### 5.2 Regions in Norway

(Landsdeler i Norge)



#### Preposisjoner (prepositions)

i Nord-Norge

i Trøndelag (i Midt-Norge)

**på** Vestlandet

**på** Østlandet

**på** Sørlandet

## 5.3 Food and drink

(Mat og drikke)



et brød  
a (loaf of)  
bread



et glass melk  
a glass of milk



et eple  
an apple



ei brødslice  
a slice of bread



en kopp te  
a cup of tea



en banan  
a banana



en ost  
a cheese



en kopp kaffe  
a cup of coffee



et kakestykke  
a piece of cake



en salami  
a salami



et glass vann  
a glass of water



en brus/et glass brus  
a soda/a glass of soda



ei skinke  
a ham



et glass jus  
a glass of juice

## 5.4 Rooms

(Rom)



et kjøkken  
a kitchen



et toalett / et  
WC / en do  
a toilet



ei stue  
a living room



et bad  
a bathroom



et soverom  
a bedroom

et loft  
a loft

en kjeller  
a basement

## 5.5 Ut, ute, utenfor

Ut (out) is used for movement. It tells you that someone is going out of somewhere.

«Kom deg ut!» sier Dina.

«Get out!» Dina says.

Alex går ut av Dina's rom.

Alex goes out of Dina's room.

Ute (out, outside) is used for stationary situations. It is very often used in the meaning «outdoors».

Katten sitter ute på trappa.

The cat is sitting outside/outdoors on the staircase.

De spiser ute på terrassen.

They are eating out/outside on the terrace.

Alex liker å være ute.

Alex likes being outdoors.

We cannot use ut together with a noun. If we want to say that someone or something is outside somewhere, we must use utenfor (outside):

Utenfor huset sitter en katt.

Outside the house, there is a cat.

Ben kjører til et kjøpesenter utenfor sentrum.

Ben is driving to a shopping center outside the town center.

Sometimes we drop the noun after utenfor if there is no doubt what noun there should be:

Cecilie og Alex går ut av butikken. Utenfor ser de Anne Olsen.

Cecilie and Alex go out of the shop. Outside (the shop) they see Anne Olsen.

Cecilie sitter og ser ut av vinduet. Hun ser naboen utenfor.

Cecilie is looking out the window. She sees the neighbour outside (her window / her house).



## 6 A trip to town

---

### *What to learn*

- **Breakfast**
- **Shopping**
- **Food and drink**
- **Clothes**

### *Main grammar*

- **Demonstrative pronouns**
- **Adjectives - other patterns**

## 6A Frokost

Det er lørdag morgen. Alex og pappa er på badet. Pappa vasker ham, og Alex tørker seg. Etterpå vasker pappa seg og barberer seg. Pappa ser på seg selv i speilet: Kort hår, brun hud, hvitt smil. Alex ser også på ham i speilet. Han har en fin pappa.

De kler på seg og går ned på kjøkkenet.

Mamma: God morgen, Alex. Nå skal det bli godt med frokost.

Alex: Hei mamma, skal jeg hjelpe deg? Jeg kan dekke på bordet.

Mamma: Så snill du er! Kan du ta denne koppen? Jeg tar disse glassene. Etterpå kan du ta de knivene der borte.

Alex: OK, kopp og kniver.

Mamma: Vi må ha tallerkener også. Her er noen røde og noen gule tallerkener. Liker du disse?

Alex: Ja, de er fine.

Alex og pappa henter mat i kjøleskapet. Først finner de smør, melk og jus, syltetøy, tomater, skinke og ost. Så skjærer pappa opp grovbrød og loff. Mamma koker vann og lager kaffe og te. Nå kan de spise frokost.

Pappa: Men ... hvor er Dina?

Alex: Gjett!

Pappa: Kan du vekke henne?

Alex: Dina! Nå må du komme! Det er frokost!

Dina: Jeg vil ikke ha frokost. Det er for tidlig. Jeg er trøtt. Jeg vil sove.

Alex: Men vi skal dra til byen etter frokost. Skal du ikke være med?

Dina: Til byen? Å ja, det er lørdag i dag. Jeg kommer!

Fem minutter seinere setter hun seg ved bordet. Pappa drikker kaffe og koser seg. Familien er sammen, og Alex er glad.

Etter frokosten pusser alle tennene og kler på seg. Snart er alle klare til å dra. Pappa kjører først Dina og mamma til sentrum. Etterpå kjører han og Alex til et kjøpesenter utenfor sentrum for å kjøpe en TV.

### Vocabulary

å barbere seg (v) = to shave  
 brun (a) = brown  
 en by (n) = a city  
 å dekke (v) = to set, cover  
 denne = this  
 disse = these  
 etterpå (d) = afterwards  
 å gjette (v) = to guess  
 glad (a) = happy, glad  
 et grovbrød (n) = a brown bread  
 en hud (n) = a skin  
 hvit (a) = white  
 en jus (juice) (n) = a juice  
 et kjøpesenter (n) = a shopping centre  
 å kle på seg (v) = to dress  
 en kniv (n) = a knife  
 å koke (v) = to boil  
 kort (a) = short  
 en lørdag (n) = a Saturday

ned (d) = down  
 å pusse (v) = to brush  
 seg selv = oneself  
 seinere (a) = later  
 selv = self  
 et sentrum (n) = a (town) centre  
 å skjære (v) = to cut  
 et smil (n) = a smile  
 et smør (n) = a butter  
 snill (a) = kind  
 å sove (v) = to sleep  
 en tallerken (n) = a plate  
 tidlig (a) = early  
 en tomat (n) = a tomato  
 å tørke (v) = to dry  
 å tørke seg (v) = to dry oneself  
 vann (n) = water

n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## 6B I byen

Ben og Alex setter seg i bilen på parkeringsplassen utenfor kjøpesenteret. Nå har de en ny TV. Den er stor og moderne.

Alex: Jeg gleder meg til å se på barne-TV. Skal vi kjøre hjem med TV-en?

Ben: Nei, nå må vi til byen og finne mamma og Dina. Du må vente til i kveld.

Det tar cirka 20 minutter å kjøre til sentrum. De parkerer i ei lita gate, og Ben ringer til Cecilie.

Ben: Hei. Nå er vi også i sentrum. Hvor er dere?

Cecilie: Vi sitter på en benk i Nygata og venter på dere.

Ben: Greit. Vi kommer dit.

Ben og Alex finner Dina og Cecilie på benken. Nå skal de se på byen sammen. Først går de til torget. Det er et lite torg med ei gammel kirke. Rundt torget er det mange små kaféer. Det er også noen butikker, en bank og et stort apotek der.

Dina: Her er det kjempekoselig. Etterpå vil jeg spise på den kaféen ved apoteket der borte.

Ben: Ja vel, men først vil jeg vise dere mer av byen. Nå kan vi gå til gågata. Der er det også veldig hyggelig.

I gågata er det mange gamle hus med forskjellige butikker. Det er også et nytt, moderne kjøpesenter der. Dina har lyst til å gå dit.

Dina: Se! Det er salg!

Ben: Ja, men skal vi ikke se litt mer av byen først?

Cecilie: Det er morsomt å se på byen. Men jeg trenger ei ny jakke. Kom, Dina!

### Vocabulary

et apotek (n) = a pharmacy

en bank (n) = a bank

en barne-TV (n) = a children's TV

dit (d) = there, yonder

forskjellig (a) = different, various

ei gate (n) = a street

ei gågate (n) = a pedestrian area

å ha lyst til å ... (v) = want to, would like to

ei kirke (n) = a church

kjempekoselig (a) = really cosy

liten (a) = small

lyst til (å ha lyst til å ...) = wanting to do something

moderne (a) = modern

å parkere (v) = to park

en parkeringsplass (n) = a parking lot

et salg (n) = a sale

å se på (v) = to watch

små (liten) (a) = small

et torg (n) = a (town) square

n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## 6C Salg

Familien er inne på kjøpesenteret i gågata.

Cecilie: Nå skal Dina og jeg i butikkene og se på klær.

Ben: Ja vel, men ikke bli for lenge!

Cecilie: Når skal vi møtes igjen? Om en time, klokka halv tre, passer det?

Ben: Ja, det er greit. Vi kan møtes akkurat her. Alex vil sikkert til lekebutikken.

Cecilie: OK. Kom, Dina!

Cecilie og Dina går mot klesbutikkene. Til venstre ligger det en liten skobutikk. I vinduet står det «SALG» med store bokstaver. De går inn, og en ekspeditør kommer mot dem og smiler.

Ekspeditør: Hei, kan jeg hjelpe dere?

Cecilie: Jeg vet ikke, vi har bare lyst til å se litt.

Ekspeditør: Ja, naturligvis! Vi har mange gode tilbud i dag. Det er for eksempel 30 % rabatt på alle skoene i denne hylla.

Cecilie: Oi, det er interessant. Det vil jeg gjerne se på.

Ekspeditøren viser Cecilie mange forskjellige sko. Noen er svarte og høye, andre er hvite og lave. Så får Cecilie se et par lysebrune sko med søte små sjiraffer på.

Cecilie: Å, jeg elsker sjiraffer! Disse skoene har jeg veldig lyst på. Hva koster de?

Ekspeditør: Vanlig pris er 699 kroner. Med 30 % rabatt blir det bare 489.

Cecilie: Hva synes du om disse skoene, Dina? Er de ikke nydelige?

Dina: Vel, jeg vet ikke helt...

Cecilie: OK, jeg tar dem. Et lite øyeblikk... Her er en femhundrelapp.

Ekspeditør: Takk, her er kvitteringen og elleve kroner tilbake. Vær så god!

Cecilie: Takk. Kan du anbefale en klesbutikk? Jeg trenger å kjøpe ei vinterjakke.

Ekspeditør: Ja, det er en veldig bra klesbutikk i andre etasje. Gå opp trappa og til høyre.

Cecilie: Tusen takk, ha det bra!

Ekspeditør: Ha det!

Cecilie og Dina går til denne klesbutikken. Der ser de på forskjellige klær: En fin, grønn kjole, en elegant, brun kåpe og ei søt, lita lue. Men klærne er ikke billige. Plutselig ser Cecilie på klokka. Den er allerede litt over halv tre. Nå må de tilbake til Ben og Alex. Cecilie må kjøpe vinterjakke en annen gang.

### Vocabulary

akkurat (d) = exactly, precisely	ei lue (n) = a winter hat
å anbefale (v) = to recommend	lys (a) = bright, light, blonde
annen (a) = other	lysebrun (a) = light brown
billig (a) = inexpensive, cheap	å møtes (v) = to meet up
en bokstav (n) = a letter	naturligvis (d) = naturally
et eksempel (n) = an example	nydelig (a) = very nice, lovely
en ekspeditør (n) = a shop assistant	når = when
elegant (a) = elegant	et par (n) = a pair, couple
elleve = eleven	å passe (v) = to fit, suit
en femhundrelapp (n) = a five hundred note	plutselig (d) = suddenly
grønn (a) = green	en pris (n) = a price
helt (d) = completely	en prosent (%) (n) = a percent (%)
høy (a) = loud, high, tall	en rabatt (n) = a discount
inne (d) = in, inside	sikkert (d) = here: probably. Also: certainly
interessant (a) = interesting	en sjiraff (n) = a giraffe
en kjole (n) = a dress	en skobutikk (n) = a shoe store
en klesbutikk (n) = a clothing store	svart (a) = black
klær (n) = clothes	å synes (v) = to think
å koste (v) = to cost	tilbake (d) = back
en kvittering (n) = a receipt	et tilbud (n) = a offer, sale
ei kåpe (n) = a coat	vanlig (a) = usual, customary
lav (a) = low	vet (å vite) (v) = to know
en lekebutikk (n) = a toy store	ei vinterjakke (n) = a winter jacket
lenge (d) = long	et øyeblikk (n) = a moment
lita (liten) (a) = little, small	
lite (liten) (a) = small	

n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## 6D På kafé

Dina går gjennom sentrum i Fjordvik sammen med mamma, pappa og Alex. Pappa vil vise dem biblioteket, kirka og kinoen, men Dina begynner å bli trøtt. Hun er sulten og tørst.

Dina: Vi kan gå på biblioteket en annen gang. Kan vi gå på kafé nå?

Mamma: Ja, hvorfor ikke? Det er en god idé.

Pappa: Vi går på kafeen ved siden av apoteket.

Alex: Ja! Vi skal på kafé! Jeg vil ha is!

Pappa finner et ledig bord, men Dina har lyst til å sitte et annet sted. Hun finner et ledig bord ved vinduet, og de setter seg der. Mamma og pappa vil ha kaffe og kake, og Alex vil ha brus og is.

- Pappa: Hva vil du ha, Dina? Et glass kaffe med melk?
- Dina: Det heter «latte», pappa! Ja takk, en stor latte, og et stykke sjokoladekake.
- Pappa: Greit, du kan kjøpe for oss alle. Her er en tohundrelapp.
- Dina går til disken for å bestille.
- Dina: Jeg vil gjerne ha to kopper kaffe, et stort glass kaffe latte og ei flaske Cola, takk.
- Ekspeditør: Vil dere ha noe å spise?
- Dina: Ja, tre stykker sjokoladekake og en is.
- Ekspeditør: Vi har dessverre ikke sjokoladekake i dag.
- Dina: Har dere ei anna kake?
- Ekspeditør: Vi har eplekake. Den er veldig god.
- Dina: Da tar vi eplekake.
- Ekspeditør: Det blir to hundre og syttito kroner.
- Dina: Pappa! Jeg har ikke nok penger.
- Pappa: Hm. Kan vi betale med kort?
- Ekspeditør: Ja visst. Sett inn kortet her og tast koden. Hvor sitter dere?
- Dina: Vi sitter der borte ved vinduet.
- Ekspeditør: Her er brusen, kakestykkene og isen. Vi kommer med kaffen seinere.
- Dina: Takk skal du ha.
- Kaka er kjempegod. Dina liker seg. Det er en god idé å gå på kafé. Nå er hun ikke trøtt lenger.

### Vocabulary

annet (cf. annen) (a) = other	en kode (n) = a code
å bestille (v) = to order	et kort (n) = a card
et bibliotek (n) = a library	lenger (d) = more, anymore
en cola (n) = a coke	nok (d) = enough
en disk (n) = a counter	penger (n) = money
ei eplekake (n) = an apple tart	ei sjokoladekake (n) = a chocolate cake
ei flaske (n) = a bottle	et sted (n) = a place
for å = (in order) to	et stykke (n) = a piece
hvorfor = why	sulten (a) = hungry
en idé (n) = an idea	syttito = seventy-two
ja visst = surely, certainly	takk skal du ha = thank you
en kaffe latte (n) = a coffee latte	å taste (tast! v) = to press (a key)
ei kake (n) = a cake	en tohundrelapp (n) = a two hundred note
et kakestykke (n) = a piece of cake	tørst (a) = thirsty
en kino (n) = a cinema	
kjempegod (a) = very good	

n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## Grammar

### PRONOUNS

#### *Demonstrative pronouns*

Demonstrative pronouns specify objects as well as distance to the objects.

**Denne** and **den** is used with singular masculine and feminine nouns.

**Dette** and **det** is used with singular neuter nouns.

**Disse** and **de** is used with plural nouns.

Note that the nouns following the demonstratives take the definite form: denne bilen etc..

	<i>Close</i>			<i>Remote</i>	
<i>Masculine</i>	<b>denne</b> koppen	this cup	<b>den</b> koppen	that cup	
<i>Feminine</i>	denne døra	this door	<b>den</b> døra	that door	
<i>Neuter</i>	<b>dette</b> glasset	this glass	<b>det</b> glasset	that glass	
<i>Plural</i>	<b>disse</b> koppene	these cups	<b>de</b> koppene	those cups	

### VERBS

#### *Infinitive*

In *Chapter 2* we learnt about the infinitive marker **å**:

Hyggelig **å hilse** på deg. Nice to meet you.

Dina begynner **å bli** trøtt. Dina is beginning to get tired.

In addition, some expressions with prepositions are followed by **å + infinitive**:

for å            in order to            Dina går til disken **for å bestille**.

å ha lyst til    want/would like to    Dina har lyst til å kjøpe klær.

#### *Auxiliary verbs without main verb (expressions of motion)*

The infinitive marker **å** is not used after auxiliary verbs (see *Chapter 3*).

When an auxiliary verb is followed by an expression of motion, the main verb can be left out. It is common to do so when the main verb is **gå** (walk), **dra** (go) or **reise** (travel):

Hun **skal reise** til Paris → Hun **skal** til Paris. She is going to Paris.

Nå **må** de **gå** tilbake. → Nå **må** de tilbake. Now, they must go back.

## ADJECTIVES

In *Chapter 5* we learnt the main pattern for adjectives: Most adjectives end in **-t** in the neuter and **-e** in the plural.

### Attributive form

Singular			Plural
Masculine	Feminine	Neuter	
en <b>brun</b> stol	ei <b>brun</b> seng	et <b>brunt</b> bord	<b>brune</b> stoler/senger/bord
a brown chair	a brown bed	a brown table	brown chairs/beds/tables

### Predicative form

Singular			Plural
Masculine	Feminine	Neuter	
Stolen er <b>brun</b>	Senga er <b>brun</b>	Bordet er <b>brunt</b>	Stolene/sengene/bordene er <b>brune</b>
The chair is brown	The bed is brown	The table is brown	The chairs/beds/tables are brown

There are however some other patterns for adjectives as well:

### Other patterns

Singular			Plural
Masculine	Feminine	Neuter	
1. en ny kjole	ei ny lue	et <b>nytt</b> bord	nye klær
2. en billig kjole	ei billig lue	et <b>billig</b> bord	billige klær
3. en tysk kjole	ei tysk lue	et <b>tysk</b> bord	tyske klær
4. en praktisk kjole	ei praktisk lue	et <b>praktisk</b> bord	praktiske klær
5. en moderne kjole	ei moderne lue	et <b>moderne</b> bord	moderne klær
6. en grønn kjole	ei grønn lue	et <b>grønt</b> bord	grønne klær

1. One-syllable adjectives ending in a stressed vowel *take -tt in the neuter (ny - new)*.
2. Adjectives ending in **-ig** *take no -t in the neuter (billig - cheap)*.
3. Adjectives denoting nationalities ending in **-sk** *take no -t in the neuter (tysk - German)*.
4. Foreign adjectives ending in **-isk** *take no -t in the neuter (praktisk - practical)*.
5. Adjectives ending in **-e** *take no -t in the neuter (moderne - modern)*.
6. Most adjectives with a double consonant *drop one consonant before -t (grønn - green)*.

### Liten og annen

**Liten** (small) and **annen** (other) are irregular adjectives:

### Attributive form

Singular			Plural
Masculine	Feminine	Neuter	
en <b>liten</b> bil a small car	ei <b>lita</b> bok a small book	et <b>lite</b> bord a small table	<b>små</b> biler/bøker/bord small cars/books/tables
en <b>annen</b> bil another car	ei <b>anna</b> bok another book	et <b>annet</b> bord another table	<b>andre</b> biler/bøker/bord other cars/books/tables

### Predicative form

Singular			Plural
Masculine	Feminine	Neuter	
Bilen er <b>liten</b> The car is small.	Boka er <b>lita</b> The book is small.	Skjerfet er <b>lite</b> The scarf is small.	Bilene/bøkene/skjerfene er <b>små</b> The cars/books/scarves are small.

**Annen** (other) is not used in predicative form.

## Pronunciation

### Norwegian prosody

In Norway you find several dialects that are quite different. When it comes to pronunciation the differences are related to consonant inventory and intonation.

There is no standard spoken Norwegian. It is common in teaching Norwegian as a second language to approach the *Bokmål* writing system, but the teacher often retains the intonation of her/his everyday speech, that is; dialect.

The description below is a general overview over Norwegian prosody.

### Long or short vowels

Norwegian vowels may be long or short:

< vin > /'vi:n/ wine

< vinn > /'vin/ win

< vind > /'vin/ wind

< vink > /'viŋk/ hand signal, hint

In general, the duration is indicated through the orthography. If a vowel is followed by *one consonant*, it is *long*, if it is followed by *double consonants* or a *consonant cluster*, it is *short*. Above the long vowel is indicated in phonemic writing by using colon < : >.



## Stress

In general the first syllable of Norwegian words is stressed. In phonemic writing stress is indicated by an apostrophe < ' >:

< Norge > /'norge/ Norway

< spise > /'spi:se/ eat

However, in loanwords the stress pattern can be different, and you will find words stressed on the first, second, penultimate and ultimate syllable.

< telle > /'tele/ count

< fortelle > /fo'tele/ tell

< studere > /stʊ'de:re/ study

< student > /stʊ'dent/ student

There are some rules for stress placement in loanwords:

Verbs ending in «-ere» are stressed on the penultimate syllable

< studere > /stʊ'de:re/ study

< spandere > /span'de:re/ treat, stand treat

< repetere > /repe'te:re/ repeat

Nouns ending in «-ent» are stressed on the ultimate syllable

< student > /stʊ'dent/ student

< produsent > /prudʊ'sent/ producer

< prosent > /pru'sent/ percent

In compounds, each of the constituting parts carries its original stress. The two stresses in the word are labeled primary and secondary stress respectively. The primary stress is found in the first part of the compound, the secondary stress is found in the second part.

< engelsk > /'eŋelsk/ English

< lærer > /'læ:rer/ teacher

< engelsk lærer > /'eŋelsk 'læ:rer/ English teacher (teacher from England)

< engelsklærer > /'eŋelsk,læ:rer/ teacher of English

## Word tones

Norwegian has two word tones called tone 1 and tone 2. By means of the tonal pattern it is possible to distinguish between two words with identical sound structure:

**Tone 1:** loven /<sup>1</sup>lo:ven/ the law

**Tone 2:** låven /<sup>2</sup>lo:ven/ the barn

Tones are not discussed further in this introductory course, but they are indicated for each word in the vocabulary tables.

## Extras

### 6.1 Bathroom

på badet = in the bathroom

et badekar = a tub

en barberhøvel = a razor

et barberskum = shaving foam

en bodylotion = body lotion

en hårbørste = a hair brush

en hårføner = a hair dryer

en sjampo = a shampoo

ei såpe = a soap

en tannbørste = a tooth brush

en tannkrem = tooth paste

en vask = a sink

en do/et toalett = a toilet

et dopapir = toilet paper

en dusj = a shower

ei dusjsåpe = a shower gel

et håndkle = a towel



### 6.2 Shopping centre

(Et kjøpesenter)

et apotek = a pharmacy

en minibank = an ATM (machine)

en blomsterforretning = (a/the) florist's

en bokhandel = a book store

en CD-butikk = a music store

en frisør = a hair dresser

en kafé = a café

en kiosk = a newsagent / newsagent's

en klesbutikk = a clothing store

en lekebutikk = a toy store

en matbutikk = (a) grocery/grocery shop

et parfymeri = a perfume shop

en restaurant = a restaurant

en skobutikk = a shoe shop

en sportsbutikk = a sports store

en veskebutikk = a bag store

et vinmonopol = a wine monopoly

## 6.3 Clothes

(Klær)

en bluse = a blouse	en hanske, hansker = a glove, gloves
ei bukse = (a pair of) trousers	en vott, votter = a mitten, mittens
en dress = a suit	en hatt = a hat
en frakk = a men's coat	ei lue = a (winter) cap
en genser = a sweater	et slips = a tie
ei jakke = a jacket	et skjerf = a scarf
en kjole = a dress	et skaut = a head scarf
ei kåpe = a women's coat	ei veske = a hand bag
ei skjorte = a shirt	ei sko, sko = a shoe, shoes
en shorts = (a pair of) shorts	en sokk, sokker = a sock, socks
et skjørt = a skirt	en støvel, støvler = a boot, boots



Lue, kåpe og veske

## 6.4 Spare time - expressions

(Fritid - uttrykk)

å gå på kafé, kino, teater	to go to a café, the cinema, the theatre
å handle / å shoppe	to go shopping
å slappe av	to relax
å trene / å drive med sport	to exercise/do sports
å spille fotball, basketball	to play football, basketball
å sykle, jogge, danse	to cycle, jog, dance
å svømme	to swim
å gå på tur	to go for a walk, go hiking
å gå på ski, å gå på skøyter	to go skiing, to go skating
å se på TV	to watch TV
å lese bøker	to read books
å spille piano, gitar	to play the piano, guitar
å synge	to sing
å høre på musikk	to listen to music
å skrive e-post	to write e-mails
å prate, å surfe på internett	to chat, to surf on the internet
å spille kort, å spille spill	to play cards, to play games
å fotografere / å ta bilder	to take pictures
å lage mat	to cook
å gjøre husarbeid	to do house work
å vaske, å vaske gulvet	to clean, to clean the floor
å vaske opp	to do the dishes
å rydde	to tidy (up)
å støvsuge	to Hoover/vacuum clean



Å gå på tur

## 7 Everyday life

### What to learn

- Talking about the past
- Work
- Kindergarten
- School

### Main grammar

- Past tense of the verb
- Adjectives in *-en/-el*
- Words for quantities

### 7A Alex våkner tidlig

Alex våkner tidlig søndag morgen. Sola skinner inn gjennom vinduet, og det er stille i huset. Han ligger og tenker på dagen i går.

Først laget han frokost sammen med mamma og pappa. Dina var trøtt, men hun spiste frokost, hun også. Så reiste alle til byen. Etterpå kjørte han og pappa til et kjøpesenter for å finne en TV.

På butikken kjøpte pappa en stor og fin TV. Den var dyr. Deretter kjørte de til sentrum og parkerte. Pappa ringte til mamma. Hun og Dina ventet på en benk. Pappa viste dem rundt i byen. Det var mye å se; gamle hus, mange små kafeer og et nytt, moderne kjøpesenter. Alex likte å gå rundt i byen, men Dina hadde lyst til å gå på kjøpesenteret i gågata. Heldigvis var det en lekebutikk der. Etterpå spiste de på kafé. Det var litt dyrt, men pappa betalte med kort.

Alex tenker på TV-en. Han går inn i stua. Hvor er fjernkontrollen? Der er den, på hylla under bordet. Hvilken knapp skal han trykke på? Plutselig hører han noen bak seg. Det er Dina.

Alex: Å, Dina! Du skremte meg. Er du oppe så tidlig?

Dina: Ja, jeg skal se på TV. Gi meg fjernkontrollen!

### Vocabulary

bak (p) = behind  
 deretter (d) = then, next  
 en fjernkontroll (n) = a remote control  
 heldigvis (d) = fortunately  
 i går (d) = yesterday  
 en knapp (n) = a button  
 mye (a) = much, a lot, plenty  
 oppe (d) = up

å skremme (v) = to scare  
 spiste (å spise) (v) = ate  
 stille (a) = quiet  
 en søndag (n) = a Sunday  
 å trykke (v) = to press  
 under (p) = under, below

**n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition**

## 7B På kontoret

Ben er ingeniør og jobber i et lite firma. Det er et byggfirma. Der har han et kontor med et skrivebord og en PC, en telefon og en skriver, og noen hyller med mange permer.

I dag begynner han på jobb klokka åtte. Først slår han på PC-en og leser e-posten. Det tar nesten en time. Etterpå går han på et møte. Alle kollegaene hans er der, og de diskuterer forskjellige prosjekter. Ben begynner på et nytt prosjekt denne uka. Det er veldig interessant. Sjefen kommer også med mye viktig informasjon.

Etter møtet jobber Ben på kontoret. Han lager modeller og regner ut dimensjoner. Noen ganger har han problemer. Da ringer han til Arne, og så diskuterer de litt. Arne er flink, og de løser problemene sammen.

Ben har lunsj klokka tolv. Da spiser han i kantina. Etter lunsj går Ben tilbake på kontoret. Der sitter han og skriver en rapport. Han sender også noen e-poster. Klokka halv fem slår Ben av PC-en og drar hjem.

Om ettermiddagen snakker Ben med Cecilie. Han forteller om arbeidsdagen.

Ben: I dag begynte jeg på jobb klokka åtte. Først slo jeg på PC-en og leste e-posten. Det tok nesten en time. Etterpå gikk jeg på et møte. Alle var der, og vi diskuterte forskjellige prosjekter. Jeg begynte på et nytt prosjekt denne uka. Sjefen kom også med mye viktig informasjon.

Etter møtet jobbet jeg på kontoret. Jeg laget modeller og regnet ut dimensjoner. Noen ganger hadde jeg problemer. Da ringte jeg til Arne og diskuterte dem med ham. Arne var flink, og vi løste problemene sammen.

Jeg hadde lunsj klokka tolv. Da spiste jeg i kantina. Etter lunsj gikk jeg tilbake på kontoret. Der satt jeg og skrev en rapport. Jeg sendte også noen e-poster. Klokka halv fem slo jeg av PC-en og dro hjem.

### Vocabulary

en arbeidsdag (n) = a working day  
 et bygg (n) = a building  
 et byggfirma (n) = a construction company  
 en dimensjon (n) = a dimension  
 dro (å dra) (v) = left (to leave)  
 en e-post (n) = an e-mail  
 et firma (n) = a company  
 å fortelle (v) = to tell  
 gikk (å gå) (v) = walked, went  
 hadde (å ha) (v) = had  
 en informasjon (n) = an information  
 en ingeniør (n) = an engineer  
 kom (å komme) (v) = came  
 å løse (v) = to solve  
 en modell (n) = a model

et møte (n) = a meeting  
 nesten (d) = almost, nearly  
 en PC (n) = a PC  
 en perm (n) = a binder  
 et problem (n) = a problem  
 et prosjekt (n) = a project  
 en rapport (n) = a report  
 å regne ut (v) = to calculate  
 en sjef (n) = a boss  
 å skrive (v) = to write  
 å slå på (v) = to turn on  
 ei uke (n) = a week  
 var (å være) (v) = was, were  
 viktig (a) = important

n = nnoun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## 7C Om barnehagen

Cecilie sitter på stua med en kopp kaffe og leser avisa. Telefonen ringer.

Cecilie: Hallo?

Inger: Hei Cecilie, det er mamma!

Cecilie: Hei, mamma! Hvordan har du det?

Inger: Bare bra, takk. Og du?

Cecilie: Jeg har det fint! Gjett hvor jeg var i morges!

Inger: Jeg vet ikke ... Var du på jobb?

Cecilie: Nei, jeg var i barnehagen sammen med Alex.

Inger: Å, så spennende! Hvordan gikk det med ham?

Cecilie: Det gikk veldig bra. Han var litt sjenert i begynnelsen, men det gikk fort over.

Inger: Likte han seg der? Fant han noen kamerater?

Cecilie: Ja da. Først var han veldig alvorlig og hilste på alle sammen. Så begynte han å bygge med lego sammen med en annen gutt. Alex var veldig nysgjerrig og spurte gutten om mange forskjellige ting. De lekte veldig godt sammen. Litt seinere kom Alex bort til meg og sa: «Du mamma, nå har jeg en ny bestevenn. Han heter Jens!»

Inger: Det var ikke dårlig! Og hvordan var personalet i barnehagen?

Cecilie: De virket veldig hyggelige og flinke.

Inger: Det er bra. Men er du hjemme allerede?

Cecilie: Ja, jeg kom hjem for ti minutter siden. Etter en time sa Alex til meg: «Du mamma, nå kjenner jeg barnehagen. Du kan bare gå hjem og kose deg med avisa. Jeg er stor nå, vet du.»

Inger: Så flott! Det gikk jo veldig bra!

Cecilie snakker lenge i telefonen. Hun forteller mer om Alex. Han har det veldig bra og virker lykkelig. Hun forteller også om Dina og Benjamin og om huset og naboene.

Det var mange gode nyheter. Mora til Cecilie er glad og fornøyd.

### Vocabulary

alvorlig (a) = serious

ei avis (n) = a newspaper

en begynnelse (n) = a beginning

en bestevenn (n) = a best friend

bort (d) = away, off, over

å bygge (v) = to build

dårlig (a) = bad, unwell, ill

flott (a) = great, good

for - siden (p) = ago

fort (d) = fast

i morges (d) = this morning

Jens (n) = Jens

jo = yes

en kamerat (n) = a mate, friend

en lego (n) = a Lego

å leke (v) = to play

lykkelig (a) = happy

en nyhet (n) = a news

et personale (n) = a staff

siden (cf. for - siden) (p) = ago

sjenert (a) = shy

spennende (a) = exciting

en ting (n) = a thing

å virke (v) = to seem, work

å vite (v) = to know

n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## 7D Første dag på skolen

Det er ettermiddag, og Dina kommer hjem fra skolen. Pappa står på kjøkkenet og lager middag.

Pappa: Hei Dina! Hvordan var det på skolen? Du ser fornøyd ut.

Dina: Ja, jeg kom i klassen til Tone og Eva!

Pappa: Da ble du glad, tenker jeg.

Dina: Ja, for alle kjente hverandre, og jeg kjente nesten ingen, bare Tone og Eva. Jeg var så nervøs!

Pappa: Snakket du med noen andre elever, da?

Dina: Ja, jeg snakket med mange av jentene i klassen. De spurte mye om Frankrike og Paris. Noen var ganske nysgjerrige.

Pappa: Hvordan var lærerne, da?

Dina: Jeg traff bare to av dem, en mann og ei dame. Mannen så ganske gammel ut, men han var snill og veldig koselig. Han het Ole. De bruker fornavn på lærerne her i Norge. Dama het Ingrid. Hun var nokså ung. Hun ble fort sint og sur.

Pappa: Kanskje hadde hun en dårlig dag.

Dina: Ja. Dessuten var det ikke så rart, for det var ganske mye bråk i timen hennes.

Pappa: Traff du noen kjekke gutter?

Dina: Å pappa, du er så dum! Nå går jeg opp på rommet og gjør lekser til i morgen.

### Vocabulary

å bruke (v) = to use

et bråk (n) = a noise

dessuten (d) = moreover, besides

dum (a) = stupid

en elev (n) = a pupil, student

et fornavn (n) = a first name, given name

fornøyd (a) = satisfied, pleased

første (d) = first

ganske (d) = quite

gjør (å gjøre) (v) = does, makes

hennes = her, hers

hverandre = each other

i morgen (d) = tomorrow

Ingrid (n) = Ingrid

kjekk (a) = nice, handsome

ei lekse (n) = a lesson, homework

en lærer (n) = a teacher

nervøs (a) = nervous

nokså (d) = rather

rar (a) = strange, odd

sint (a) = angry

snakket (å snakke) (v) = spoke

spurte (å spørre) (v) = asked

sur (a) = sour, miserable, grumpy

traff (å treffe) (v) = met

n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = prepositio

## Grammar

### VERBS

#### Past tense (preterite)

We use past tense when we want to describe something that has already happened at a certain time in the past (e.g. **i går** - yesterday):





Some other irregular verbs in *Chapter 7*:

<i>Infinitive</i>		<i>Past tense</i>
å bli	become	ble
å gå	walk	gikk
å ha	have	hadde
å komme	come	kom
å se	see	så
å si	say	sa
å sitte	sit	satt
å skrive	write	skrev
å slå på	turn on	slo
å ta	take	tok
å treffe	meet	traff
å være	be	var

For more irregular verbs, see *Chapter 8*.

## NOUNS

### *Masculine nouns with special plural forms*

In *Chapter 3* we learnt that the indefinite and the definite plural form of the masculine nouns normally is formed by adding **-(e)r** and **-(e)ne**: **biler** (cars) and **bilene** (the cars).

Some masculines however do not follow the normal rule:

1. Nouns ending in **-er**, mostly denoting persons, have the plural forms **-e** and **-ne**:

en lærer	læreren	lærere	lærerne
a teacher	the teacher	teachers	the teachers

2. When the noun ends in **-el**, one **-e** is dropped when adding **-er** and **-ene**. The double consonant is reduced to one:

en nøkkel	nøkkelen	nøkler	nøklene
a key	the key	keys	the keys

## ADJECTIVES

### *Other patterns*

Adjectives ending in **-el** and **-en**, like **gammel** (old) and **sulten** (hungry) do not follow the main pattern for adjectives. One **-e** disappears when adding the plural **-e**. In addition, adjectives with a double consonant drop one consonant in the plural form:

**Attributive form**

Singular		Plural	
Masculine	Feminine	Neuter	
en gammel bil an old car	ei gammel veske an old handbag	et gammelt bord an old table	<b>gamle</b> biler/vesker/bord old cars/handbags/tables
en sulten gutt a hungry boy	ei sulten jente a hungry girl	et sultent barn a hungry child	<b>sultne</b> gutter/jenter/barn hungry boys/girls/children

**Predicative form**

Singular		Plural	
Masculine	Feminine	Neuter	
Bilen er gammel. The car is old.	Veska er gammel. The handbag is old.	Bordet er gammelt. The table is old.	Bilene/veskene/bordene er <b>gamle</b> . The cars/handbags/tables are old.
Gutten er sulten. The boy is hungry.	Jenta er sulten. The girl is hungry.	Barnet er sultent. The child is hungry.	Guttene/jentene/barna er <b>sultne</b> . The boys/girls/children are hungry.

**Combination with the verb to look**

The expression **to look + adjective** (he looks old) is in Norwegian constructed by the verb **å se + adjective + (the adverb) ut**.

The adjectives follow the pattern described under *Predicative form* in Chapter 5, 6 and 7. Below this is demonstrated with the adjectives **fin** (here: nice) and **gammel** (old).

Singular		Plural	
Masculine	Feminine	Neuter	
Bilen ser <b>fin</b> ut. The car looks nice.	Boka ser <b>fin</b> ut. The book looks nice.	Huset ser <b>fint</b> ut. The house looks nice.	Bilene ser <b>fine</b> ut. The cars look nice.
Bilen ser <b>gammel</b> ut. The car looks old.	Boka ser <b>gammel</b> ut. The book looks old.	Huset ser <b>gammelt</b> ut. The house looks old.	Bilene ser <b>gamle</b> ut. The cars look old.

**WORDS FOR QUANTITIES**

**Mange** (many) and **noen** (some) are used together with countable nouns:

Det er **mange kaféer** i sentrum.    There are many cafés downtown.

Ben har **noen hyller** på kontoret.    Ben has some shelves in his office.

**Noen** is also used about persons in the meaning «someone»:

**Noen** kommer der borte.    Someone is coming over there.

**Mye** (much/a lot of) and **noe** (some) is used together with uncountable (mass) nouns:

Sjefen kommer med **mye informasjon**. The boss gives much information.

Ben drikker **mye kaffe**. Ben drinks a lot of coffee.

Ben kjøper **noe kaffe**. Ben buys some coffee.

**Noe** can also be used without a noun. Then it has the meaning «something» or «anything»:

Vil dere ha **noe** å spise? Do you want something to eat?

## Pronunciation

### Retroflex sounds

Norwegian contains some speech sounds that are expressed by letter combinations. Here we will have a look at one group of five sounds that are articulated with the tip of the tongue curled upwards and a little bit backwards. The bottom part of the tip of the tongue is touching the ridge behind the upper front teeth. As the tongue is touching the rear part of the alveolar ridge - that is; the ridge in the roof of the mouth between the upper teeth and the hard palate - the sounds are called «retroflex» sounds (an alternative name is «postalveolar» sounds). In general these sound are written as combinations of the letter < r > and < t, d, n, l, s >. In phonetic writing the sounds are represented with special letters as shown below.

<i>Letter sequence</i>	<i>Pronunciation of letter sequence</i>
< rt > as in «fort» quick, fast	/r/ + /t/ → /t̪/
< rd > as in «ferdig» finished	/r/ + /d/ → /d̪/
< rn > as in «barn» children	/r/ + /n/ → /n̪/
< rl > as in «farlig» dangerous	/r/ + /l/ → /l̪/
< rs > as in «mars» March	/r/ + /s/ → /s̪/

The examples above are shown with the sound occurring inside words. The same effect will be observed when /r/ is the last sound of one word and /t, d, n, l, s/ is the first sound in the following word. The two sounds melt together and create a new sound. This process, the coalescence of two sounds into one, is often referred to as assimilation.

/t, d, n, l, s/

/t̪, d̪, n̪, l̪, s̪/

må ta /mo<sup>1</sup>ta:/ must take har tatt /ha<sup>1</sup>t̪at/ has taken

må dra /mo<sup>1</sup>dra:/ must leave har dratt /ha<sup>1</sup>d̪rat/ has gone

må nå /mo<sup>1</sup>no:/ must reach har nådd /ha<sup>1</sup>n̪od/ has reached

må lese /mo<sup>2</sup>le:se/ must read har lest /ha<sup>1</sup>le:st/ has read

må se /mo<sup>1</sup>se:/ must see har sett /ha<sup>1</sup>ʃet/ has seen

As a speaker of Norwegian you are used to listen for the /r/-sound in the end of a word, as it may signal present tense as in «leser, snakker, skriver, spiser». From the description above it follows that the r-sound of present tense will be absent if the following word in isolation is starting with /t, d, n, l, s/. This means that the only sign of present tense is the retroflex sound. Thus the listener has to analyze /t, d, n, l, s/ as /r+/t/, /r+/d/ and so on.

As the plural indefinite form of nouns also ends in «-r» («jenter, gutter, biler, busser»), the phenomenon described above is valid here as well.

## Extras

### 7.1 Verbs 1 & 2

#### Group 1

Most infinitives ending in **two consonants + e**.

*Infinitive* å våkne (to wake (up))

*Present tense* våkner

*Past tense* våknet (= våkn + et)

#### Group 2

Most infinitives ending in **one consonant + e**.

*Infinitive* å spise (to eat)

*Present tense* spiser

*Past tense* spiste (= spis + te)

## 7.2 Verbs 3 & 4

### Group 3

Most infinitives ending in **-ve** or **-eie**.

*Infinitive*    å prøve (to try)

*Present tense* prøver

*Past tense*    prøv**de** (= prøv + de)

### Group 4

Most infinitives with other endings than **-e**.

*Infinitive*    å bo (to live)

*Present tense* bor

*Past tense*    bod**de** (= bo + dde)

## 7.3 Irregular verbs

*Infinitive, present, past English*

å dra, drar, **dro**            go/leave

å gå, går, **gikk**            walk/go

å være, er, **var**            be

å ha, har, **hadde**            have

## 7.4 Time expressions

(Tidsuttrykk)

nå                            now

i dag                        today

i går                        yesterday

(i) forrige uke            last week

i morgen                   tomorrow

neste uke                   next week

morgen                    morning

ettermiddag              afternoon

kveld                        evening



Et timeglass

## 8 School and leisure

---

### *What to learn*

- **Kindergarden**
- **Education and leisure**
- **School**

### *Main grammar*

- **Present perfect tense of the verb**
- **Word order - subordinate clauses**
- **Adjectives - definite form (double definite)**

### 8A Dina henter Alex

Nå har Alex gått i barnehagen i over to uker. Klokka er kvart over fire, og han er ute og leker sammen med Jens og noen andre barn. I dag kommer Dina og henter Alex.

Jens har vært hjemme hos Alex, og han har møtt Dina der. Han ser henne og roper til Alex: «Dina kommer og henter deg!» Alex løper mot henne, kaster seg i armene hennes og gir henne en stor klem. Dina blir flau og rødmer.

Dina: Hei, Alex. Har du hatt det bra i dag?

Alex: Ja, jeg har spilt fotball med Jens. Vil du være med og spille? Du kan være keeper.

Dina: Nei, barnehagen stenger snart. Vi må gå hjem og lage pannekaker.

Alex: Pannekaker, jippi!

Alex gir Dina enda en klem, og hun rødmer igjen. Ei dame kommer bort til dem.

Eli: Hei, jeg heter Eli. Er du storesøstera til Alex?

Dina: Ja. Mamma og pappa kan ikke komme i dag.

Eli: Ja, jeg har fått beskjed om det. Du er heldig, Alex. Du har ei stor og flink søster.

Alex: Ja, og i dag skal vi lage pannekaker sammen!

Alex tar Dina i hånda, og de begynner å gå.

Dina: Hva har du gjort i barnehagen i dag, lillebror?

Alex: Mange forskjellige ting. Jeg har syklet og lekt ute sammen med Jens, og jeg har tegnet og malt litt, og så har barnehagen gått på tur til biblioteket.

Dina: Har dere vært på biblioteket? Du er heldig. Jeg har hatt en kjempekjedelig dag på skolen.

Alex: Jeg har lånt ei bok om «Gubben og katten». Den er ikke kjedelig. Vi kan lese den sammen etterpå. Kan vi det?

Dina: Ja, når vi har spist kanskje, men først må vi lage pannekaker.

Alex: Nam, det gleder jeg meg til!

**Vocabulary**

en arm (n) = an arm  
 en beskjed (n) = a message  
 ei bok (n) = a book  
 enda (d) = yet (another)  
 flau (a) = embarrassed  
 fått (å få) (v) = got  
 en gubbe (n) = an old man, geezer  
 å gå på tur (v) = to go for a hike  
 gått (å gå) (v) = gone  
 heldig (a) = lucky  
 ei hånd (n) = a hand  
 jippi = yippee  
 å kaste (v) = to throw  
 en keeper (n) = a keeper

kjedelig (a) = boring  
 kjempekjedelig (a) = incredibly boring  
 en lillebror (n) = a little/baby brother  
 å låne (v) = to borrow  
 å male (v) = to paint  
 nam = yum  
 ei pannekake (n) = a pancake  
 å rødme (v) = to blush  
 å stenge (v) = to close  
 ei storesøster (n) = a big sister  
 å sykle (v) = to cycle  
 ei søster (n) = a sister  
 vært (å være) (v) = been

n = nnoun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

**8B På norskkurs**

Ben snakker godt norsk, men han er ikke så flink til å skrive språket. Derfor har han bestemt seg for å gå på norskkurs. Mandag kveld klokka sju sitter han i et klasserom på Dinas skole. Han har hatt en lang dag på jobben, og han har spist en tung middag. Nå sitter han med ei skrivebok, en blyant og et viskelær på bordet foran seg. Det er rart å være elev igjen.

Lærer: Ben, hvor kommer du fra?

Ben: Jeg er fransk. Jeg kommer fra Paris.

Lærer: Hvor lenge har du bodd i Norge?

Ben: Jeg kom hit for en måned siden. Men jeg har bodd her før. Jeg har studert her.

Lærer: Du har en veldig god uttale.

Ben: Takk, jeg har hatt en god lærer. Jeg har ei norsk kone.

Lærer: Aha!

Læreren er flink til å undervise, men Ben er ganske trøtt etter den tunge middagen og den lange dagen på jobben. Heldigvis tar de en pause etter tre kvarter. Da snakker han med noen av de andre deltakerne på kurset. Det er interessant. De kommer fra mange forskjellige land og kan mange forskjellige språk. Etter den hyggelige pausen er ikke Ben så trøtt lenger.

Den siste timen går fort. På veien hjem er den nye eleven fornøyd. Han har lært noe nytt, han har møtt interessante mennesker og han gleder seg allerede til kurset neste mandag.

**Vocabulary**

aha = a-ha  
 å bestemme (v) = to determine  
 en blyant (n) = a pencil  
 en deltaker (n) = a participant  
 derfor (d) = therefore  
 før (d) = before  
 hit (d) = here  
 hvor lenge = how long  
 et klasserom (n) = a classroom  
 et kurs (n) = a course

et land (n) = a country  
 et menneske (n) = a person, human being  
 en måned (n) = a month  
 neste (a) = next  
 et norskkurs (n) = a Norwegian course  
 en pause (n) = a break, interval  
 ei skrivebok (n) = a notebook  
 et språk (n) = a language  
 å studere (v) = to study  
 en time (n) = a lesson, appointment

tung (a) = heavy  
 å undervise (v) = to teach  
 å uttale (v) = to pronounce

et viskelær (n) = an eraser  
 n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## 8C En fin høstdag

Det er en nydelig høstdag. Cecilie er alene hjemme. Ben har kjørt Alex til barnehagen, og Dina har nettopp gått på skolen. Cecilie sitter og blar i avisa mens hun tar en kopp kaffe. Hun leser om det store høstsalget på supermarkedet og om en interessant kunstutstilling. Skal hun dra til byen?

Cecilie kikker ut av vinduet. Nei, det er pent vær, sola skinner, og det er blå himmel. I avisa står det et værvarsel for de neste dagene. Det kommer til å bli overskyet seinere i dag, og i morgen blir det kanskje vind og regn. Hun har bestemt seg. Hun vil ut på tur. Fem minutter seinere har hun gjort klar tursekken.

I garasjen står den nye sykkelen hennes. Cecilie har ikke syklet på mange uker. Dette er en perfekt dag for sykling i skogen, men hun vil ikke dra alene. Hun ser Anne utenfor og åpner vinduet.

Cecilie: Hei Anne, jeg har tenkt å dra på sykkel tur i dag, har du lyst til å bli med?

Anne: Ja, det var en god idé. Hvor har du tenkt å dra?

Cecilie: Ben har fortalt meg om ei fin rute oppe i Åsmarka. Han har fulgt den nye skogsveien til hytta på Skogly. Der har vi vært flere ganger, men da har vi kjørt bil via Høgåsen.

Anne: Skogly, ja, der er det fint. OK, jeg blir med. Når og hvor skal vi møtes?

Cecilie: Vi kan møtes oppe ved den gamle parkeringsplassen om en halvtime. Jeg har allerede gjort klart det meste. Jeg har pakket ekstra klær i tursekken og tatt med frukt og sjokolade. Ja, og så har jeg kokt kaffe.

Anne: Ja, det høres fint ut. Vi ses om en halvtime.

### Vocabulary

bestemt (a) = specific, definite  
 å bla (v) = to browse, leaf through  
 ekstra (a) = extra, additional  
 flere (a) = several, more  
 fulgt (å følge) (v) = followed  
 å følge (v) = to follow  
 gjort (å gjøre) (v) = done, made  
 en halvtime (n) = half an hour  
 ei hytte (n) = a cabin  
 å høres (v) = to sound  
 en høstdag (n) = an autumn day  
 et høstsalg (n) = an autumn sale  
 å kikke (v) = to look  
 klar (a) = ready  
 ei kunstutstilling (n) = an art exhibition  
 mest (a) = most  
 nettopp (d) = just  
 overskyet (a) = cloudy

å pakke (v) = to pack, wrap  
 pen (a) = pretty  
 perfekt (a) = perfect  
 et regn (n) = rain  
 ei rute (n) = a route  
 å ses (v) = to see one another  
 en sjokolade (n) = a chocolate  
 en skog (n) = a forest  
 en skogsvei (n) = a forest road  
 et supermarked (n) = a supermarket  
 en sykkel (n) = a bicycle  
 en sykkel tur (n) = a bicycle ride  
 ei sykling (n) = a cycling  
 en tursekk (n) = a backpack  
 via (p) = via  
 en vind (n) = a wind  
 et værvarsel (n) = a weather forecast  
 n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition



## 8D Et friminutt

Dina har gått på Fjordvik ungdomsskole i to uker nå. Hun går på 9. trinn, i klasse 9B. Det er 23 elever i klassen hennes, og hun kjenner alle ganske bra. Nå er det friminutt, og Dina står og snakker med Tone og Eva. Tone spør om Dina liker seg på skolen.

Dina: Ja, jeg liker å gå på denne skolen. Den er ikke så stor, og alle er veldig hyggelige. Men mye er forskjellig fra skolen min i Frankrike.

Tone: Hvordan er det forskjellig?

Dina: Der var det mer disiplin, og så hadde vi utrolig mange lekser! Her har vi nesten ingen lekser.

Eva: Jeg synes at vi har mange lekser. Vi har hatt tre prøver den siste uka, og i morgen har vi engelskprøve. Jeg liker ikke engelsk. Matematikk og samfunnsfag er mine favorittfag. Hvilke fag liker du best, Dina?

Dina: Samfunnsfag er OK, men matematikk er ikke så gøy. Jeg liker språk og historie. Norsk er litt vanskelig for meg fordi jeg har bodd i Frankrike så lenge. Mamma sier at jeg må øve på å skrive norsk. Men fransk er kjempelett!

Eva: Ja, du får gode karakterer i fransk uten å jobbe. Det er urettferdig! Men hva skal vi ha neste time?

Tone: Vi skal ha naturfag med Ingrid. Det er så kjedelig. Hun står alltid ved tavla og snakker. Har dere gjort leksene?

Dina: Hva? Leksene? Hadde vi lekser i naturfag til i dag?

Tone: Ja, på torsdag fikk vi en lang og en kort tekst og to oppgaver. Vi skulle lese den lange teksten og gjøre begge oppgavene.

Dina: Oi! Det har jeg glemte. Jeg var opptatt med å lage pannekaker med Alex i går.

Eva: Og du sier at vi ikke har lekser...

### Vocabulary

at = that	et naturfag (n) = a science
begge = both	ei oppgave (n) = a task, exercise
best (a) = best	opptatt (a) = busy
en disiplin (n) = a discipline	en prøve (n) = a test, sample
en engelskprøve (n) = an English test	et samfunnsfag (n) = social science
et fag (n) = a subject	spør (å spørre) (v) = asks
et favorittfag (n) = a favourite subject	ei tavle (n) = a blackboard
fikk (v) = got	en tekst (n) = a text
fordi = because	en torsdag (n) = a Thursday
fri (a) = free	et trinn (n) = a level
et friminutt (n) = a break	urettferdig (a) = unfair
å glemme (v) = to forget	uten (p) = without
ei historie (n) = a history	utrolig (a) = incredible
en karakter (n) = a grade, rating	vanskelig (a) = difficult
kjempelett (a) = really easy	å øve (v) = to practice
en matematikk (n) = mathematics	
mine (cf. min) = my, mine	

n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## Grammar

### VERBS

#### *Present perfect*

The present perfect (cf. has bought) is formed with the verb **å ha** (to have) and the past participle of the main verb: **har + kjøpt = har kjøpt**.

We use the present perfect when:

1. We are focused on the consequences of a past event and not on the time when it happened:

Jens **har vært** hjemme hos Alex.    Jens has been at Alex' house.  
(Consequence: He knows Alex' family.)

2. Something started in the past and is still going on:

Ben **har vært** i Fjordvik i tre måneder.    Ben has been in Fjordvik for three months.  
(He is still living there.)

3. We have a specification of time which includes the present, e.g. **i dag** (today), **i år** (this year), **alltid** (always), **aldri** (never):

Hva **har** du **gjort** i dag?    What have you been doing today?

#### **Word order**

When the sentence does not start with the subject, the **subject** is placed between the verbs:

Hva **har** du gjort i dag?    What have you done today?

I dag **har** Jens vært hos Alex.    Today, Jens has been at Alex' house.

Adverbs like **ikke** (not) and **også** (also) are always placed between the verbs in the present perfect:

Hun har **ikke** gjort leksene i dag.    She has not done her homework today.

I dag har hun **ikke** gjort leksene.    Today, she has not done her homework.

#### *Regular verbs, group 1-4*

Below is the conjugation of regular verbs in the present perfect according to the four classes presented in *Chapter 7*.

#### **Group 1**

The verbs add the ending **-et**:

Infinitive:            å snakke speak/talk    å vente wait    å lage make

Past tense:            snakket                    ventet                    laget

Present perfect:    har snakket                har ventet                har laget

**Group 2**

The verbs add the ending **-t**:

Infinitive:	å kjøpe buy	å spise eat	å begynne begin
Past tense:	kjøpte	spiste	begynte
Present perfect:	har kjøpt	har spist	har begynt

**Group 3**

The verbs add the ending **-d**:

Infinitive:	å prøve try	å greie manage	å leie rent
Past tense:	prøvde	greide	leide
Present perfect:	har prøvd	har greid	har leid

**Group 4**

The verbs add the ending **-dd**:

Infinitive:	å bo live	å bety mean, signify
Past tense:	bodde	betydde
Present perfect:	har bodd	har betydd

***Irregular verbs***

The irregular verbs have other forms:

Infinitive:	å dra go/travel	å drikke drink	å finne find
Past tense:	dro	drakk	fant
Present perfect:	har dratt	har drukket	har funnet

***Some irregular verbs***

<i>Infinitive</i>		<i>Present tense</i>	<i>Past tense</i>	<i>Past participle</i>
å bli	become	blir	ble	blitt
å brenne	burn	brenner	brant	brent
å dra	go/travel	drar	dro	dratt
å drikke	drink	drikker	drakk	drukket
å dø	die	dør	døde	dødd
å finne	find	finner	fant	funnet
å forstå	understand	forstår	forsto	forstått
å fortelle	tell	forteller	fortalte	fortalt
å fortsette	continue	fortsetter	fortsatte	fortsatt

<i>Infinitive</i>		<i>Present tense</i>	<i>Past tense</i>	<i>Past participle</i>
å få	get/receive	får	fikk	fått
å gi	give	gir	ga(v)	gitt
å gjøre	do, make	gjør	gjorde	gjort
å gå	go/walk	går	gikk	gått
å ha	have	har	hadde	hatt
å hete	be named/called	heter	het	hett
å hjelpe	help	hjelper	hjalp	hjulpet
å komme	come	kommer	kom	kommet
å le	laugh	ler	lo	ledd
å legge	lay/put	legger	la	lagt
å ligge	lie	ligger	lå	ligget
å møte	meet	møter	møtte	møtt
å se	see	ser	så	sett
å selge	sell	selger	solgte	solgt
å sette	set/put	setter	satte	satt
å si	say	sier	sa	sagt
å sitte	sit	sitter	satt	sittet
å skrive	write	skriver	skrev	skrevet
å sove	sleep	sover	sov	sovet
å spørre	ask	spør	spurte	spurt
å stå	stand	står	sto(d)	stått
å synge	sing	synger	sang	sunget
å ta	take	tar	tok	tatt
å treffe	meet/hit	treffer	traff	truffet
å velge	choose	velger	valgte	valgt
å vite	know	vet	visste	visst
å være	be	er	var	vært

### ***Auxiliary verbs***

<i>Infinitive</i>		<i>Present tense</i>	<i>Past tense</i>	<i>Past participle</i>
å skulle	shall	skal	skulle	skullet
å ville	will	vil	ville	villet
å kunne	can	kan	kunne	kunnet
å måtte	must/have to	må	måtte	måttet
å burde	ought to	bør	burde	burdet

### Future tense

In *Chapter 3* we learnt that the future tense can be expressed by **skal + infinitive**. This construction implies that the future action is intended:

Jeg skal reise til Oslo på torsdag. I will go to Oslo on Thursday.

When there is no such intention, we often use **komme til + infinitive (with å)**:

Det kommer til å bli overskyet i dag. It will be cloudy today.

Du kommer til å like skolen. You are going to like the school.

### ADJECTIVES

The adjectives appear, as we have seen in *Chapter 5* and *6*, in the following positions:

as attributes (in front of) describing indefinite nouns: en **stor** bil

as predicates after verbs like *å være* (to be): bilen er **stor**

In *en stor bil* the adjective is placed in front of a noun in indefinite form. However, attributive adjectives can also describe definite nouns (i.e. the big car). Then the adjectives end in **-e** (just like the plural form).

In addition, adjectives require the definite articles: **den, det** and **de** which agree in gender and number with the noun: **den + store + bilen = den store bilen** (the big car).

The so-called double definite construction is special. In English there is only one element that expresses definite form (*the big car*). In Norwegian, definite form is marked twice: first by the definite articles (**den, det, de**) and then by the definite form of the noun (**bilen**).

Singular			Plural
Masculine	Feminine	Neuter	
en stor bil a big car	ei stor lue a big cap	et stort bord a big table	store biler/luer/bord big cars/caps/tables
<b>den store bilen</b> the big car	<b>den store lua</b> the big cap	<b>det store bordet</b> the big table	<b>de store bilene/vesker/bordene</b> the big cars/caps/tables

Note the irregular form of **liten** (small):

Singular			Plural
Masculine	Feminine	Neuter	
en liten bil a small car	ei lita lue a small cap	et lite skjerf a small scarf	små biler/luer/skerfs small cars/caps/scarfs
<b>den lille bilen</b> the small car	<b>den lille lua</b> the small cap	<b>det lille skjerfet</b> the small scarf	<b>de små bilene/luene/skerfene</b> the small cars/caps/scarfs

## WORD ORDER

There are two types of clauses in Norwegian: main clauses and subordinate clauses.

### 1. Main clause

A main clause is an independent sentence. The verb (finite verb) is the second element, except in questions without a question word where the verb is in initial position:

De **bor** i Fjordvik.

Hvor **jobber** han?

**Går** han på norskkurs?

Adverbs like **ikke** (not) are placed after the verb:

Dina **kommer ikke** fra England.

Alex **går ikke** på skolen.

Ben snakker ikke tysk.

The conjunctions **og** (and) and **men** (but) start main clauses:

Dina bor i Fjordvik, **og** hun går på skolen.

Alex liker ikke norsk ost, **men** han liker fransk ost.

### 2. Subordinate clause

A subordinate clause is a dependent sentence. Normally, it is part of a main clause.

A subordinate clause typically starts with a subordinating conjunction. In *Chapter 8* you are presented to three of them:

fordi    because

at        that

om        whether, if

The subordinating conjunction is followed by the subject of the sentence and the verb:

Norsk er vanskelig for meg **fordi** jeg har bodd i Frankrike.

Mamma sier **at** jeg må øve på å skrive norsk.

Tone spør **om** Dina liker seg på skolen.

Adverbs like **ikke** (not) are placed in front of the verb:

Dina sier **at** de **ikke** har mange lekser i Norge.

A subordinate clause can also stand first in the main clause. Then, the verb in the main clause will follow directly after the subordinate clause:

Norsk er vanskelig for meg **fordi** jeg har bodd i Frankrike.

Norwegian is hard for me because I have lived in France.

**Fordi** jeg har bodd i Frankrike, **er** norsk vanskelig for meg.

Because I have lived in France, Norwegian is hard for me.

You can read more about main clauses and subordinated clauses in *Chapter 9*.

## Pronunciation

### Reductions

In *Chapter 4* you read about «silent letters», i.e. consonants that are written, but do not represent a sound. In some cases the vowel «e» is written, but not pronounced. If an /e/ occurs in an unstressed syllable between /t, d, n, l, s/ and /n/, the /e/ is not pronounced. The final /n/ constitutes the second syllable and must be pronounced clearly. When you pronounce these words you go straight from /t, d, n, l, s/ in the end of one syllable to the /n/ of the next.

*Careful pronunciation*

*Common pronunciation*

tretten /<sup>2</sup>treten/ thirteen

/<sup>2</sup>treɲ/

boden /<sup>1</sup>bu:den/ the storage room

/<sup>1</sup>bu:ɲ/

vinen /<sup>1</sup>vi:nen/ the wine

/<sup>1</sup>vi:nɲ/

bilen /<sup>1</sup>bi:ilen/ the car

/<sup>1</sup>bi:lɲ/

bussen /<sup>1</sup>bʊ:sen/ the bus

/<sup>1</sup>bʊ:sɲ/

### This rule is for instance applied:

- for numbers 13 - 19 (tretten, fjorten, femten, seksten, sytten, atten, nitten)
- when masculine nouns ending in /t, d, n, l, s/ in basic form are put in singular definite form

en hatt → hatten the hat

en bod → boden the storage room

en vin → vinen the wine

en bil → bilen the car

en buss → bussen the bus

- all nouns in masculine, feminine and neuter form in plural definite form

en hatt → hattene

en bod → bodene

en vin → vinene

en bil → bilene

en buss → bussene

## Extras

### 8.1 Regular verbs

#### Group 1

*Infinitive* å sykle (to cycle / ride a bike)

*Present tense* sykler

*Past tense* syklet

*Present perfect* **har** syklet (sykl+et)

#### Group 2

*Infinitive* å leke (to play)

*Present tense* leker

*Past tense* lekte

*Present perfect* **har** lekt (lek + t)

#### Group 3

*Infinitive* å prøve (to try)

*Present tense* prøver

*Past tense* prøvde

*Present perfect* **har** prøvd (prøv + d)

#### Group 4

*Infinitive* å bo (to live)

*Present tense* bor



*Past tense*      bodde

*Present perfect* **har bodd** (bo + dd)

## 8.2 Classroom vocabulary



ei arbeidsbok  
a workbook



et viskelær  
a rubber, an eraser



ei tekstbok  
a textbook



ei tavle  
a blackboard



ei ordbok  
a dictionary



et klasserom  
a classroom



en blyant  
a pencil



et auditorium  
an auditorium



en penn  
a pen



et språklaboratorium / en språklab  
a language lab

## 8.3 Irregular verbs

*Inf., present, past, pres.perf. English*

å dra, drar, dro, **har dratt**      go/leave

å gå, går, gikk, **har gått**      walk/go

å være, er, var, **har vært**      be

å ha, har, hadde, **har hatt**      have

## 8.4 Begge - både (both)

The English **both** is **begge** or **både** in Norwegian.

**Begge** oppgavene er vanskelige.  
Both exercises are difficult.

Note that **begge** can stand alone:

**Begge** er lange.  
Both are long.

**Både**, on the other hand, requires **og**:

**Både** faren min **og** mora mi er hjemme.  
Both my father and my mother are at home.

It is possible to coordinate more than two elements in Norwegian:

**Både** Ben, Cecile, Dina **og** Alex bor i Fjordvik.  
Ben, Cecilie, Dina and Alex (all) live in Fjordvik.

## 9 Work

---

### *What to learn*

- **Finding a substitute**
- **Project assignment**
- **Medical check**
- **Writing about professions**

### *Main grammar*

- **Possessive pronouns**
- **Compound nouns**
- **Sentences with som (who/which)**

## 9A Barnehagen drar på tur

Eli, avdelingslederen i barnehagen til Alex, har organisert en fjelltur. Det har vært mye arbeid og litt stress. Tidlig i morges ringte en av barnehagelærerne. Hun var syk og kunne ikke komme på jobb. Da kontaktet Eli et vikarbyrå, men først fant de ingen ledige vikarer. Heldigvis ringte de tilbake litt seinere og sa: «Nå har vi funnet en vikar til deg likevel. Det er Erik, han skal prøve å komme innen klokka ni.»

Nå står det en buss utenfor barnehagen. Mange av barna sitter i bussen allerede. Sekkene deres er i bagasjerommet. Eli står utenfor bussen sammen med bussjåføren.

Alex er spent. Mamma har laget en matpakke og fylt kakao på den lille termosens hans. Regntøy og støvler ligger i sekken hans. Alex har pakket alle tingene selv.

Eli: Hei på deg, Alex!

Alex: Hei, Eli. I dag har jeg pakket sekken min selv!

Eli: Å, så flink du er! Men hvor er støvlene dine? Du kan ikke gå på tur i joggesko.

Alex: De ligger i sekken.

Eli: Greit. Ta med sekken inn, og sett den under setet ditt. Så kan du ta på deg støvlene dine før du går av bussen.

Alex nikker. Han gir mamma en klem og løper inn i bussen.

Mamma: Hei. Vi var litt seine. Måtte dere vente på oss?

Eli: Absolutt ikke. Bussen går ikke før klokka ni, det er nesten et kvarter igjen. Men vikaren vår har ikke kommet ennå. Jeg håper han kommer snart.

Mamma: Må dere ha vikar i dag?

Eli: Ja, og heldigvis har jeg fått tak i Erik. Ungene kjenner ham fra før, og de liker ham godt.

Mamma: Så flott! Ha det bra, og god tur!

Eli: Ha det bra!

## Vocabulary

absolutt (a) = absolutely, absolute	en kakao (n) = a cocoa
et arbeid (n) = a work	å kontakte (v) = to contact
en avdelingsleder (n) = a department manager	likevel (d) = after all
et bagasjerom (n) = trunk (of a car)	en matpakke (n) = a packed lunch
en barnehagelærer (n) = a kindergarten teacher	ni = nine
en buss (n) = a bus	å nikke (v) = to nod
en bussjåfør (n) = a bus driver	å organisere (v) = to organise
deres = your (plural), yours, their, theirs	et regntøy (n) = a raincoat
dine = your, yours (plural)	sa (å si) (v) = said
ditt = your, yours (singular)	en sekk (n) = a sack
ennå (d) = yet, still	et sete (n) = a seat
fant (å finne) (v) = found	spent (a) = excited
en fjelltur (n) = a mountain hike	et stress (n) = a stress
å fylle (v) = to fill	en støvel (n) = a boot
å få tak i (v) = to get hold of	syk (a) = ill
god tur! = have a nice trip!	en termos (n) = a thermos flask
å håpe (v) = to hope	en vikar (n) = a substitute
innen (p) = by, within	et vikarbyrå (n) = an employment agency
en joggesko (n) = a sneaker	

n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## 9B Et nytt prosjekt

Det er tirsdag klokka halv tre, og Ben sitter på møterommet. Sjefen har kalt inn til et møte for å diskutere et nytt prosjekt. Hun har med en mann som de ikke har sett før. «Hvem er det?» tenker Ben. Så tar sjefen ordet.

Sjefen: Hei. Det var bra at alle kunne komme. Vi har besøk av Mathisen fra Rønne Bygg AS i dag. Han lurer på om vi kan hjelpe dem med et byggeprosjekt. Jeg gir ordet til Mathisen slik at han kan presentere prosjektet selv.

Mathisen gir en presentasjon av prosjektet. Det er veldig stort. Firmaet hans skal bygge et nytt kjøpesenter utenfor Fjordvik, og nå trenger de konsulenthjelp. Det er mye å ta hensyn til både når det gjelder planlegging og gjennomføring.

Ben synes at prosjektet høres interessant ut, og han har noen spørsmål.

Ben: Når skal det være ferdig?

Mathisen: Senteret skal være ferdig om to og et halvt år, og vi planlegger å starte byggingen om fem måneder.

Ben: Og hvordan er budsjettet deres?

Mathisen: Dere finner et forslag til budsjett i prosjektdokumentene. Vi må selvsagt diskutere tallene før vi skriver kontrakt.

Ben og kollegaene diskuterer lenge med Mathisen. Firmaet deres har mye å gjøre nå, men det er vanskelig å si nei til et så stort prosjekt. Heldigvis er det en ganske lang planleggingsperiode.

Sjefen: Dette er et stort prosjekt, men jeg er ganske sikker på at vi kan klare vår oppgave innen tidsfristen. Vi diskuterer dette litt mer, og så kontakter vi deg i neste uke, Mathisen. Er det greit?

Mathisen: Ja. Det er en avtale. Da hører jeg fra dere.

Sjefen og Ben går fra møtet sammen.

Sjefen: Det er viktig at vi ser på dette med en gang. Kan du tenke deg å være prosjektleder, Ben?

Ben: Ja, det vil jeg gjerne.

Etter møtet er Ben stolt. Han har fått ansvaret for et prosjekt. Nå gleder han seg til å komme hjem og fortelle det til Cecilie.

### Vocabulary

et ansvar (n) = a responsibility	et ord (n) = a word
et AS (aksjeselskap) (n) = a corporation (stock company)	å planlegge (v) = to plan, schedule
en avtale (n) = an agreement	ei planlegging (n) = a planning
et budsjett (n) = a budget	en planleggingsperiode (n) = a planning period
et byggeprosjekt (n) = a construction project	en presentasjon (n) = a presentation
en bygging (n) = a construction	å presentere (v) = to present, introduce
både - og (d) = both - and	et prosjektdokument (n) = a project document
et dokument (n) = a document	en prosjektleder (n) = a project manager
et forslag (n) = a suggestion, proposal	selvsagt (a) = of course, naturally
å gjelde (v) = to concern, to pertain to	et senter (n) = a centre
ei gjennomføring (n) = an implementation	sett (å se) (v) = seen
et hensyn (n) = a consideration	sikker (a) = sure
hvem = who	slik (d) = so
å klare (v) = to manage	som = who/which, as
en konsulenthjelp (n) = a consultant help	et spørsmål (n) = a question
en kontakt (n) = a contact	å starte (v) = to start
en kontrakt (n) = a contract	stolt (a) = proud
å lure på (v) = to wonder	et tall (n) = a figure, number
et møterom (n) = a meeting room	en tidsfrist (n) = a deadline

n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## 9C Fjordvik sykehus

Cecilie arbeider som sykepleier på Fjordvik sykehus. Hun liker jobben selv om dagene ofte kan være stressende. Hun er glad i mennesker og er ikke redd for utfordringer. I den første tida arbeidet hun med pasienter som trengte øyeblikkelig hjelp. Da var jobben å overvåke og pleie pasienter som var akutt og kritisk syke. Nå arbeider hun vanligvis med pasienter som kommer inn til undersøkelse eller kontroll. Hun tar forskjellige prøver som går til analyse. Hver dag veileder og behandler hun pasienter med kroniske sykdommer.

Hun bruker mye tid foran datamaskinen for å fylle ut og sende skjemaer og journaler. Dessuten er det mye kommunikasjon med pasienter på telefon og e-post. Da hun arbeidet på sykehuset i Frankrike, var det ikke slik. Der var hun i direkte kontakt med pasientene hele arbeidsdagen.

En pasient sitter og venter:

Cecilie: Hei, er du Marit Andersen?

Marit: Ja, det er meg.

Cecilie: Kom inn. Vi skal bare ta en blodprøve, og så er vi ferdige.

Marit: Gjør det vondt?

Cecilie: Det vil kanskje gjøre litt vondt når jeg stikker, men det går ganske fort.

Marit: Men jeg liker ikke å se blod ...

Cecilie: Da skal du bare snu deg bort, så skal jeg gi beskjed når du er ferdig.

Cecilie finner en blodåre og tar en blodprøve. Når hun er ferdig, setter hun på bomull og et plaster.

Cecilie: Sånn, nå er jeg ferdig. Hold armen bøyd en liten stund. Føler du deg svimmel?

Marit: Nei, det går bra.

Cecilie: Du bør sitte her et par minutter før du går. Kjører du bil?

Marit: Nei, mannen min sitter ute og venter. Han kjører.

Etter to minutter går pasienten ut. Imens har Cecilie merket prøvene med navn og koder. Så fyller hun ut noen skjemaer og sender prøvene til laboratoriet.

### Vocabulary

akutt (a) = acute	et navn (n) = a name
en analyse (n) = an analysis	ofte (d) = often
å behandle (v) = to treat	å overvåke (v) = to monitor, supervise
et blod (n) = a blood	en pasient (n) = a patient
en blodprøve (n) = a blood sample	et plaster (n) = a plaster, band-aid
en blodåre (n) = a vein	å pleie (v) = to take care of
en bomull (n) = a cotton	redd (a) = scared
å burde (v) = ought to (should)	et skjema (n) = a form
bør (å burde) (v) = ought to (should)	å snu (v) = to turn
bøyd (a) = bent	å stikke (v) = to sting
en datamaskin (n) = a computer	stressende (a) = stressful
direkte (a) = direct, directly	en stund (n) = a moment, while
å føle (v) = to feel	svimmel (a) = dizzy
hel (a) = whole, entire	en sykdom (n) = a disease
hele (cf. hel) (a) = whole	sånn (d) = so, like that
å holde (v) = to hold, keep	ei tid (n) = a time
imens (d) = meanwhile	en undersøkelse (n) = a medical
en journal (n) = a journal	ei utfordring (n) = a challenge
en kommunikasjon (n) = a communication	vanligvis (d) = usually
en kontroll (n) = a control	en veileder (n) = a supervisor, guide
kritisk (a) = critical	vondt (a) = painful, sore
kronisk (a) = chronic	øyeblikkelig (a) = immediately
et laboratorium (n) = a laboratory	
å merke (v) = to mark, notice	<b>n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition</b>

## 9D Klasseavis

Ole er lærer i norsk og samfunnsfag i Dinas klasse. De skal lage ei avis i timene hans denne uka. Avisen skal handle om yrker og arbeidsliv. Ole sier at elevene skal være journalister og finne informasjon selv. Men de kan samarbeide, og de kan velge hvilke yrker som de vil skrive om.

Tone vil intervju en pilot. Thomas vil skrive om en profesjonell fotballspiller. Eva vil intervju Justin Bieber om hvordan det er å være popstjerne, men hun finner ikke telefonnummeret hans. Hun finner heller ikke adressa hans, og læreren vil ikke hjelpe henne. «Tenk på vanlige yrker også», sier Ole. «Tenk på bakere og bønder, fiskere og frisører, selgere og servitører. Det er også mange vanlige yrker som er spennende.»

Dina tenker på mamma som er sykepleier og pappa som er ingeniør. Hun vil ikke bli ingeniør, for hun hater matematikk. Hun vil ikke bli sykepleier heller, for hun liker ikke å se blod. Da kan hun heller ikke bli lege. Men hun vil gjerne ha ei nyttig utdanning som kan gi henne en interessant jobb og god lønn.

Dina ser på Ole. Ole har en jobb som passer til ham. Han har store kunnskaper om språk og samfunn. Han er veldig engasjert i fagene, og han greier å gjøre elevene nysgjerrige og interesserte. Han er flink til å forklare vanskelige ting. Dessuten er han interessert i elevene. «Vi forstår at han liker oss», tenker Dina.

Dina vil skrive en artikkel om læreryrket. Kanskje passer det for henne også?

### Vocabulary

et arbeidsliv (n) = a working life

en artikkel (n) = an article

en baker (n) = a baker

en bonde (n) = a farmer

bønder (n) = farmers

engasjert (a) = involved, interested, engaged

en fisker (n) = a fisherman

en frisør (n) = a hairdresser

å greie (v) = to manage

å hate (v) = to hate

heller (d) = rather

interessert (a) = interested

å intervju (v) = to interview

en journalist (n) = a journalist

ei klasseavis (n) = a class newspaper

en kunnskap (n) = a knowledge

en lege (n) = a doctor, GP

et læreryrke (n) = a teaching profession

ei lønn (n) = a salary

nyttig (a) = useful

en pilot (n) = a pilot

ei popstjerne (n) = a pop star

profesjonell (a) = professional

å samarbeide (v) = to cooperate

et samfunn (n) = a society

en selger (n) = a salesman, sales assistant

en servitør (n) = a waiter

et telefonnummer (n) = a phone number

ei utdanning = an education

å velge (v) = to select

et yrke (n) = a profession

n = nnoun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## Grammar

### PRONOUNS

#### Possessive pronouns

The possessive pronouns give information about ownership. If the owner is **jeg** (I), you indicate possession by using either **min**, **mi** or **mitt** depending on the gender of the «owned» noun. If the «owned» noun is in plural, you choose **mine**:

*Faren* **min** er lærer.                      My father is a teacher.

*Mora* **mi** er også lærer.                      My mother is also a teacher.

*Huset* **mitt** er gammelt.                      My house is old.

*Bøkene* **mine** ligger i sekken.                      My books are in the bag.

The possessives **din** (your/yours) and **vår** (our/ours) also agree in number and gender with the noun while **hans** (his), **hennes** (her/hers) and **deres** (their/theirs) are invariable.

<i>Owner</i>	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<b>I</b>	faren <b>min</b> my father	mora <b>mi</b> my mother	huset <b>mitt</b> my house	bøkene <b>mine</b> my books
<b>you</b>	faren <b>din</b> your father	mora <b>di</b> your mother	huset <b>ditt</b> your house	bøkene <b>dine</b> your books
<b>he</b>	faren <b>hans</b> his father	mora <b>hans</b> his mother	huset <b>hans</b> his house	bøkene <b>hans</b> his books
<b>she</b>	faren <b>hennes</b> her father	mora <b>hennes</b> her mother	huset <b>hennes</b> her house	bøkene <b>hennes</b> her books
<b>we</b>	faren <b>vår</b> our father	mora <b>vår</b> our mother	huset <b>vårt</b> our house	bøkene <b>våre</b> our books
<b>you</b>	faren <b>deres</b> your father	mora <b>deres</b> your mother	huset <b>deres</b> your house	bøkene <b>deres</b> your books
<b>they</b>	faren <b>deres</b> their father	mora <b>deres</b> their mother	huset <b>deres</b> their house	bøkene <b>deres</b> their books

In Norwegian, the possessive pronouns can be placed either after the «owned object», like in the table above, or in front of the «owned object»: faren **min** or **min** far.

Note that the noun takes the definite form in the first case while it takes the indefinite form in the latter:

**faren** min     *but*   min far

mora di         *but*   di mor

**huset** hennes *but* hennes **hus**

bøkene våre   *but*   våre bøker

**faren** deres   *but*   deres far

## NOUNS

### *Compound nouns*

Sometimes, two or more nouns are needed to give a precise description of an object. In such cases, the nouns are written as **one word** in Norwegian. The last part of the compound noun tells you what kind of thing it is, while the first part gives more precise information:

et møte + et rom         = et møterom (a meeting room, a room for meetings)

et prosjekt + en leder   = en prosjektleder (a project leader, a leader of a project)



The last part of the compound noun defines its gender and inflection:

ei stue + et bord = et stuebord - mange stuebord (**bord** is a short neuter)  
(a living room table - many living room tables)

In some compound nouns an **-s-** or an **-e** is used to combine the words:

en tid + en frist = en tidsfrist (a deadline)

et barn + en hage = en barnehage (a kindergarten)

## WORD ORDER

### *Relative clauses*

The English relative pronouns **who**, **which** and **that** are all translated with **som** in Norwegian, regardless of whether it is referring to people, animals or objects:

Jeg har en bror. Han er 30 år gammel. → Jeg har en bror **som** er 30 år gammel.  
I have a brother. He is 30 years old. I have a brother who is 30 years old.

Jeg har en katt. Den er søt. → Jeg har en katt **som** er søt.  
I have a cat. It is cute. I have a cat which is cute.

Jeg har en bil. Den er ny. → Jeg har en bil **som** er ny.  
I have a car. It is new. I have a car which is new.

A relative clause is a subordinate clause, and therefore adverbs like **ikke** are placed in front of the verb:

Jeg har en bil **som ikke er ny**. I have a car which is not new.

In the examples above, **som** is also the subject of the relative clause. If **som** is not the subject of the relative clause, the subject will come directly after **som**, as for any subordinating conjunction:

Jeg har en bil **som jeg kjøpte i juni**. I have a car which I bought in June.

### *Da - når = when*

Both **da** and **når** mean when.

We use **da** about a single occurrence or a continuous period of time in the past:

Alex traff Jens **da** han begynte i barnehagen.  
Alex met Jens when he started in kindergarten.

We use **når** for customary or repeated actions, even for repeated actions in the past:

Jeg liker å slappe av **når** jeg kommer hjem fra jobben.  
I like to relax when I come home from work.

Jeg likte alltid å slappe av **når** jeg kom hjem fra jobben.  
I always liked to relax when I came home from work.

We also use **når** for actions in the future:

Jeg skal ta eksamen **når** kurset er ferdig.  
I will take the exam when the course is finished.

## Pronunciation

### Connected speech

The pronunciation of Norwegian is characterized by other features than just the speech sounds, long and short vowels, stress and tones. One issue that is important to master is how to produce connected speech. What is typical of Norwegian is that one word is directly connected to the previous and the following word. This linking of words can be illustrated in the following way:

Han snakker engelsk.    Han-snakker-engelsk.

This sentence should sound like one continuous chain of sounds (bold letters indicate stressed syllables):

Hans**snakker**engelsk.

Hun er ikke engelsk.    Hun-er-ikke-engelsk.

This sentence should sound like one continuous chain of sounds:

Huner**ikke**engelsk.

Some languages, German for example, do not connect words in this way. If a word starts with a vowel, a glottal stop sound («Knacklaut», IPA symbol < ʔ >) will be inserted in front of the vowel:

Hun er ikke engelsk.    Hun ʔer ʔikke ʔengelsk.

If this is introduced in Norwegian, it will lead to short frequent stops that will destroy the fluency which is expected.

Other languages, Spanish for example, do not accept words starting with /s/+another consonant (like /p, t, k/). In Spanish the /s/+consonant sequence must be preceded by a vowel, an /e/. If this is introduced in Norwegian, it will create new syllables that are not expected and which will destroy the expected fluency.

<i>Norwegian</i>	<i>English</i>	<i>Spanish</i>
Spania	Spain	España
student	student	estudiante
skole	school	escuela

Other languages, Farsi for example, combine the two phenomena mentioned above. Here the /s/+consonant sequence also must be preceded by a vowel, which in its turn will be preceded by the glottal stop.

Norwegian	English	Farsi pronunciation of Norwegian
spa	spa	ʔespa
student	student	ʔestudent
skole	school	ʔeskole

When speaking Norwegian, one should also pay attention to phenomena related to /r/ + /t, d, n, l, s/ which are mentioned earlier. If one word is ending in /r/ and the next is starting with /t, d, n, l, s/, the sounds will assimilate to /t̥, d̥, n̥, l̥, s̥/.

Letter sequence		Pronunciation of letter sequence
< rt > as in «er to»	is two	/r/ + /t/ → /t̥/ → /æ'tu: /
< rd > as in «er det»	is it	/r/ + /d/ → /d̥/ → /æ'de: /
< rn > as in «er ny»	is new	/r/ + /n/ → /n̥/ → /æ'ny: /
< rl > as in «er litt»	is a little	/r/ + /l/ → /l̥/ → /æ'lit/
< rs > as in «er syk»	is ill	/r/ + /s/ → /s̥/ → /æ'fjy:k/

This phenomenon contributes highly to connecting words to each other.

## Extras

### 9.1 Compound nouns

Same gender:

**en** buss (bus) + **en** sjåfør (driver)  
**en** bussjåfør (bus driver)

**et** regn (rain) + **et** tøy (clothing)  
**et** regntøy (rainwear)

Different genders - the last noun's gender is used:

et fjell (mountain) + **en** tur (hike)  
**en** fjelltur (mountain hike)

en bagasje (luggage) **et** rom (room)  
**et** bagasjerom (trunk)

Compound noun + noun:

en **barnehage** (kindergarten) + en lærer (teacher)  
 en barnehagelærer (preschool teacher)

Extra **-e** or **-s**:

et barn (child) + en hage (garden)  
en barne**h**age (kindergarten)

ei avdeling (departement) + en leder (leader)  
en avdelings**l**eder (head of department)

Verb + noun:

å **jogge** (jog) + ei sko (shoe)  
ei joggesko (sneakers)

## 9.2 Som (that)

**Som** means that or who/which:

Hun har med en mann **som** kommer fra Rønne Bygg AS.  
She has brought a man who comes from Rønne Bygg AS.

Det er et firma **som** skal bygge et nytt kjøpesenter.  
It is a company which will build a new shopping centre.

But it also means as:

Cecilie jobber **som** sykepleier.  
Cecilie works as a nurse.

Hun kommer på jobb klokka halv ni **som** vanlig.  
She comes to work at half past nine as usual.

## 9.3 Phrasal verbs

In combination with another word, a verb can get a quite different meaning. In *Chapter 7* we learned about **å se ut**. Here are some combinations with **å se**:

Du <b>ser fin ut!</b>	Jeg <b>ser etter</b> Alex.
You look nice!	I'm looking/searching for Alex.

<b>Se opp</b> for toget!	Vi <b>ser på</b> TV.
Watch out for the train!	We are watching TV.

Other examples:

Cecilie **fyller ut** et skjema. Alex **kaster opp**.  
Cecilie is filling out a form. Alex is vomiting.

Ben **regner ut** dimensjoner. Dina **vasker opp**.  
Ben is calculating dimensions. Dina is washing the dishes.

Det **høres ut** som Justin Bieber. Det **kommer til** å gjøre litt vondt.  
It sounds like Justin Bieber. It is going to hurt a little.

Hun **står opp** klokka sju.  
She gets up at seven.

### 9.4 Ikke heller (not either)

The corresponding negative expression to the adverb **også** (too/also) is **ikke heller** (not either):

Jeg liker kaffe. Jeg liker te **også**.  
I like coffee. I also like tea / I like tea, too.

Jeg liker ikke kaffe. Jeg liker **ikke te heller** / jeg liker **heller ikke** te.  
I do not like coffee. I do not like tea, either.



### 9.5 Health care in Norway

(Helsetjenester i Norge)

Alle som bor i Norge har en egen lege, en fastlege. Man kan også kontakte legevakten (hvis man ikke kan få time hos fastlegen sin). Legevakten er åpen hele døgnet. Det koster litt å gå til legen eller legevakten, men å ligge på sykehus er gratis fordi de fleste sykehusene er offentlige. Det er også private legesentre, men de er ikke gratis.

Tannlegebehandling er ikke gratis hvis man er voksen, men barn og ungdom (under 18) betaler ikke.

Everyone who lives in Norway has his/her own doctor, a so called *fastlege*. One can also contact the emergency ward if it is difficult to get an appointment with the doctor. The emergency ward is open 24 hours a day. It costs a bit to go to the doctor's or go to the emergency ward, but staying in hospital is free of charge because most hospitals are public. There are also private medical centres, but they are not free of charge.

Dental care is not free of charge for adults, but children and young people (under 18) do not pay.



Tannlegebehandling er ikke gratis.

## 10 Illness, health and sports

---

### *What to learn*

- **Illness, pain and discomfort**
- **Weather and seasons**
- **Sports**

### *Main grammar*

- **Adjectives - comparison**
- **The reflexive possessive pronoun *sin***
- **Prepositions in time expressions**

### 10A Alex har feber

Det er oktober, og det er kaldere i Fjordvik nå. De siste dagene har det vært bare to varmegrader, og det har regnet mye. Ben våkner midt på natta av at Alex gråter. Ben står opp og går inn til ham.

Pappa: Hei, Alex. Hva er det? Har du drømt noe skummelt?

Alex: Jeg får ikke sove, jeg har så vondt i magen!

Pappa: Å stakkars Alex. Er du kvalm? Vil du kaste opp?

Alex: Nei, jeg har bare vondt i magen og i halsen.

Ben stryker ham over panna. Alex er varm. I går var han litt slapp, og han hostet litt før han la seg. Nå er det tydelig at gutten har feber. Ben tar temperaturen, og termometeret viser over 39 grader. Ben gir ham litt vann før han legger Alex ved siden av Cecilie.

Mamma: Hva er det? Skal Alex ligge sammen med oss?

Pappa: Alex er syk. Han har over 39 i feber. Han sier at han har vondt i magen, og han hoster og puster tungt.

Mamma: Stakkars Alex. Så dumt, barnehagen skal jo på skogstur i dag.

Pappa: Bør vi ringe legen, tror du?

Mamma: Jeg tror vi venter og ser. Barn får veldig fort høy feber.

Pappa: Du er jo eksperten her, hva tror du feiler ham?

Mamma: Alex, gjør det vondt når jeg klemmer på magen din?

Alex: Nei, det gjør ikke så vondt.

Mamma: Jeg tror ikke at det er noe med magen. Kan jeg få se på ryggen din?

Alex setter seg opp i senga, Cecilie tar av ham pyjamasjakka.

Mamma: Du har ikke utslett heller. Jeg tror at du har influensa.

Alex: Influensa? Det har Robin i barnehagen også.

Mamma: Robin? Da har han kanskje smittet deg. Jeg tror at du blir bedre snart. Ben, jeg skal forresten på et kurs i dag, kan du være hjemme med Alex?

Pappa: OK.

Mamma: Jeg går og legger meg i senga til Alex slik at jeg kan sove litt mer.

Alex sovner, men han sover urolig og kaster seg fram og tilbake. Ben får ikke sove. Når klokka er sju, står han opp og vekker de andre. Alex sover, Ben kjenner at feberen ikke har blitt høyere.

### Vocabulary

bedre (a) = better	ei pyjamasjakke (n) = a pyjama jacket
å drømme (v) = to dream	å regne (v) = to rain
en ekspert (n) = an expert	en rygg (n) = a back
en feber (n) = a fever	en side (n) = a side
å feile (v) = to ail (be wrong), fail	en skogstur (n) = a forest tour
forresten (d) = by the way, incidentally	skummel (a) = creepy
en grad (n) = a degree	slapp (a) = peaky, in poor shape
å gråte (v) = to cry, weep	å smitte (v) = to infect, contaminate
en hals (n) = a throat, neck	å sovne (v) = to fall asleep
å hoste (v) = to cough	stakkars (a) = poor
en influensa (n) = an influenza, flu	å stryke (v) = to stroke, caress
kald (a) = cold	en temperatur (n) = a temperature
kaldere (a) = colder	et termometer (n) = a thermometer
å kaste opp (v) = to throw up, vomit	å tro (v) = to believe
å klemme (v) = to squeeze	tror (å tro) (v) = believe
kvalm (a) = queasy	tydelig (a) = clear, explicit
la (å legge) (v) = laid	urolig (a) = restless
en mage (n) = a stomach	et utslett (n) = a rash
midt på (p) = in the middle of	varm (a) = warm, hot
ei natt (n) = a night	en varmegrad (n) = one degree above zero
oktober (n) = October	vondt i magen = stomach ache
ei panne (n) = a forehead	
å puste (v) = to breathe	<b>n = <u>n</u>oun, v = <u>v</u>erb, a = <u>a</u>djective, d = <u>a</u>dverb, p = <u>p</u>reposition</b>

## 10B Hjemme med sykt barn

John: Planbygg, vær så god. Du snakker med John.

Ben: Hei, det er Ben som ringer. Alex er syk. Jeg må være hjemme med ham i dag.

John: Ja vel. Jeg skal gi beskjed videre.

Ben: Takk. Jeg vet ikke om jeg kan komme på jobb i morgen heller, men jeg kommer i alle fall på fredag.

John: Bra, vi har det ganske travelt med det nye Rønne-prosjektet.

Ben: Ja, det er sant. Forresten, vet du om jeg trenger en legeattest?

John: Nei, det er nok med egenmelding. Hvis du blir hjemme i mer enn tre dager, må du levere legeerklæring. Både far og mor kan være hjemme med sykt barn 10 dager i året, altså 20 dager til sammen.

Ben: Det er en veldig god ordning, synes jeg.

- John: Ja. Men hva er i veien med Alex, forresten? Jeg håper at det ikke er noe alvorlig.
- Ben: Nei, jeg tror ikke det. Cecilie tror at det er influensa, og hun sier at det er veldig vanlig på denne tida av året. Det er jo så dårlig vær.
- John: Ja, huff! Været er virkelig surt. Jeg tar tran og C-vitaminer. Det er viktig for helsa om høsten og vinteren.
- Ben: Jeg synes ikke at tran smaker så godt, men jeg tar trankapsler.
- Så snakker de litt mer om været. For noen uker siden var det en kort periode med fint vær. Ellers har det vært mye dårlig vær i høst. Det har vært kaldere enn normalt med mye vind, regn og tåke. John synes at det er den dårligste høsten på mange år.
- Ben: Sier du det? Men jeg lurer på om jeg skal ta en tur innom kontoret i ettermiddag for å hente den bærbare PC-en min slik at jeg kan jobbe litt hjemmefra.
- John: Da ses vi kanskje. Jeg skal jobbe overtid i dag. Du får si «god bedring» til Alex.
- Ben: Det skal jeg, ha det bra.
- John: Ha det.

Alex våkner og føler seg bedre enn i natt. Nå har han lyst til å se på tegnefilm. Ben setter seg sammen med ham i sofaen og setter på NRK Super. Nå skal de kose seg!

### Vocabulary

altså (d) = i.e.	ei legeerklæring (n) = a medical certificate
ei bedring (n) = an improvement	å levere (v) = to deliver, supply
bærbar (a) = portable	normal (a) = normal
en bærbar PC (n) = a laptop	NRK (Norsk rikskringkasting) (n) = Norwegian Broadcasting Corporation
et C-vitamin (n) = a vitamin C	en ordning (n) = a arrangement, system
dårligst (a) = poorest, worst	ei overtid (n) = an overtime
ei egenmelding (n) = a self-certification	en periode (n) = a period
ellers = otherwise, else	å smake (v) = to taste
enn = than	super (a) = super
et fall (n) = a case	en tegnefilm (n) = a cartoon
en far (n) = a father	til sammen = together, in all
en fredag (n) = Friday	ei tran (n) = a cod liver oil
ei helse (n) = a health	en trankapsel (n) = a cod liver oil capsule
hjemmefra (d) = from home	travel (a) = busy
huff = exclamation: Oh! Ugh!	ei tåke (n) = a fog
hvis = if	videre (a) = on, onwards, further
en høst (n) = an autumn	en vinter (n) = a winter
i alle fall = in any case	virkelig (d) = really
innom (p) = by	
en legeattest (n) = a medical certificate	

n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## 10C Cecilie skal på kurs

Cecilie kommer på jobb klokka halv ni som vanlig. Klokka ti skal hun gå på et kurs. Hun skal lære mer om hva sykepleieren kan gjøre når pasientens hjerte stanser eller når lungene svikter. Cecilie gleder seg til kurset. Hun synes alltid at det er interessant å lære noe nytt innen faget sitt.

Kollegaen hennes, Sissel, sitter allerede ved skrivebordet sitt.



Cecilie: God morgen, Sissel!

Sissel: Hei, Cecilie!

Cecilie: Går det bra? Du ser ikke helt frisk ut.

Sissel: Nei, du skjønner, jeg har så vondt i ei tann. Jeg har nesten ikke sovet i natt.

Cecilie: Huff da! Har du ringt tannlegen din?

Sissel: Nei, ikke ennå. Jeg tror at jeg har fått en hevelse.

Cecilie: Da bør du absolutt kontakte tannlegen.

Sissel: Kan du se noe?

Sissel stikker en finger inn i munnen sin, trekker leppene til side og peker på en av tennene sine.

Cecilie kikker inn i munnen hennes.

Cecilie: Jeg ser ikke noe spesielt, men jeg synes at du skal ringe likevel.

Sissel: Ja, jeg tror at jeg må det. Kan du ta over i skranken hvis jeg får tannlegetime i dag?

Cecilie: Dessverre, det kan jeg ikke. Jeg skal på kurs i avansert hjerte- og lungeredning. Det starter klokka 10 og varer hele resten av dagen.

Sissel: Men det kurset kan du ta neste måned, også. Jeg vet om flere sykepleiere som skal ta det samme kurset da.

Cecilie: Hør Sissel, ring tannlegen først, så kan vi snakke om det etterpå. Har du forresten tatt noe smertestillende?

Sissel: Ja, da jeg kom i morges, tok jeg noen tabletter fra medisinskapet.

Sissel ringer tannlegen sin. Han spør om hun har en hevelse. «Nei, jeg tror ikke det», svarer hun mens hun ser på Cecilie. Tannlegen sier at hun kan få en time neste dag, og at hun kan ta noen smertestillende tabletter imens. Han kan sende en resept til et apotek hvis hun trenger det. Det trenger ikke Sissel, men hun vil gjerne avtale en time til dagen etter.

Cecilie puster ut. Da kan hun gå på kurset sitt uten å risikere at Sissel blir sur.

### Vocabulary

avansert (a) = advanced  
 en finger (n) = a finger  
 frisk (a) = well, healthy, sound  
 en hevelse (n) = a swelling  
 et hjerte (n) = a heart  
 ei leppe (n) = a lip  
 ei lunge (n) = a lung  
 ei lungeredning (n) = a pulmonary rescue  
 et medisinskap (n) = a medicine cabinet  
 en munn (n) = a mouth  
 å peke (v) = to point  
 en resept (n) = a prescription  
 en rest (n) = a remainder, remnant, rest  
 å risikere (v) = to risk  
 sin = his, hers, its, one's, theirs  
 sine (cf. sin) = his, hers, its, one's, theirs

sitt (cf. sin) = his, hers, its, one's, theirs  
 å skjønne (v) = to understand  
 en skranke (n) = a front desk, counter  
 smertestillende (a) = analgesic, painkilling  
 å stanse (v) = to stop  
 å svare (v) = to answer  
 å svikte (v) = to fail  
 en tablett (n) = a tablet, pill  
 ei tann (n) = a tooth  
 en tannlege (n) = a dentist  
 en tannlegetime (n) = a dentist appointment  
 tok (å ta) (v) = took  
 å trekke (v) = to draw, pull  
 å vare (v) = to last  
 n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## 10D Dina spiller håndball

To ganger i uka spiller Dina håndball. Hun spiller på jentelaget i Fjordvik, og de har trening på mandag og torsdag. Dessuten spiller de ofte kamp i helgene. Hun liker veldig godt å spille på Fjordvik fordi alle jentene er veldig greie og treneren er kul. Hun har spilt håndball i seks år, men Fjordvik er mye bedre enn laget hennes i Frankrike. Denne sesongen har de vunnet nesten alle kampene sine.

Dina har alltid vært aktiv og har alltid holdt seg i form. Hun har prøvd forskjellige idretter, men håndball er den morsomste idretten. I håndball bruker hun hele kroppen, og det liker hun. Det er viktig å ha sterke og raske bein i håndball fordi hun må løpe fort og hoppe høyt. Derfor må hun også ha sterke lunger og god kondisjon. Hun er veldig flink til å kaste ballen med den høyre armen sin, men den venstre armen hennes er ikke så god. Hun vil gjerne bli sterkere for å kaste enda hardere.

Håndball er en tøff sport, og det er ganske lett å bli skadet. Dina har slått seg noen ganger, men det har heldigvis aldri vært alvorlig. Det er kanskje fordi jeg er i så god form, tenker hun. Men håndball er ikke bare muskler og kondisjon. Taktikk er også viktig, og Dina må bruke hodet når hun spiller. Det synes hun er interessant.

Den største drømmen til Dina er å bli profesjonell håndballspiller. Hun ser ofte på det norske landslaget på TV. De norske spillerne er kjempeflinke. De er til og med olympiske mestere! Kanskje kan hun representere Norge i OL om noen år?

### Vocabulary

aktiv (a) = active	en mester (n) = a master
aldri (d) = never	morsomst (a) = funniest
en ball (n) = a ball	en muskel (n) = a muscle
et bein (n) = a leg, bone	et OL (n) = olympic games
en drøm (n) = a dream	olympisk (a) = olympic
en form (n) = a shape, condition	rask (a) = fast
hardere (a) = harder	å representere (v) = to represent
ei helg (n) = a weekend	en sesong (n) = a season
et hode (n) = a head	skadet (a) = hurt, damaged
høyt (cf. høy) (a) = loud, high, tall	å slå seg (v) = to hurt oneself
en håndball (n) = a handball	en sport (n) = a sport
en håndballspiller (n) = a handball player	sterk (a) = strong
en idrett (n) = a sport	sterkere (a) = stronger
et jentelag (n) = a girl team	størst (a) = greatest
en kamp (n) = a match	en taktikk (n) = a tactic
kjempeflink (a) = very good, clever	en trener (n) = a coach
en kondisjon (n) = a (physical) condition	ei trening (n) = a training session, practice session, exercise
en kropp (n) = a body	tøff (a) = tough
kul (a) = cool	
et landslag (n) = a national team	
lett (a) = easy	

n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## Grammar

### PRONOUNS

#### *Possessive pronouns*

##### **sin - si - sitt - sine**

In *Chapter 9* you were introduced to the possessive pronouns - the different forms of **min** (my/mine), **din** (your/yours singular) and **vår** (our/ours) and **hans** (his), **hennes** (her/hers) and **deres** (your/yours plural + their/theirs).

In the 3. person singular and plural, however, there is a reflexive possessive pronoun, **sin**. It is used when the subject of the sentence owns the object, and the other form is used when the subject does not own the object:

Sissel ringer tannlegen **sin**. → Sissels tannlege  
Sissel calls her dentist.

Sissel ringer tannlegen **hennes**. → Cecilies tannlege  
Sissel calls her dentist.

The reflexive possessive pronoun agrees in gender and number with the owned noun, where **sin** is the masculine singular form, **si** the feminine singular, **sitt** the neuter singular form and **sine** the plural form.

Owner	Masculine	Feminine	Neuter	Plural
<b>I</b>	faren min my father	mora mi my mother	huset mitt my house	bøkene mine my books
<b>you</b>	faren din your father	mora di your mother	huset ditt your house	bøkene dine your books
<b>he</b>	faren hans his father faren <b>sin</b> his (own) father	mora hans his mother mora <b>si</b> his (own) mother	huset hans his house huset <b>sitt</b> his (own) house	bøkene hans his books bøkene <b>sine</b> his (own) books
<b>she</b>	faren hennes her father faren <b>sin</b> her (own) father	mora hennes her mother mora <b>si</b> her (own) mother	huset hennes her house huset <b>sitt</b> her (own) house	bøkene hennes her books bøkene <b>sine</b> her (own) books
<b>we</b>	faren vår our father	mora vår our mother	huset vårt our house	bøkene våre our books
<b>you</b>	faren deres your father	mora deres your mother	huset deres your house	bøkene deres your books
<b>they</b>	faren deres their father faren <b>sin</b> their (own) father	mora deres their mother mora <b>si</b> their (own) mother	huset deres their house huset <b>sitt</b> their (own) house	bøkene deres their books bøkene <b>sine</b> their (own) books

Other examples:

- Sissel kikker inn i *munnen* **sin**. → Sissels munn  
Sissel looks into her mouth.
- Sissel kikker inn i *munnen* **hennes**. → Cecilies munn  
Sissel looks into her mouth.
- Sissel sitter ved *skrivebordet* **sitt**. → Sissels skrivebord  
Sissel sits at her desk.
- Sissel har vondt i *tanna* **si**. → Sissels tann  
Sissel has a pain in her tooth.
- Sissel peker på en av *tennene* **sine**. → Sissels tenner  
Sissel points at one of her teeth.

Note that **sin - si - sitt - sine** can't be used in the subject:

*Subject*

*Tannlegen hennes* kan hjelpe henne. Her dentist can help her.

*but*

*Subject*                      *Object*

Hun får hjelp av *tannlegen* **sin**. She gets help from her dentist.

## ADJECTIVES

### Comparison

The main pattern for comparison is the following:

<i>Positive</i>	<i>Comparative</i> <b>+ enn (than)</b>	<i>Superlative</i>	
fin	<b>finere</b>	finest	fine - finer - finest
kald	kaldere	kaldest	cold - colder - coldest
varm	<b>varmere</b>	varmest	warm - warmer - warmest

Example:

Vinteren er **kald** i Fjordvik. The winter is cold in Fjordvik.

Vinteren er **kaldere** i Fjordvik **enn** i Paris. The winter is colder in Fjordvik than in Paris.

Vinteren er **kaldest** i Sibir. The winter is coldest in Siberia.

### Exceptions

1) Adjectives ending in **-(l)ig** and **-som** take only **-st** in the superlative form:

	<i>Comparative</i>		
<i>Positive</i>	<i>+ enn (than)</i>	<i>Superlative</i>	
billig	billigere	billigst	cheap
hyggelig	hyggeligere	hyggeligst	nice
morsom	morsommere	morsomst	amusing/funny

2) An **-e** disappears in the comparative and superlative form when the adjectives end in **-el**, **-en** and **-er**:

	<i>Comparative</i>		
<i>Positive</i>	<i>+ enn (than)</i>	<i>Superlative</i>	
travel	travlere	travlest	busy
moden	modnere	modnest	ripe, mature
vakker	vakrere	vakrest	beautiful

3) Many adjectives ending in **-sk** and adjectives ending in **-e** are compared with **mer** (more) and **mest** (most).

Adjectives from the present perfect (example: berømt) and several long words and some foreign words are also compared in the same way:

	<i>Comparative</i>		
<i>Positive</i>	<i>+ enn (than)</i>	<i>Superlative</i>	
praktisk	<b>mer</b> praktisk	<b>mest</b> praktisk	practical
moderne	<b>mer</b> moderne	<b>mest</b> moderne	modern
berømt	<b>mer</b> berømt	<b>mest</b> berømt	famous
interessant	<b>mer</b> interessant	<b>mest</b> interessant	interesting
absurd	<b>mer</b> absurd	<b>mest</b> absurd	absurd

### Irregular comparative and superlative

	<i>Comparative</i>		
<i>Positive</i>	<i>+ enn (than)</i>	<i>Superlative</i>	
gammel	eldre	eldst	old
god/bra	bedre	best	good
ille	verre	verst	bad
lang	lengre	lengst	long
liten	mindre	minst	small

	<i>Comparative</i>		
<i>Positive</i>	<i>+ enn (than)</i>	<i>Superlative</i>	
stor	større	størst	big
tung	tyngre	tyngst	heavy
ung	yngre	yngst	young
mange	flere	flest	many
mye	mer	mest	much

Example:

Cecilie er **ung**. Dina er **yngre enn** Cecilie. Alex er **yngst**.  
 Cecilie is young. Dina is younger than Cecilie. Alex is (the) youngest.

Note the following:

1) The comparative form is invariable. The gender of the noun and the number (singular or plural) does not matter:

*Dina er **yngre** enn Cecilie.*

*Alex er **yngre** enn Dina.*

*Alex og Dina er **yngre** enn Cecilie.*

2) When the superlative form is placed in front of a definite noun the adjectives end in **-e**. In addition, the definite articles **den**, **det** and **de**, which agree in gender and number with the noun, are required (see also Adjectives, the double definite construction, *Chapter 8*):

**den yngste jenta** det fineste huset de beste bøkene  
 the youngest girl the nicest house the best books

3) When the superlative form appears as predicate after verbs like *å være* (to be), we can use the indefinite or the definite form of the superlative:

Alex er **yngst** i familien. Alex er **den yngste** i familien.  
 Alex is (the) youngest in the family.

4) We use the superlative form when we compare two items:

Hvem er **eldst/den eldste**, Dina eller Alex?  
 Who is the older, Dina or Alex?

Hvilken jakke er **billigst/den billigste**, den røde eller den svarte?  
 Which jacket is cheaper, the red or the black one?

Hvilken by er **størst/den største**, Trondheim eller Oslo?  
 Which city is bigger, Trondheim or Oslo?

## ADVERBS

An adverb describes a verb, whereas an adjective describes a noun or a pronoun. We form an adverb by using **the neuter form of an adjective**:

Alex puster **tungt**. Alex breathes heavily.

Alex snakker **høyt**. Alex speaks loudly.

## PREPOSITIONS

### *Time expressions*

A lot of time expressions are formed together with prepositions. Below you are presented with some of these expressions:

The preposition **I** is used

a) in front of years, months, holidays and other expressions regarding time:

**i 2009, i oktober, i jula** (for/during Christmas),

**(i) neste uke** (next week), **i kveld** (tonight), **i morgen** (tomorrow).

b) in front of seasons. The season you refer to is a specific one, and the tense of the verb will indicate whether you refer to the present season, to the coming season or to the last season. Note that we use the indefinite form of the noun (the season):

Ben *går* på norskkurs **i høst**. Ben takes a Norwegian course this autumn.

Ken *skal studere* psykologi **i høst**. Ken is going to study psychology this autumn.

**I høst** *dro* studentene på hyttetur. This autumn the students went on a cabin trip.

c) in front of periods of time:

Anna har bodd i Norge **i tre måneder**. Anna has lived in Norway for three months.

Hun skal være her **i to år**. She is going to stay here for two years.

### **The preposition OM is used**

a) in front of seasons and other periods of time when the periods are repeated. Note the definite form of the noun:

Ola liker å bade **om sommeren**. Ola likes to go for a swim in the summer.

**Om kvelden** ser Ken på TV. In the evening, Ken watches TV.

b) to express future:

De skal reise på tur **om to dager**. They are going on a trip in two days.

Kurset begynner **om 15 minutter**. The course starts in 15 minutes.

## FOR \_ SIDEN

We use the discontinuous preposition **for \_ siden** to express **ago**:

De flyttet hit for tre måneder siden. They moved here three months ago.

## The preposition PÅ

Together with weekdays we use **på**:

Bussen drar klokka 16.00 **på** **søndag**. The bus leaves at 4 pm on Sunday.

Maria er på Dragvoll **på fredager**. Maria is at Dragvoll on Fridays.

## SYNES - TRO - TENKE

All the verbs **synes**, **tro** and **tenke** mean «to think», but they are used in different contexts.

**Synes** is used about a subjective meaning. It can also be translated with «to find» in English:

Hun synes at det er interessant. She thinks it is interesting. / She finds it interesting.

Notice that **synes** ends in **-s** in all forms: å synes - synes - syntes - har syntes. You can find more verbs like this in *Chapter 12*.

**Tro** is used when you are insecure about facts. It can also be translated with «to believe» in English:

Jeg tror at London er større enn Oslo. I think/believe London is bigger than Oslo.

**Tenke** refers to the cognitive process of thinking:

Alex tenker på katten. Alex is thinking about the cat.

## Pronunciation

### No pauses at all?

In earlier chapters we have underlined the importance of connected speech. In general Norwegian words are *glued* to each other so that one sound immediately follows the other as in:

Hun\_snakker\_ikke\_norsk.

In other cases a final /r/ sound merges with the following dental sound ( /t, d, n, l, s/) into a new sound /t̪, d̪, n̪, l̪, s̪/ making a firm connection between the two words as in:

Per\_snakker\_norsk > /'pe: ʃnake'ŋoʃk/

Are there no pauses in spoken Norwegian? Of course there are. In connected speech the pauses will occur where you find commas and full stops in a written text. There will also be stops when the speaker stops to think, is hesitating or rephrasing the utterance. But in general one can say that when you are speaking Norwegian, words should be closely connected with no intervening sounds or pauses.



By using connected speech and pauses correctly, you can make different patterns of the following five names and thus express whether you are talking about five, four or three persons.

5 persons: Britt, Anne, Kari, Marie, Louise

4 persons: Britt Anne, Kari, Marie, Louise

Britt, Anne Kari, Marie, Louise

Britt, Anne, Kari Marie, Louise

Britt, Anne, Kari, Marie Louise

3 persons: Britt, Anne Kari, Marie Louise

Britt Anne, Kari, Marie Louise

Britt Anne, Kari Marie, Louise

## Extras

### 10.1 Illness

Noen nyttige uttrykk når du er syk. Some useful expressions when you are ill.

Jeg er forkjølet.

I've got a cold.

Jeg har influensa.

I've got the flu.

Jeg har feber.

I've got a temperature.

Jeg er kvalm.

I am nauseous.

Jeg har vondt i \_\_.

My \_\_ hurts.

Jeg har vondt i halsen.

I've got a sore throat.

Jeg har vondt i magen.

I've got a stomachache.

Jeg har vondt i hodet. / Jeg har hodepine. I've got a headache.

Jeg har tannpine.

I've got a toothache.



### 10.2 Weather, months, seasons

Vær, måneder, årstider



Det regner



Sola skinner



Det blåser

There are several ways of describing the weather in Norwegian:

### Det + verb

Det regner. It is raining. Det blåser. It is windy.

Det snør. It is snowing.

### Det er + substantiv

Det er snø. It is snowing. Det er sol (/sola skinner). It is sunny (/the sun is shining.)

Det er regn. It is raining. Det er tåke. It is foggy.

Det er vind. It is windy.

### Det er + adjektiv

Det er kaldt. It is cold.

Det er varmt. It is warm/hot.

Det er fint/pent(vær). It is nice. (The weather is nice.)

Det er surt. It is cold/bitter.

Det er overskyet. It is cloudy.

### En temperatur – a temperature

en varmegrad: Det er fire varmegrader/plussgrader i dag.  
It is four degrees above zero today.

en kuldegrad: Det er ti kuldegrader/minusgrader i dag.  
It is ten degrees below zero today.

### Ei årstid - a season, en måned - a month

(en) vinter - (a) winter (en) vår - (a) spring (en) sommer - (a) summer (en ) høst - (an) autumn

12. desember	3. mars	6. juni	9. september
1. januar	4. april	7. juli	10. oktober
2. februar	5. mai	8. august	11. november

### Prepositions

i vinter this winter

om vinteren in the winter (= every winter)

i januar, i februar, etc.



### 10.3 Å synes - å tro (think)

The verb **think** can be translated into different verbs in Norwegian depending on meaning.

If you want to express your opinion (often based on experience) you use **å synes**:

Jeg **synes** at sjokoladen er god. (synes = think/find)  
I have tasted the chocolate and I think it tastes good.

If there is some kind of uncertainty you use **å tro**:

Jeg **tror** at sjokoladen er god. (tro = think/believe)  
I have not tasted the chocolate yet, but I believe it tastes good.

### 10.4 Adverbs from adjectives

Adverbs describing an action are often equal to the neuter form of the adjectives. These can be compared with the -ly forms in English (nicely, loudly, peacefully, etc.).

<i>Adjective</i>	<i>Adverb</i>
Dina er rask. Dina is quick.	Dina løper <b>raskt</b> . Dina runs quickly.
Hun er pen. She is pretty.	Hun smiler <b>pent</b> . She smiles nicely.
Treneren er høy. Han snakker <b>høyt</b> . The coach is tall. He speaks loudly.	

### 10.5 How often?

(Hvor ofte?)












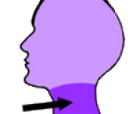

















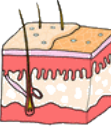
Hvor **ofte** tar du toget?  
How often do you take the train?

Jeg tar **alltid** toget når jeg skal på jobb.  
I always take the train (when I go) to work.

alltid	always
ofte	often
vanligvis	usually
noen ganger	sometimes
iblant	sometimes, occasionally
av og til	now and then
aldri	never



## 10.6 Body

	<a href="#">en kropp</a> a body		<a href="#">et hode</a> a head		<a href="#">ei hake</a> a chin		<a href="#">en nese</a> a nose
	<a href="#">ei panne</a> a forehead		<a href="#">et ansikt</a> a face		<a href="#">en munn</a> a mouth		<a href="#">ei leppe</a> a lip
	<a href="#">ei tunge</a> a tongue		<a href="#">et øye<sup>1</sup></a> an eye		<a href="#">et øre</a> a ear		<a href="#">en hals</a> a neck/throat
	<a href="#">en nakke</a> a neck/nape		<a href="#">et hår</a> a hair		<a href="#">en rygg</a> a back		<a href="#">en mage</a> a stomach
	<a href="#">et bryst</a> a chest/breast		<a href="#">en bak</a> a behind		<a href="#">et bein<sup>2</sup></a> a leg		<a href="#">et lår</a> a thigh
	<a href="#">et kne<sup>3</sup></a> a knee		<a href="#">en legg</a> a calf		<a href="#">en fot<sup>4</sup></a> a foot		<a href="#">en hæl</a> a heel
	<a href="#">ei tå<sup>5</sup></a> a toe		<a href="#">en arm</a> an arm		<a href="#">ei skulder<sup>6</sup></a> a shoulder		<a href="#">ei hånd<sup>7</sup></a> a hand
	<a href="#">en finger<sup>8</sup></a> a finger		<a href="#">en hud</a> a skin				

## Irregular nouns

	Singular		Plural	
	Indefinite	Definite	Indefinite	Definite
1. et øye	øyet	<u>øyne</u>	<u>øynene</u>	
2. et bein	beinet	bein	<u>beina</u>	
3. et kne	kneet	<u>knær</u>	<u>knærne</u>	
4. en fot	foten	<u>føtter</u>	<u>føttene</u>	
5. ei tå	tåa	<u>tær</u>	<u>tærne</u>	
6. ei skulder	skuldra	<u>skuldre</u>	<u>skuldrene</u>	
7. ei hånd	hånda	<u>hender</u>	<u>hendene</u>	
8. en finger	fingren	<u>fingre</u>	<u>fingrene</u>	

## 11 Culture and leisure

---

### *What to learn*

- **About art and entertainment**
- **Nature and wildlife**

### *Main grammar*

- **Word order in main clauses and subordinate clauses**
- **Short answers**

### 11A Skomakerdokka

Barnehagen til Alex har besøk av «Barnas eventyrteater». Det er et ektepar som spiller dokketeater. Eli har hørt at de er veldig flinke. Derfor har hun invitert dem.

Eventyret som de spiller, er «Skomakerdokka» av Alf Prøysen. Det handler om en sur, gammel skomaker som bor alene i et lite hus. Han har vunnet ei pen, lita dokke med en fin, hvit kjole. Men han vet ikke helt hvor han skal sette dokka fordi det er så rotete og skittent hjemme hos ham. Han jobber fra morgen til kveld. Derfor har han aldri tid til å rydde.

Om natta drømmer han at dokka vil vaske huset fordi hun liker å ha det pent og ryddig. Derfor bestemmer han seg for å rydde og vaske når han våkner. Da finner han både penger og mange andre små ting som han har mistet. Han finner også ringen til ei lita jente. Han husker at hun var veldig lei seg fordi hun ikke fant den igjen.

Skomakeren drømmer om dokka flere ganger, og for hver gang blir han litt mer hjelpsom og litt mindre sur. Den lille jenta får ringen sin tilbake, og han hjelper små barn når de har problemer. Folk blir glade fordi skomakeren nå er så hjelpsom, og derfor inviterer de ham på fest. Til slutt blir han en lykkelig mann.

Barna er begeistret og liker eventyret veldig godt. Derfor klapper de høyt og lenge etter forestillingen.

Eli: Nå, barn? Likte dere teaterforestillingen?

Barna: Ja, det gjorde vi!!!

Eli: Vil dere at Barnas eventyrteater skal komme tilbake en annen gang?

Barna: Ja, det vil vi!!!

Men Alex er stille og tankefull.

Eli: Enn du, Alex? Du sier ingenting. Likte du ikke eventyret?

Alex: Jo, det gjorde jeg, men jeg synes synd på skomakeren.

Eli: Hvorfor gjør du det?

Alex: Fordi han ikke har et ordentlig barn. Det kan ikke være morsomt å snakke med ei dokke hele tida ...

### Vocabulary

begeistret (a) = excited	å miste (v) = to lose
ei dokke (n) = a doll	ordentlig (a) = properly
et dokketeater (n) = a puppet theatre	en ring (n) = a ring
et ektepar (n) = a married couple	rotete (a) = messy
et eventyr (n) = a fairy tale	å rydde (v) = to tidy
et eventyrteater (n) = a fairy tale theatre	ryddig (a) = tidy
en fest (n) = a party	skitten (a) = dirty
et folk (n) = a people	en skomaker (n) = a shoemaker
en forestilling (n) = a show	en slutt (n) = an end
hjelpsom (a) = helpful	ei synd (n) = a pity
å huske (v) = to remember	tankefull (a) = pensive, thoughtful
å invitere (v) = to invite	en teaterforestilling (n) = a (theatre) play
lei seg (a) = upset, sorry	vunnet (å vinne) (v) = won
lille (liten) (a) = small	
mindre (a) = less	n = <u>n</u> oun, v = <u>v</u> erb, a = <u>a</u> djective, d = <u>a</u> dverb, p = <u>p</u> reposition

## 11B På hyttetur

Hans har invitert Ben på hyttetur. De har kjørt i en og en halv time fra Fjordvik, og nå skal de gå til Myrskogvannet, hvor Hans og Anne har hytta si. Ben gleder seg fordi han aldri har vært på ei norsk hytte før.

De har hver sin ryggsekk med mat og klær, og selvfølgelig hver si fiskestang. De går tre kvarter på en fin sti innover skogen. Noen steder er det litt bratt. Derfor blir Ben litt sliten. Endelig kommer de fram til hytta.

Ben: For en vakker natur, Hans!

Hans: Ja, vi liker oss veldig godt her. Vi er veldig glad i utsikten.

Ben: Det forstår jeg godt. Fjellene der borte er veldig vakre, og så har dere både skog og vann. Er det Myrskogvannet?

Hans: Ja, det er det. Vi kan få mye ørret der på denne årstida. Men nå begynner det å bli litt kjølig. Skal vi gå inn, og så kan vi prøve fiskelykken i morgen?

Ben: Ja, det kan vi.

Hans: Stig på!

Ben: Så gammeldags og koselig det er!

Hans: Ja, ei ordentlig hytte skal være slik, synes jeg. Her slapper vi av og tar en pause fra livet i byen.

Ben: Men dere har strøm og vann?

Hans: Vi har strøm og vann, men ikke toalett i hytta.

Ben: Ikke toalett? Men hvordan ...

Hans: Vi har en utedo. Kom, så skal jeg vise deg den.

De går ut til det bitte lille, røde huset ved siden av hytta. I døra er det et lite hjerte. Ben går inn og ser. Der inne er det bare en benk med et hull, og lukter ikke så godt. Så ser han noe rart.

Ben: Har du et bilde av kongen her? På utedoveggen?

Hans: Ja, det er en norsk hyttetradisjon.

Ben: Dere nordmenn er rare. Men hva er dette, Hans?

Ben peker på veggen. Det er et dikt i ei ramme. Ben leser diktet: «Arm i arm. På hytta ned ved vannet ...» Hans rødmer litt, og Ben sier: «Du er en ekte romantiker, Hans. Det visste jeg ikke!»

### Vocabulary

bitte (d) = tiny (a tiny bit)	en romantiker (n) = a romantic
bratt (a) = steep	å rusle (v) = to stroll
et dikt (n) = a poem	en ryggsekk (n) = a backpack
ekte (a) = real, genuine	en skjønnhet (n) = a beauty
endelig (d) = finally	si = his, hers, its, one's, theirs
en fiskelykke (n) = a fishing luck	å slappe av (v) = to relax
ei fiskestang (n) = a rod	sliten (a) = tired
et fjell (n) = a mountain	en sti (n) = a path
gammeldags (a) = old fashioned	å stige på (v) = to enter
et hull (n) = a hole	en storby (n) = a city
en hyttetradisjon (n) = a cottage tradition	en strøm (n) = a power, electricity
en hyttetur (n) = a trip to a cottage	til slutt = finally, in the end, eventually
innover (p) = inward	et toalett (n) = a toilet
kjølig (a) = cool, chilly	en utedo (n) = an outhouse
en konge (n) = a king	en utsikt (n) = a view
en larm (n) = a noise	vakker (a) = beautiful
et liv (n) = a life	et vann (n) = a lake
å lukte (v) = to smell	visste (å vite) (v) = knew
en natur (n) = a nature	en ørret (n) = a trout
nede (d) = down, downstairs	ei årstid (n) = a season
en nordmann (n) = a Norwegian	
ei ramme (n) = a frame	<b>n = <u>n</u>oun, v = <u>v</u>erb, a = <u>a</u>djective, d = <u>a</u>dverb, p = <u>p</u>reposition</b>

## 11C En invitasjon til Oslo

Nina var Cecilies beste venninne da de var tenåringer. Nå ringer hun Cecilie og inviterer henne til Oslo i helga. Nina vil at de skal gå i operaen sammen og se *Figaros bryllup*.

Nina: Du må komme, Cecilie! Det er så lenge siden vi har sett hverandre! Det står i avisa at det er en helt fantastisk forestilling. Har du vært i den nye operaen før?

Cecilie: Nei, det har jeg ikke. Jeg vet ikke om jeg er så glad i opera, Nina. Wagner er ikke noe for meg.

Nina: Men, Cecilie, dette er ikke Wagner, det er Mozart. Jeg er sikker på at du kommer til å elske både musikken og bygningen. Er du ikke glad i musikk og sang, Cecilie?

Cecilie: Jo, det er jeg. Jeg spiller faktisk gitar, og jeg har sunget i kor i mange år. Men opera... Kan vi ikke gå på kino i stedet?

Nina: Jo, det kan vi selvfølgelig. Men kino har dere i Fjordvik, også. Denne helga skal du oppleve hovedstadens kunst og kultur, synes jeg. Det er for eksempel en fin utstilling på Nasjonalgalleriet nå. Liker du Harald Sohlberg?

Cecilie: Ja, det gjør jeg! Jeg elsker maleriene hans!

Nina: Da går vi dit på søndag, og på lørdag kan vi gå i teatret og se «Peer Gynt». Vil du det?

Cecilie: Ja, det vil jeg gjerne! Jeg gleder meg allerede!

### Vocabulary

et bryllup (n) = a wedding  
 en bygning (n) = a building  
 faktisk (d) = actually  
 fantastisk (a) = fantastic  
 et galleri (n) = a gallery  
 en gitar (n) = a guitar  
 en hovedstad (n) = a capital  
 i stedet = instead  
 en invitasjon (n) = an invitation  
 et kor (n) = a chorus  
 en kultur (n) = a culture

en kunst (n) = an art  
 lenge siden (d) = long ago  
 et maleri (n) = a painting  
 et nasjonalgalleri (n) = a national gallery  
 en opera (n) = an opera  
 å oppleve (v) = to experience, enjoy  
 en sang (n) = a song  
 et teater (n) = a theatre  
 en tenåring (n) = a teenager  
 en utstilling (n) = an exhibition

n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## 11D Justin Bieber-konsert

Dina er verdens største Justin Bieber-fan. Hun elsker Justin Bieber og har hørt alle sangene hans mange hundre ganger, og nå gråter hun nesten av glede fordi Justin er på vei til Norge for å holde en gratis konsert midt i Oslo.

Dina og venninnene har dratt til Gardermoen fordi de har hørt rykter om at han kanskje kommer dit. Det er flere hundre andre tenåringsjenter der også. Noen har til og med overnattet på flyplassen og skulket skolen for å få se ham. Men hvor er Justin?

Dina: Kan du se noe? Var det ikke Justin som kikket inn døra?

Eva: Jo ..., nei, det var det ikke.

Dina: Er du helt sikker?

Eva: Ja, det er jeg. Justin er mye søtere.

Dina: Men han lignet veldig?

Eva: Ja, det gjorde han.

Det går rykter som sier at han allerede har dratt til Oslo, så jentene tar bussen hjem. På TV kan de se at det er kaos i Oslo sentrum. Dina sjekker telefonen sin for å følge med på det som skjer. Snart kommer beskjeden som hun venter på: Politiet har fått melding om at det skal være et show med Justin Bieber dagen etter. Showet skal være i nærheten av Operaen.

Dina sover nesten ikke om natta. Hun møter venninnene på skolen. Alle vil til Oslo for å se Justin Bieber. Pappa er litt usikker på hva som kan komme til å skje, så han har lovet å kjøre dem. Ved Operaen er det totalt kaos. Mange tusen mennesker er samlet på taket. Det er nesten bare jenter på Dinas alder der. Foran Operaen er det en scene. Når noen kommer ut på scenen, hyler alle i kor. Til slutt kommer Justin.

En halvtime seinere er konserten over. Jentene er svimle av lykke. De har sett Justin Bieber! «I am a belieber», roper de på turen hjemover.

Pappa: Var det en god konsert?

Dina: Ja, det var det. Kjempebra, men alt for kort.



Pappa: Sang han bra?

Dina: Ja, det gjorde han. Han er best. Ikke sant, Eva?

Eva: Jo, det er han virkelig.

Pappa: Hvilke sanger sang han? Det var så vanskelig å høre noe gjennom all hylingen.

Jentene synger i kor og tørker tårer. De smiler og ler fordi Justin lovte å komme tilbake til Oslo. Da må de få tak i billetter. De er jo verdens største Justin Bieber-fans!

### Vocabulary

en alder (n) = an age

all = all

en billett (n) = a ticket

en fan (n) = a fan

en flyplass (n) = an airport

gjorde (å gjøre) (v) = did, made

gratis (a) = free (of charge), gratis

hjemover (d) = homewards

å hyle (v) = to scream, yell

en hyling (n) = a screaming

i nærheten av (p) = near, close to

ikke sant? = right?

et kaos (n) = a chaos

kjempebra (a) = awesome

en konsert (n) = a concert

å ligne (v) = to resemble

å love (v) = to promise

en lykke (n) = a happiness

ei melding (n) = a message

midt i (d) = in the middle of

å overnatte (v) = to stay the night

et politi (n) = a police

et rykte (n) = a rumour, reputation

samlet (a) = gathered

en scene (n) = a scene

et show (n) = a show

å sjekke (v) = to check

å skje (v) = to happen, occur

å skulke (v) = to shirk

et tak (n) = a roof

ei tenåringsjente (n) = a teenage girl

totalt (a) = total

en tåre (n) = a tear

usikker (a) = uncertain

n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## Grammar

### FORDI - DERFOR

(because - therefore)

The use of **fordi** and **derfor** might seem a bit confusing.

#### Fordi

**Fordi** indicates reason. It is a subordinating conjunction and starts a subordinate clause:

Han rydder **fordi** dokka liker å ha det ryddig.

He cleans up because the doll likes it to be tidy.

Barna klapper **fordi** de liker forestillingen.

The children clap their hands because they like the show.

or

**Fordi** dokka liker å ha det ryddig, rydder han.

Because the doll likes it to be tidy, he cleans up.

**Fordi** de liker forestillingen, klapper barna.  
Because they like the show, the children clap their hands.

### Derfor

**Derfor** indicates consequence and is an adverb. **Derfor** is followed by the verb:

Dokka liker å ha det ryddig. **Derfor** rydder han.  
The doll likes it to be tidy. Therefore, he cleans up.

Barna liker forestillingen. **Derfor** klapper de.  
The children like the show. Therefore they clap their hands.

### SÅ

Different types of words sometimes have the same form and are, therefore, a bit confusing. The form **så** is one of these:

**1) Så** = then, afterwards

This type of **så** is an adverb.

Etter lunsj dro vi til Akershus festning. **Så** gikk vi til Rådhuset.  
After lunch we went to Akershus fortress. Then we went to the City Hall.

**2) Så** = so, very

This type of **så** is also an adverb. It is normally placed in front of adjectives:

Det var **så** interessant på Vikingskipshuset.  
It was so interesting at the Viking Ship Museum.

**3) Så** = so, for that reason

This type of **så** is a conjunction. The conjunction is followed by a main clause:

Peter har ikke møtt Evas familie før, **så** han er litt nervøs.  
Peter has not met Eva's family before, so he is a bit nervous.

**4) Så** = saw

**Så** can also be the past tense of the verb **å se** (to see):

Vi **så** et stykke av Henrik Ibsen. We saw a play by Henrik Ibsen.

### SHORT ANSWERS

In English you might answer questions like this: Yes, I have. No, I haven't. Yes, I do. No, I don't, etc.

In Norwegian you make short answers in the following ways:

1) To answer questions starting with **har** (has/have) og **er** (am/is/are) you use **har** and **er** in the answer:

<b>Har</b> du ei fiskestang? Do you have a fishing rod?	Ja, det <b>har</b> jeg. Nei, det <b>har</b> jeg ikke. Yes, I have. No, I haven't.
<b>Er</b> du norsk? Are you Norwegian?	Ja, det <b>er</b> jeg. Nei, det <b>er</b> jeg ikke. Yes, I am. No, I'm not.

2) To answer questions starting with **modal verbs** you use the modal verb in the answer:

<b>Kan</b> vi gå på kino? Can we go to the cinema?	Ja, det <b>kan</b> vi. Nei, det <b>kan</b> vi ikke. Yes, we can. No, we can't.
<b>Skal</b> du gå på konserten? Are you going to the concert?	Ja, det <b>skal</b> jeg. Nei, det <b>skal</b> jeg ikke. Yes, I am. No, I'm not.
<b>Vil</b> du se byen? Do you want to see the city?	Ja, det <b>vil</b> jeg. Nei, det <b>vil</b> jeg ikke. Yes, I do. No, I don't.
<b>Må</b> du ringe ham? Do you have to call him?	Ja, det <b>må</b> jeg. Nei, det <b>må</b> jeg ikke. Yes, I do. No, I don't.

3) When the questions contain other verbs than the ones mentioned in 1) and 2) you use **gjør** (do/does) in your answer:

<b>Liker</b> du opera? Do you like opera?	Ja, det <b>gjør</b> jeg. Nei, det <b>gjør</b> jeg ikke. Yes, I do. No, I don't.
<b>Leser</b> du ei bok? Are you reading a book?	Ja, det <b>gjør</b> jeg. Nei, det <b>gjør</b> jeg ikke. Yes, I am. No, I'm not.
<b>Snakker</b> du norsk? Do you speak Norwegian?	Ja, det <b>gjør</b> jeg. Nei, det <b>gjør</b> jeg ikke. Yes, I do. No, I don't.

Note the following:

When the subject in the questions is **det** (it) or **den** (it) the verb in the short answer is followed by **det** or **den**:

Er <b>det</b> kaldt? Is it cold?	Ja, det er <b>det</b> . Nei, det er <b>det</b> ikke. Yes, it is. No, it isn't.
Er <b>den</b> ny? Is it new?	Ja, det er <b>den</b> . Nei, det er <b>den</b> ikke. Yes, it is. No, it isn't.

## JA - JO

When a question is negative, **jo** is used instead of **ja** for positive answers:

Kommer du <b>ikke</b> fra Oslo? Are you not from Oslo?	<b>Jo</b> , det gjør jeg. Yes, I am.
---	---

## Pronunciation

### Speech rhythm

The pronunciation of Norwegian is characterized by a certain speech rhythm which often is labelled *stress timing*. The rhythm is related to the relation between stressed and unstressed syllables.

In general one can say that in connected speech there is a tendency that stressed syllables occur with equal intervals. The letters ABCD constitute an utterance. The boxes into which the letters are put, indicate that they should be delivered with equal intervals.

Imagine that you are pronouncing the letters of the alphabet. Speak with a loud voice and deliver the letters as described above. (Here and below, capital letters indicate that the syllables are stressed).

A B C D

**If you for instance point at some coloured squares, you could say:**

RØD BLÅ GUL GRØNN

Here, all words are stressed and pronounced with the same patterns as the letters.

You could try the same with numbers. (Here we use < FIR' > which is a monosyllabic version of **fire** (four):

EN TO TRE FIR'

**This goes for names as well:**

ANN TOR LEIF BRITT

**Or cities:**

BONN YORK HULL NICE

**Or music:**

POP JAZZ ROCK SWING

### Unstressed syllables

If there are unstressed syllables in the utterance, the pattern above is maintained. That means that unstressed syllables will be compressed in order to maintain equal intervals between the stressed syllables. The more unstressed syllables there are, the more compression will occur. The compression of syllables is achieved by speaking faster. Non-capital letters indicate unstressed syllables:

RØD	BLÅ	GUL	GRØNN
RØDog	BLÅog	GULog	GRØNN
RØDogså	BLÅogså	GULogså	GRØNN
RØDogsåen	BLÅogsåen	GULogsåen	GRØNN
RØDogsåerdet	BLÅogsåerdet	GULogsåerdet	GRØNN

Consequently, one characteristic feature of spoken Norwegian is the change of speed while speaking. Sometimes the speed is slow (few syllables between two stressed syllables, some times it is high (several syllables between two stressed syllables).

Below you find possible answers to the question «Hva slags musikk liker du?» (What kind of music do you like?). You can answer:

POP	JAZZ	ROCK	SWING
POPog	JAZZog	ROCKog	SWING
POPogså	JAZZogså	ROCKogså	SWING
POPogså litt	JAZZogså litt	ROCKogså litt	SWING

### Rhythm unit: The foot

A *foot* is a unit that starts with a stressed syllable and ends before the next stressed syllable. If one apply this concept on what is said above, one can say that in Norwegian there is a tendency that all *feet* should have equal duration independent of how many syllables there are in each foot.

The utterance «OS, NES, BØ, DAL» below could be a list of places along a railway line, or it could be the answer to questions like: «Name the municipalities in X county». The second, third and fourth could be answer to «Where did you go this summer?». The two last utterances could be the answer to «Where will you go next summer?»

<i>FOOT</i>	<i>FOOT</i>	<i>FOOT</i>	<i>FOOT</i>
OS	NES	BØ	DAL
OSlo	BERgen	HAMar	BOdø
OSloog	BERgenog	HAMarog	BOdø
OSloogså	BERgenogså	HAMarogså	BOdø
OSloogkanskje	BERgenogkanskje	HAMarogkanskje	BOdø
OSloogsåkanskje	BERgenogsåkanskje	HAMarogsåkanskje	BOdø

It is not so common to find utterances made up of feet with an equal number of syllables, like the ones above. You will most likely find this pattern in poems.

In everyday speech there is a variation when it comes to the number of syllables in the feet of an utterance. Minimally, there will be one syllable in a foot (which according to our definition must be stressed); maximally, there will be six or seven. In general, there are no more than four or maybe five. This implies that feet contain one stressed syllable and 3-4 unstressed ones.

KEN skal til (3)	OSlo og (3)	BERgen (2)
ANNa kan (3)	SNAKKe (2)	ENGelsk (2)
LIKer du ikke (4)	KAFFe med (3)	SUKKer og (3) MELK (1)
VET du når (3)	BUSSen går til (4)	BØ (1)

**Observe** that feet may start in the middle of a word. This will occur when any syllable in the word except for the first is stressed:

Stavanger	→	staVANGer
Paris	→	paRIS
studere	→	stuDERe

PETer            REISer fra sta-    VANGer til    OS  
 ANNa bor i pa    RIS  
 KEN og ma-      Rla stu-            DERer          NORSK

What is typical for unstressed syllables is that they are spoken with a rather flat tone. You will make the major tonal changes in the stressed syllables, and in the end of clauses.

## Extras

### 11.1 Ja - jo (yes)

For a positive answer to a question like the following, we use **ja**:

Liker du teater?      Ja, jeg liker teater.  
 Do you like theatre? Yes, I do like theatre.

If the question contains a negation, we use **jo** instead of ja:

Liker du ikke teater?      **Jo**, jeg liker teater.  
 Don't you like theatre?      Yes, I do like theatre.

Rydder ikke skomakeren?      **Jo**, han rydder.  
 Doesn't the shoemaker tidy? Yes, he does tidy.

### 11.3 Two Norwegian painters

(To norske malere)

Edvard Munch (1863-1944) er Norges mest kjente maler. Han var en ekspresjonist. Han malte ikke bare det han så, men også det han følte. Maleriet *Skrik* fra 1893 er et eksempel på dette. Vi kan se mange av bildene hans i Munch-museet og i Nasjonalgalleriet i Oslo.

Edvard Munch (1863-1944) is Norway's most famous painter. He was an expressionist. He did not only paint what he saw, but also what he felt. The painting *Scream* from 1893 is an example of this. We can see many of his pictures in the Munch Museum and at the National Gallery in Oslo.

Harald Sohlberg (1869-1935) er også en viktig norsk maler, selv om han ikke er like berømt som Edvard Munch. Han er spesielt kjent for sine skildringer av fjellene i Rondane og byen Røros. Noen av hans mest kjente malerier er [Vinternatt i Rondane](#) og *Etter snestorm*.

Harald Sohlberg (1869-1935) is also an important Norwegian painter, even if he's not as famous as Edvard Munch. He is particularly known for his depictions of the mountains of Rondane and the town of Røros. Some of his most known paintings are *Winter's Night in Rondane* and *After the Snowstorm*.



Etter snestorm av Harald Sohlberg ([Wikimedia Commons](#))

### 11.4 At - om (that - if)

As described in *Chapter 8*, the subordinating conjunctions **at** and **om** are used to form indirect statements and questions.

Etter snestorm av Harald Sohlberg ([Wikimedia Commons](#))

**At** (statement):

De tror **at** han kommer til Gardermoen.  
They think that he will come to Gardermoen.

Rykter sier **at** han er i Oslo.  
Rumors say that he is in Oslo.

**Om** (question):

Dina spør **om** han kommer til Gardermoen.  
Dina asks if he will come to Gardermoen.

Dina spør **om** han er i Oslo.  
Dina asks if he is in Oslo.

**Om** is also used to express doubt:

Hun lurer på **om** han kommer.  
She wonders if he will come.

Hun vet ikke **om** han kommer.  
She doesn't know if he will come.

Hun er ikke sikker på **om** han kommer.  
She is not sure if he will come.

## 11.5 Skomakerdokka

Det var en gang en skomaker som vant ei dokke på en basar. Han hadde ikke bruk for noen dokke; han bodde alene i ei lita stue. Der var det gamle skosåler over hele golvet, og samme hva en tok i, så fikk en bek på fingra. For når en først skal lappe sko for alle i bygda og stelle huset attpå til, så kan du vel tenke deg åssen det så ut i stua hos skomaker'n.

Men nå hadde han nå vunnet denne dokka, og da han kom hjem, sto han og så seg omkring. Han visste ikke hvor han skulle sette dokka hen. Da han hadde tenkt seg om både lenge og vel, satte han dokka på kommoden ved siden av et halvt brød og en gummistøvel. Og så gikk han og la seg. Om natta drømte han at dokka kom bort til senga hans og sa:

*- Jeg er vant til å reie og skure og feie, og gjør ikke du det, så gjør jeg det sjø!*

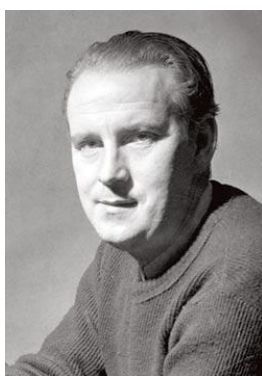
Da skomaker'n våkna dagen etter og så bort på kommoden, huska han drømmen sin og lo. «Jaså, du er vant til å reie og skure og feie du, stasdokka. Men jeg får gjøre det, jeg da, så slepp du å søle til den fine kjolen din», sa han. Og så reide han opp senga.

Så feide han opp alt rusket som lå i skomakerskuffa, og underst lå det en liten ring med rød stein i. Skomaker'n ble litt forundra med det samme; han snudde og vendte på ringen, men så sa han: «Å, ja visst, ja visst, det var jenta i Baklia som sa hun hadde mista ringen sin her engang.» Hun har vært her og spurt etter'n flere ganger. «Jeg får legge ringen på hylla her da, så får hun den når det passer seg slik. Nå får jeg gjøre det litt pent på kommoden hos deg da, di masadokke», sa han og flyttet vekk gummistøvelen. Brødet lot han ligge, så han kunne ta seg en jafs etter som han satt og lappa sko.

Utpå dagen kom ei kjerring inn i skomakerstua. Da hun fikk se hvor fint det var der inne, slo hun hendene sammen og ropte:

*- Nei, men du store all væla, så fint du har fått det? Du har nok riktig hatt god tid nå som du har gjort det så reint, og skoa mine er sikkert ferdige!*

Skomaker'n letta på brillene og så på kjerringa ...



Alf Prøysen - Foto SCANPIX



## 12 Holidays and festivals

---

### What to learn

- Activities in the snow
- Celebrating a Norwegian Christmas

### Main grammar

- S-verbs - *synes, trives, finnes, møtes, ses*
- Word order - inversion, not starting with the subject
- Basic comma rules

## 12A Lek i snøen

Det er den 24. desember, julaften. Klokka er halv ti om morgenen, og Alex har vært oppe i flere timer allerede. Han sov ikke så mye i natt fordi han gledet seg til i dag. Nå sitter han og ser på tegnefilmer på TV, men han klarer ikke å konsentrere seg. Han ser på juletreet i hjørnet og på pakkene som ligger under det. Han ser en stor pakke bak treet. Er den til ham? Hva kan det være? Han er så spent.

Alex: Mamma, er det lenge til vi skal åpne julegavene?

Mamma: Ja. Vi kan ikke åpne dem før i kveld.

Alex: Men det er så lenge til! Kan jeg ikke åpne én gave nå?

Mamma: Nei, du er stor nå, Alex. Du klarer å vente. Du kan gå ut og leke i snøen med Dina, så går tida litt fortere.

Alex: Ja, det vil jeg! DINA! Kom og bli med ut i snøen!

Dina: Jeg har ikke lyst.

Mamma: Jo, Dina. Bli med broren din ut litt. Jeg har så mye å gjøre. Du kan jo ta med kameraet og ta noen fine vinterbilder.

Dina: Ja, men ... OK, da. Kom, Alex.

Mamma: Det er kaldt ute. Ta på deg en varm genser og den tykke jakka di, Alex. Og så må du ha skjerf, lue og votter.

Dina kler på seg selv og hjelper Alex. Så går de ut. Det er blå himmel, sol og nysnø. «Nå er det perfekt å ta bilder,» tenker Dina. Men hvor er Alex? Han har allerede løpt rundt hjørnet og laget en stor snøball.

Alex: Skal vi ha snøballkrig, Dina?

Dina: Nei, jeg vil ta bilder. Du kan jo lage en stor snømann.

Alex synes at det høres morsomt ut. Han lager tre store snøballer mens Dina fotograferer. Snøballene er så store at Dina må hjelpe ham å sette dem oppå hverandre. Så løper Alex inn og henter ei lue til snømannen og en gulrot som han kan ha som nese. Det blir en flott snømann, synes han.

Etterpå løper Alex rundt i hagen og hopper i snøen. Dina tar mange bilder av ham, men hun er ikke fornøyd. Kameraet er for dårlig, så noen bilder blir uskarpe når Alex hopper.

Plutselig kjenner hun et dunk i ryggen. Bak henne står Alex og ler. Dina setter kameraet på trappa.

Dina: NÅ blir det snøballkrig!

### Vocabulary

en bror (n) = a brother	en nese (n) = a nose
desember (n) = December	en nysnø (n) = a fresh snow
di = your, yours (singular)	oppå (p) = on top of
et dunk (n) = a bump	et skjerf (n) = a scarf
fortere (a) = faster	snø (n) = snow
å fotografere (v) = to shoot, photograph	en snøball (n) = a snowball
en genser (n) = a sweater	en snøballkrig (n) = a snowball fight
å gifte seg (v) = to get married, to marry	en snømann (n) = a snowman
en hage (n) = a garden	et tre (n) = a tree
en julaften (n) = a Christmas Eve	tykk (a) = thick
en julegave (n) = a Christmas gift	uskarp (a) = blurred
et juletre (n) = a Christmas tree	et vinterbilde (n) = a winter picture
kaldt (cf. kald) (a) = cold	en vott (n) = a mitten
å kle (v) = to dress	
å konsentrere_seg (v) = to concentrate	<b>n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition</b>

## 12B Ben tar imot gjester

Ben og Cecilie har invitert Cecilies foreldre til å feire julaften hos dem. Nå ringer det på døra, og Ben går for å åpne for gjestene. På trappa står svigerforeldrene hans og smiler. De er røde i kinnene og har snø i håret.

Inger: God jul!

Ben: God jul og velkommen! Kom inn! Er det kaldt? Fryser dere?

Inger: Nei, vi har gode, varme klær, så vi fryser ikke.

Ben: Dere har mye å bære på, ser jeg.

Inger: Ja, her er presangene til barna. Vi har med et par pakker til deg og Cecilie, også.

Ben: Tusen takk! Jeg skal legge dem under juletreet. La meg ta kåpa di, svigermor!

Inger: Takk skal du ha. Hvor er Alex og Dina?

Ben: De er oppe og skifter klær. De har vært ute og lekt i snøen, så de har blitt våte. Har dere vært i kirka?

Anders: Ja, vi går alltid i kirka på julaften. Det er en fin tradisjon, synes jeg.

Inger: Tenk at vi skal få feire julaften med barnebarna våre i år! Vi er så glade for at dere har flyttet hit til Norge!

Ben: Ja, Alex og Dina er også glade for å ha dere i nærheten. Det er vi alle sammen. Kom inn i stua, så skal jeg hente noe å drikke mens vi venter på maten.

Ben går ut på kjøkkenet. «De kjøper altfor mange gaver», tenker han. «Barna blir helt bortskjemte!»

Inger og Anders setter seg i sofaen og beundrer juletreet. De gleder seg til maten, men enda mer til å se på når barnebarna åpner gavene. De to besteforeldrene er enige: Barnebarn er livets dessert!

## Vocabulary

altfor (d) = far too	imot (ta imot) (p) = against
et barnebarn (n) = a grandchild	ei jul (n) = a Christmas
en besteforelder (n) = a grandparent	et kinn (n) = a cheek
besteforeldre (n) = grandparents	en presang (n) = a present
å beundre (v) = to admire	å skifte (v) = to change
bortskjemt (a) = spoiled	en svigerforelder (n) = a parent-in-law
en dessert (n) = a dessert	ei svigermor (n) = a mother-in-law
enig (a) = agree	å ta imot (v) = to welcome, receive, catch
å feire (v) = to celebrate	en tradisjon (n) = a tradition
å fryse (v) = to be cold, freeze	våt (a) = wet
en gjest (n) = a guest	

n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## 12C Julemiddag

Den siste uka har alle i familien vasket og ryddet til jul. Cecilie har kjøpt masse julepynt, og nå er det dekorasjoner i alle rom og juleblomster overalt. Det står til og med en nisse på do! I stua står et stort juletre med glitter, røde julekuler og norske flagg. Første gang Ben så flagg på juletreet, syntes han det var rart. Det bruker man ikke i Frankrike. Familien har feiret jul i Norge før, men det er første gang at de er hjemme i sitt eget hus.

Inger: Å, det dufter så herlig av ribba. Jeg er så sulten!

Cecilie: Ja, jeg er glad jeg bestemte meg for ribbe. Jeg tenkte lenge på hva jeg skulle servere: pinnekjøtt eller torsk eller lutefisk, men Ben sa at han ville ha svineribbe. Og barna liker det også. Så derfor ble det ribbe.

Ben: Jeg er litt skeptisk til lutefisk, det er en merkelig matrett. Ribbe med øl og akevitt er mye bedre.

Anders: Jeg er helt enig.

Cecilie: Vær så god alle sammen. Maten er klar!

De setter seg ved bordet. Ben løfter glasset, skåler og ønsker alle velkommen til bords. Så forsyner de seg med ribbe, poteter og alt det gode som Cecilie har satt på bordet. Inger og Anders forteller om jul i gamle dager, og Ben forteller om hvordan man feirer jul i Frankrike. Alex er ikke så veldig interessert, han tenker mest på pakkene under juletreet. Etter ribba er det dessert. Cecilie serverer karamellpuddingen hun alltid fikk da hun var barn. Hun liker tradisjoner.

Anders: Takk for maten, det var en herlig middag!

Cecilie: Vel bekomme!

Anders: Nå er jeg virkelig god og mett. Og karamellpuddingen var minst like god som mormors!

Ben: Ja, det var virkelig godt. Norsk ribbe er herlig, og ingen er så flink til å lage ribbe som Cecilie! Og puddingen var virkelig en overraskelse! Nå kan dere gå og sette dere, så skal jeg rydde bordet. Etterpå skal vi sove middag.

Alex: Nei, det kan vi ikke! Vi skal åpne pakkene!

Ben: Nei, i Norge sover man alltid middag på julaften. Så er det kaffe, og så åpner man pakkene. Ikke sant, morfar?

Anders: Jo, slik er det i Norge. Man sover minst en time på julaften.

Alex: Men ...

Dina: Ta det med ro, Alex. De tuller bare.

### Vocabulary

en akevitt (n) = an aquavit	en nisse (n) = a Santa
en dekorasjon (n) = a decoration	overalt (d) = everywhere
en do (n) = a toilet	en overraskelse (n) = a surprise
å dufte (v) = to smell (good)	et pinnekjøtt (n) = «stick meat» (dish of mutton)
egen (a) = own	en pudding (n) = a pudding
et flagg (n) = a flag	en rett (n) = a dish
å forsyne (v) = to supply	ei ribbe (n) = pork ribs
et glitter (n) = a glitter	en ro (ta det med ro) (n) = a peace, quietness
herlig (a) = lovely, delicious	satt (å sette) (v) = put, placed
i gamle dager (d) = in the old days	å servere (v) = to serve
en juleblomst (n) = a Christmas flower	skeptisk (a) = sceptical
ei julekule (n) = a Christmas ball	å skåle (v) = to (drink a) toast
en julemiddag (n) = a Christmas dinner	ei svineribbe (n) = a breast of pork, ribs
en julepynt (n) = a Christmas decoration	så (å se) (v) = saw
en karamellpudding (n) = a caramel pudding	å ta det med ro (v) = take it easy
like god = as good	til bords = to the table
en lutefisk (n) = «lie fish» (lut = lie/sodium hydroxide)	en torsk (n) = a cod
man = one, you	å tulle (v) = to joke, kid
masse = a lot of	vel bekomme = you're welcome
en matrett (n) = a dish	et øl (n) = a beer
merkelig (a) = strange, odd	å ønske (v) = to wish
minst (a) = at least	

n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition

## 12D Julegaveåpning

Under juletreet på stua ligger det mange fine pakker, og nå skal familien åpne dem. Helt siden hun lærte å lese, har Dina vært familiens «pakkesjef», så det er hun som velger ut pakkene. Men i år har mamma bestemt at Alex skal hjelpe til. Dina synes ikke at det er en god idé. «Alex kan jo ikke lese ordentlig ennå, så det kommer ikke til å gå så fort», tenker Dina.

Nå har Alex funnet en stor pakke bak juletreet.

Dina: Kom igjen, Alex. Du velger pakker, så leser jeg.

Alex: Nei, jeg vil lese selv.

Dina: OK, men skynd deg litt. Husk at det er mange pakker.

Alex: Hm ... nei, det er for mange rare bokstaver. Du kan få lov til å lese for meg, Dina.

Dina: Å, så typisk! Skal vi se ... Denne gaven er til Alex fra onkel Per og tante Kari.

Alex: Jippi! Den er sikkert bra!

Alex river av papiret og finner et stort byggesett med lego. Han åpner eska og legger seg straks ned på gulvet og begynner å bygge. Nå kan Dina være pakkesjef igjen. Pakkene til Alex legger hun til side, så han kan åpne dem seinere. Etter en stund finner Dina en pakke som er til henne fra mamma og pappa.

Dina: Å, jeg håper, jeg håper ...

Pappa: Hva håper du?

Dina: At det er det jeg tror ... Ja! Et ordentlig speilreflekskamera. Det er akkurat det jeg ønsket meg. Å, tusen takk!

Dina begynner å se nærmere på det nye kameraet sitt og glemmer resten av gavene.

Mamma: Dina? Skal jeg be Alex om å være pakkesjef nå, kanskje?

Dina: Hva? Nei, nei, nei! Jeg ble bare så opptatt av kameraet, men nå legger jeg det bort. Skal vil se ... Her er en pakke til mamma fra pappa.

### Vocabulary

å be (v) = to ask, request, pray

et byggesett (n) = a kit, building set

ei eske (n) = a box

funnet (å finne) (v) = found

å få lov til (v) = being allowed to

et gulv (n) = a floor

ei julegaveåpning (n) = a Christmas present opening

å legge seg (v) = to lie down to, go to bed

en lov (n) = a law

nærmere (a) = closer

en onkel (n) = an uncle

en pakkesjef (n) = a parcel manager

et papir (n) = a paper

å rive (v) = to tear

et speilreflekskamera (n) = an SLR (single-lens reflex camera)

ei tante (n) = an aunt

typisk (a) = typical

**n = noun, v = verb, a = adjective, d = adverb, p = preposition**

## Grammar

### VERBS

#### S-verbs

Some verbs end in -s in all forms. Here are some of the most common ones:

<i>Infinitive</i>		<i>Present tense</i>	<i>Preterite</i>	<i>Present perfect</i>
å synes	to think	synes	syntes	har syntes
å trives	to like a situation	trives	trivdes	har trivdes
å finnes	to exist	finnes	fantes	har finnes
å møtes	to meet each other	møtes	møttes	har møttes
å ses	to see each other	ses	såes	har settes

Examples:

Ben trives i Fjordvik.

Ben likes living in Fjordvik.

Han syntes lutefisk var rart.

He thought «lutefisk» was strange.

Nina og Cecilie møttes i Oslo.

Nina and Cecilie met in Oslo.

Vi ses i morgen!

See you tomorrow!

## WORD ORDER

### Main clause

A main clause is an independent sentence. It contains a subject (the person or thing that carries out the action) and a verb.

Often there are other grammatical units in the sentence, such as objects and adverbs.

In a narrative clause the finite verb (= verb in present or past tense) is the second element.

Different elements can be placed in the front such as the subject (sentence 1), adverbs indicating time or place (sentence 2), question words (sentence 3) and other elements.

In sentences like 2 and 3, the subject has to move to its assigned place after the verb.

In questions without a question word (**hva** (what), **hvem** (who) etc.) the sentence starts with the verb (sentence 4).

Adverbs like **ikke** (not) are normally placed after the finite verb.

<i>Front</i>	<i>Verb</i>	<i>Subject</i>	<i>Adverb</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>	<i>Adverb</i>
1. Han	vil	-	ikke	spise	kake	i kantina i dag.
2. I dag	vil	han	ikke	spise	kake	i kantina.
3. Hvorfor	vil	han	ikke	spise	kake	i kantina i dag?
4.	Vil	han	ikke	spise	kake	i kantina i dag?

1. He does not want to eat cake in the canteen today.
2. Today, he does not want to eat cake in the canteen.
3. Why doesn't he want to eat cake in the canteen today?
4. Doesn't he want to eat cake in the canteen today?

Note that the subject is placed after **ikke** in inverted sentences when it is a noun (here: Ben).

<i>Front</i>	<i>Verb</i>	<i>Adverb</i>	<i>Subject</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>	<i>Adverb</i>
I dag	vil	ikke	Ben	spise	kake	i kantina.

Today, Ben does not want to eat cake in the canteen.

### Subordinate clause

A subordinate clause also contains a subject and a verb, but it is not an independent sentence. It goes together with a main clause.

A subordinate clause normally starts with a subordinating conjunction. Some frequent subordinating conjunctions are: **fordi** (because), **at** (that), **hvis** (if), **om** (if - together with the verb **å spørre** (to ask)), **da** (when), **når** (when).

In subordinate clauses the word order is fixed. The subordinating conjunction is followed by the subject of the sentence. Other elements can't be moved to the front field.

Adverbs like **ikke** are placed in front of the verb:

	<i>Conjunction</i>	<i>Front (subject)</i>	<i>Adverb</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>	<i>Adverb</i>
1. Alex er litt trøtt	fordi	han	ikke	har sovet		mye i natt.
2. Bildene blir uskarpe	når	Alex		hopper		i snøen.
3. Snøballen er så stor	at	Dina		må hjelpe	ham.	
4. Alex spør	om	han	ikke	kan åpne	gavene	nå.

1. Alex is a little tired because he didn't sleep much last night.
2. The pictures get blurred when Alex jumps in the snow.
3. The snowball is so big that Dina has to help him.
4. Alex asks if he can open the presents now.

The subordinate clause may also be placed in the front of the main clause. As for main clauses, the subject then moves to its assigned place after the verb:

<i>Front</i>	<i>Verb</i>	<i>Subject</i>	
1. Når Alex hopper i snøen,	blir	bildene	uskarpe.
2. Fordi han ikke har sovet mye i natt,	er	Alex	trøtt.

1. When Alex jumps in the snow, the pictures get blurred.
2. Because he didn't sleep much last night, Alex is tired.

## COMMA RULES

1) We always use a comma in front of **men** (but):

Anne bor i Fjordvik, men hun kommer fra Lillestrøm.  
Anne lives in Fjordvik, but she comes from Lillestrøm.

2) We use a comma in front of the conjunctions **og** (and), **for** (because) and **så** (so) when the following sentence is a complete main clause:

Hans har bodd i Fjordvik i ti år, og han jobber i en bank.  
Hans has lived in Fjordvik for ten years, and he works in a bank.

*but*

Hans har bodd i Fjordvik i ti år og jobber i en bank.  
Hans has lived in Fjordvik for ten years and works in a bank.

3) We use a comma before and after a parenthetical clause:

Ben, som kommer fra Frankrike, bor i Fjordvik.  
Ben, who comes from France, lives in Fjordvik.

4) We always use commas by enumeration:

Han spiser vanligvis kylling, laks, pasta, ris og grønnsaker til middag.  
He usually has chicken, salmon, pasta, rice and vegetables for dinner.

5) We use a comma after the subordinate clause when it is placed in front of the main clause:

Hvis Eva hjelper henne, blir Tone glad.  
If Eva helps her, Tone will be happy.

6) We use a comma after direct speech:

«Jeg skal hjelpe deg», sier Eva.  
«I will help you», Eva says.

## Pronunciation

### Initial unstressed syllables

In many cases an utterance will start with one or more unstressed syllables, that means light syllables that occur before the first stressed one. These syllables, which constitute an *anacrusis*, behave in the same way as the unstressed ones within a foot: They are rapidly spoken and are delivered with a rather flat tone:

<i>ANACRUSIS</i>	<i>FOOT</i>	<i>FOOT</i>
en	BIL	
det er	ANN	
det er en	BUSS	
det er	HUSet mitt	
er det et e-	LEKtrisk	TOG

In general there are up to four or five unstressed syllables before the first stressed one, and as we said earlier: In principle they are pronounced in the same way as unstressed syllables following a stressed syllable.

### Summary

What is required in order to pronounce Norwegian in a satisfactory way? You need to master the central parts of the different levels of speech. You do if you are able to:

- master the different speech sounds
- pronounce short and long vowels (which only occur in stressed syllables)
- master phenomena related to rapid speech (assimilation, reduction)
- link words together to make the clause sound like one chain
- pronounce stressed syllables in an adequate way, that is to stress the heavy syllable sufficiently



- maintain equal intervals between stressed syllables
- compress unstressed syllables and pronounce them with a flat tone

If you do this, your pronunciation of Norwegian most likely will be good enough. You will probably have an accent, but in general all Norwegians will understand what you are saying.

### One last hint

Norwegian speech rhythm is quite similar to the speech rhythm of English, German or Dutch. This means that students with these languages as their mother tongue can rely on their own rhythmical patterns when speaking Norwegian. However, sound systems and intonation are different, so students will have to refine their pronunciation.

Some languages, for example Polish and Spanish, have a different speech rhythm than Norwegian. Often the syllables are of equal duration, and if this is transferred to Norwegian, the speech will be perceived as *staccato* as there is no compression of unstressed syllables.

## Extras

### 12.1 Words for snow

There are many words for snow in Norwegian, here are a few of the most commonly used:

et snøvær	snowy weather
en <a href="#">snøstorm</a>	snow storm, blizzard
en <a href="#">snøfokk</a> / et snødrev	drifting, blowing snow (weather type)
en drivsnø	drifting/drifted snow (snow type)
ei <a href="#">snøfonn</a>	snowbank (made by the wind)
en <a href="#">brøytekant</a>	snowbank (roadside, man made)
en klabbesnø	sticky snow (i.e. under the skis)
en løssnø	loose snow
en <a href="#">skare</a>	snow crust
et <a href="#">slaps</a>	slush, partly melted snow
et <a href="#">sludd</a>	wet snow, mixed rain and snow
en tørrsnø	dry snow
et <a href="#">snøfnugg</a>	snowflake
ei snøfille	big snowflake
<a href="#">kram snø</a>	moist snow (good for snowballs)

## 12.2 Det (it)

A well-formed sentence always needs a subject in Norwegian. When there is no logical subject, we often use **det**.

This occurs for instance in impersonal constructions:

<b>Det</b> ringer på døra.	<b>Det</b> gjør vondt.
The doorbell is ringing. / Someone rings the doorbell.	It hurts.

As shown in *Chapter 10*, **det** is also used in expressions about the weather:

<b>Det</b> er fint vær.	<b>Det</b> regner.
The weather is nice.	It's raining.

<b>Det</b> er sol.	<b>Det</b> snør.
It's sunny.	It's snowing.

<b>Det</b> er varmt.	<b>Det</b> er kaldt.
It's hot.	It's cold.

## 12.3 Man (one)

**Man** is an indefinite pronoun. It is used to refer to people, but not to specific individuals:

**Man** spiser ribbe på julaften.  
One eats ribs on Christmas Eve.

I Norge bruker **man** flagg på juletreet.  
In Norway, one uses flags on the Christmas tree.

**En** is also often used in the same way:

**En** kan studere norsk på Internett.  
One can study Norwegian on the Internet.



## 12.4 Easter and 17 May

(Påske og 17. mai)

### *Påske*

Vi feirer påske til minne om at Jesus døde og sto opp igjen. Påsken begynner på palmesøndag. Torsdag og fredag har alle fri, og skoler og butikker holder stengt. Torsdagen kaller vi skjærtorsdag, og fredagen kaller vi langfredag. Lørdagen er påskeaften. Butikkene er åpne denne dagen, men ikke så lenge. Mandagen etter påskeaften er også en helligdag.

I påsken reiser mange nordmenn på ferie. Mange drar til hytta for å gå på ski og for å være sammen med familien sin. Noen reiser også til utlandet.



We celebrate Easter to commemorate Christ's death and resurrection. Easter starts on Palm Sunday. Thursday and Friday are days off and schools and shops are closed. Thursday is called «skjærtorsdag» (Maundy Thursday) and Friday is called «langfredag» (Good Friday). Saturday is «påskeaften» (Holy Saturday). The shops have limited opening hours that day. Monday after «påskeaften» is also a public holiday.

Many Norwegians go on holiday for Easter. Lots of people go to their cottages to go skiing and to be with their families. Some also go abroad.

### ***17. mai***

17. mai er Norges nasjonaldag. Vi feirer denne dagen fordi Norge fikk sin egen grunnlov (konstitusjon) den 17. mai i 1814.

17. mai er barnas dag. Barna går i tog, korpsene spiller i gatene, og alle feirer og er glade. Barna spiser pølser og is og drikker brus.



17 May is Norway's national day. We celebrate this day because Norway got its own constitution on 17 May, 1814.

17 May is the children's day. The children walk in parades, the marching bands play in the streets and everyone celebrates and is happy. The children eat sausages and ice cream and drink soda.